



**T.C.
EGE ÜNİVERSİTESİ
Sosyal Bilimler Enstitüsü**

**Postkoloniale Aspekte in dem Roman „Tropen. Der Mythos der Reise“ von
Robert Müller**

Yüksek Lisans Tezi

Gizem Bahçıvan

Alman Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı

İZMİR

2022

**T.C.
E G E Ü N İ V E R S İ T E S İ
Sosyal Bilimler Enstitüsü**

**POSTKOLONIALE ASPEKTE IN DEM ROMAN „TROPEN. DER MYTHOS
DER REISE“ VON ROBERT MÜLLER**

Yüksek Lisans Tezi

Gizem BAHÇIVAN

Tez Danışmanı: Prof. Dr. Saniye UYSAL ÜNALAN

Alman Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı

Alman Dili ve Edebiyatı Yüksek Lisans Programı

ETİK KURALLARA UYGUNLUK BEYANI

Ege Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Müdürlüğüne sunduğum „Postkoloniale Aspekte in dem Roman „Tropen. Der Mythos der Reise“ von Robert Müller“ adlı yüksek lisans tezinin tarafımdan bilimsel, ahlak ve normlara uygun bir şekilde hazırlandığını, tezimde yararlandığım kaynakları bibliyografyada ve dipnotlarda gösterdiğimi onurumla doğrularım.

Gizem BAHÇIVAN

VORWORT

Die vorliegende Masterarbeit entstand zwischen den Jahren 2019 und 2022 an der Ege Universität. Der Postkolonialismus und die literaturwissenschaftliche Rezeption dieser Theorie wurden erst in dieser Zeit zu meinem Fokus. Während meines Masterstudiums habe ich die Theorie kennengelernt und dies veranlasste mich, Literatur und besonders Abenteuerromane aus einer anderen Perspektive zu betrachten. Es war auch interessant für mich, die literarischen Werke in einen bestimmten historischen Kontext zu stellen und die Mentalität dieser Zeit in diesen Werken zu untersuchen. In Anbetracht der Auswirkungen der Vergangenheit auf die Zukunft hat mir diese Arbeit geholfen, die Gegenwart besser zu begreifen.

An dieser Stelle möchte ich mich ganz herzlich bei meiner Betreuerin Prof. Dr. Saniye Uysal Ünalın für Ihre Unterstützung und Ihre Geduld bedanken. Ihre wegweisenden Kommentare, Vorschläge und Korrekturen haben diese Arbeit ermöglicht und mich stets motiviert und ermutigt. Mein Dank gilt auch an alle Dozent:innen meiner Abteilung, die mich während meines Studiums wissenschaftlich unterstützt haben, und mir im Rahmen von Projekten zahlreiche Weiterbildungsmöglichkeiten angeboten haben und mir somit ermöglicht haben, mich in diesem Feld fortzubilden.

Mein besonderer Dank gilt an meine Freund:innen, die mich während dieses Prozesses begleitet haben und immer meine Hand gehalten haben, wenn ich hingefallen bin. Besonders möchte ich mich bei meinen Freundinnen Serra Yılmaz und Nalan Ulaş bedanken, die mich mit ihren Vorschlägen und Korrekturen stets unterstützt haben. Auch meiner Freundin Büsra Aksoylu möchte ich mich von ganzem Herzen bedanken, die mir immer geholfen hat, obwohl wir circa 3.000 Kilometer voneinander entfernt sind.

Besonders bedanke ich mich bei meiner Mutter Saadet und meinem Vater Faruk Bahçivan, die immer für mich da waren und mir stets geglaubt haben. Zu guter Letzt gilt mein großer Dank meinem Freund Berkay Perin. Er war immer bei mir, sowohl in meine Hoch- als auch Tiefpunkten und er hat immer einen Weg gefunden, mir ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern.

Gizem Bahçivan
Izmir, 2022

ÖZET

Bu çalışmada Avusturyalı yazar Robert Müller'in "Tropen. Der Mythos der Reise" adlı romanı postkolonyal edebiyat teorisi ile ele alınmaktadır. Günümüzde edebiyat çalışmalarında unutulmuş bir yazar olan Robert Müller bu romanında Alman sömürgecilik tarihinin ve politikasının izlerini okuyucuya aktarmaktadır. Tarihsel kolonyal söylemlerin ve propagandaların edebi eserlerdeki kurgu ve olay örgüsünü etkilediği düşünülmektedir. Bunu göz önünde bulundurarak bu çalışma romanı Alman sömürgecilik tarihi bağlamına oturtup, kolonyal söylemlerin romandaki etkilerine dikkat çekmeye çalışmaktadır. Bu çalışmada, özellikle yabancıyla karşılaşma sonucunda ne tür stereotipik kültürel betimlemeler oluşur ve bu betimlemelerde kolonyal söylemlerin nasıl bir rol oynadığı sorusu ele alınmaktadır. Çalışma ayrıca romandaki kolonyal arzu, melezlik kavramı ve buna bağlı oluşan tersine taklit durumunu saptamaya çalışır. Ayrıca sömürgecilik döneminin gerek toplumsal söylemlerinde gerekse edebi eserlerinde göze çarpan şiddet olaylarının, hastalık tanısı altında meşrulaştırılması çalışmada ele alınıp bu durumun romanda nasıl işlendiği araştırılmaktadır.

Postkolonyalizm teorisi bakış açısıyla incelenen bu roman, taklit, melezlik, yabancılık, ötekileştirme, söylem ve arzu kavramları altında ele alınmıştır. Romanın analizinde bu kavramların olay örgüsünde nasıl karşımıza çıktığı araştırılmıştır. Bunu yaparak Alman sömürgecilik tarihinin ve kolonyal söylemlerinin romanda ortaya çıktığı saptanmıştır. Analiz sonuçlarından hareketle, romanda tasvir edilen yabancının ve kültüre ait özelliklerin kolonyal stereotiplerin etkisi altında oluşturulduğu vurgulanmıştır. Ana karakter sömürgeci düşüncenin özelliklerini taşıdığı ve romanda kolonyal ve cinsel arzuların mevcut olduğu belirlenmiştir. Ayrıca romanda taklit yoluyla gerçekleşen bir kültür ve kimlik inşası olduğu saptanmıştır. Son olarak romanın analizi, romanın şiddet eylemlerini tropikal hastalıklar olarak tasvir ederek ve bu davranışlara belirli patolojik belirtiler atfederek sömürgeci fiziksel şiddeti meşrulaştırdığını göstermiştir.

Anahtar Kelimeler: Postkolonyalizm, Robert Müller, Tropen, Sömürgecilik

ABSTRACT

In this study, the novel "Tropen. Der Mythos der Reise" by the Austrian writer Robert Müller is discussed from the perspective of postcolonial literary theory. Robert Müller, who has been forgotten in literary studies today, conveys the traces of German colonial history and colonial politics to the reader with his novel. The historical colonial discourses and propaganda are believed to influence the fiction and plot in the literary works. With this in mind, this study tries to place the novel in the context of German colonial history and to draw attention to the effects of the colonial discourses in the novel. In this study, the question of what sort of stereotypical cultural descriptions are formed, especially as a result of encountering a foreigner and what kind of role colonial discourses play in these descriptions are discussed. The thesis also tries to determine the colonial desire, the concept of hybridity, and the resulting reverse-mimicry situation in the novel. In addition, the research addresses the legitimacy of the violent events under the disease diagnosis, which appears in both the colonial discourses and the literary works of colonialism and examines how this legitimacy appears in the novel.

Examined from the perspective of postcolonialism theory, this novel is discussed under the concepts of imitation, hybridity, alienation, othering, discourse, and desire. In the analysis of the novel, it has been researched how these concepts appear in the plot. Therefore, it was highlighted that the German colonial history and the colonial discourses were addressed in the novel. Based on the results of the analysis, it was emphasized that the foreigner and cultural characteristics depicted in the novel were constructed under the influence of colonial stereotypes. The protagonist exhibits the characteristics of colonial thinking and it has been established that there are colonial and sexual desires in the novel. In addition, it was stated that there is a construction of culture and identity that arises through the mimicry of the foreign. Finally, the analysis of the novel has shown that the novel legitimizes colonial physical violence by portraying these acts of violence as tropical diseases and attributing certain pathological symptoms to these behaviors.

Key Words: Postcolonialism, Robert Müller, Tropen, Colonialism

Inhaltsverzeichnis

VORWORT	i
ÖZET.....	ii
ABSTRACT	iii
Abkürzungen	v
0. Einleitung.....	1
0.1. Hinführung zum Thema	1
0.2. Zielsetzung der Arbeit	4
0.3. Zum Forschungsstand	6
1. Der deutsche Kolonialismus und die postkolonialen Studien	12
1.1. Zur historischen Kontextualisierung des deutschen Kolonialismus	12
1.2. Theoretischer Rahmen der Arbeit.....	24
2. Tropen. Der Mythos der Reise: postkolonial gelesen	40
2.1. Konstruktion und Kontextualisierung der Stereotype	41
2.2. Koloniales und sexuelles Begehren	60
2.3. Die Produktion der Hybridität durch die Mimikry.....	70
2.4. Die Legitimierung der kolonialen Gewalt.....	80
3. Schlussbemerkungen	93
4. Literaturverzeichnis.....	102
5. Anhang	112
ÖZGEÇMİŞ.....	113

Abkürzungen

Aufl.	: Auflage
Bd.	: Band
bzw.	: Beziehungsweise
Ebd.	: Ebenda
erw.	: Erweiterte
f.	: folgende
Hrsg.	: Herausgeber
Nr.	: Nummer / Number
S.	: Seite
Überarb.	: Überarbeitete
Vgl.	: Vergleiche
Vol.	: Volume
Zit. nach	: Zitiert nach
[sic!]	: Lateinisch: <i>sīc erat scriptum</i> : Deutsch: So stand es geschrieben

0. Einleitung

0.1. Hinführung zum Thema

Obwohl der deutsche Kolonialismus im Vergleich zu anderen europäischen Staaten einen kürzeren Verlauf verzeichnete, sind seine Auswirkungen auf die heutige Welt und die deutsche Literatur nicht zu übersehen. Bis das Jahr 1897 hatte der offizielle deutsche Kolonialismus im Vergleich zu den anderen kolonialen Mächten wie Großbritannien, Spanien oder Frankreich keinen großen Stellenwert. Es darf aber nicht unerwähnt bleiben, dass vor der Gründung des Deutschen Reiches die deutschen Fürsten Kolonien in unterschiedlichen Regionen des afrikanischen Kontinents hatten.¹ Es ist heute allgemein bekannt, dass mit der Reichsgründung Otto von Bismarck eine oppositionelle Haltung gegenüber Koloniegründungen vertrat. Bismarck drückt seine Ideen mit folgenden Worten aus:

„So lange [sic!] ich Reichskanzler bin, treiben wir keine Kolonialpolitik. Wir haben eine Flotte, die nicht fahren kann und wir dürfen keine verwundbaren Punkte in fernen Erdteilen haben, die den Franzosen als Beute zufallen, sobald es losgeht.“²

Trotz der Tatsache, dass Bismarck keine aktive Rolle im Kolonialismus spielen wollte, wurden im Jahr 1884 die ersten deutschen Kolonien gegründet. Nach dieser Entfaltung führte der deutsche Kolonialismus zur Gründung bestimmter Kolonien sowohl in Afrika als auch in Asien, und es wurde angenommen, dass eine aktive Rolle im Kolonialismus im Bereich des Imports und Exports unterschiedlicher Waren aus den anderen Regionen der Welt von Bedeutung sei. Die bemerkenswerte und viel zitierte Rede des Außenministers Bernhard von Bülow im Bundestag im Jahr 1897 trägt zu einem besseren Verständnis der damaligen deutschen Kolonialpolitik bei. In der Rede hieß es, es sei wichtig und unabdingbar, dass Deutschland an diesem kolonialen Abenteuer teilnehme.

¹ Unter diesen Kolonien befindet sich der Kolonie von dem Kurfürst Friedrich Wilhelm I. von Brandenburg in heutigem Ghana. Er handelte Gummi, Gold und auch Sklaven. Mehr zum Thema: Ulrich van der Heyden: *Rote Adler an Afrikas Küste: die brandenburgisch- preussische Kolonie Grossfriedrichsburg an der westafrikanischen Küste*. 1.Auflage. Berlin: Brandenburgisches Verlagshaus, 1993.

² Otto von Bismarck. (1881) zit. nach: Jürgen Zimmerer: „Bismarck und der Kolonialismus“ In: *Aus Politik und Zeitgeschichte*. 2015. Online unter: <https://www.bpb.de/apuz/202989/bismarck-und-der-kolonialismus?p=0> [Letzter Zugriff: 07.06.2022].

In Bülow's Worten lautet das so: „Wir wollen niemanden in den Schatten stellen, aber wir verlangen auch unseren Platz an der Sonne.“³ Durch diese Aussage erläutert Bülow die deutsche Kolonialpolitik gegen die damaligen kolonialen Mächte. Laut dem Außenminister ist es auch für Deutschland Zeit, seinen Anteil von den unterentwickelten Gebieten zu erhalten, und auf diese Weise Technik, Kultur und folglich Zivilisation in diese unterentwickelten Länder zu bringen.

Neben den wirtschaftlichen Veränderungen durch den Kolonialismus sind sowohl für Europa als auch für die Kolonien kulturelle, soziale und gesellschaftliche Veränderungen zu verzeichnen. In den Gebieten, wo die Kolonien gegründet wurden, wurden neue Sprachen⁴ entwickelt, gleichzeitig wurde aber in afrikanischen Schulen obligatorisch Englisch gelehrt. In seiner Studie erzählt Ngugi Wa Thiong'o anhand seiner persönlichen Erfahrungen, wie Kindern Englisch beigebracht wurde. Laut Thiong'o gab es ein Bestrafung- und Belohnungssystem in den Schulen, wobei die Kinder belohnt wurden, wenn sie auf Englisch sprachen. Im Vergleich zu der Belohnung war die Strafe derart, dass sie tiefe Wunden in der sozial-kognitiven Entwicklung der Kinder verursachen konnte. Thiong'o beschreibt diese Strafen folgendermaßen:

„In Kenya, English became more than a language: it was the language, and all the others had to bow before it in deference. Thus one of the most humiliating experiences was to be caught speaking Gĩkũyũ in the vicinity of the school. The culprit was given corporal punishment – three to five strokes of the cane on bare buttocks – or was made to carry a metal plate around the neck with inscriptions such as I am stupid or I am a donkey.“⁵

Diese von Thiong'o beschriebene Situation führte in den folgenden Perioden zum Verschwinden der mündlichen Literatur in Kenia, hingegen fanden die auf Englisch verfassten Werke ihren Platz in der afrikanischen Literatur. Gleichzeitig hat dieser

³ Bernhard von Bülow bei seiner Rede am Reichstag am 6. Dezember 1897 4.Sitzung. In: *Verhandlungen des Reichstages*. Bd.159. 1897/98. Berlin 1898. S. 60. Zu Online-Archiv: http://www.reichstagsprotokolle.de/Blatt_k9_bsb00002771_00112.html [Letzter Zugriff: 07.06.2022].

⁴ In den deutschen Kolonien waren neue Pidgin- und Kreolsprachen entstanden. Im heutigen Namibia wurden ‚Küchendeutsch‘ als Pidginsprache und in Papua-Neuguinea ‚Unserdeutsch‘ als Kreolsprache gesprochen.

⁵ Ngugi wa Thiong'o: „The Language of African Literature.“ In: Bill Ashcroft / Gareth Griffiths / Helen Tiffin (Hrsg.): *The Post-colonial Studies Reader*. London, New York: Routledge, 2003. S. 263-267, hier: S. 265.

sprachliche Wandel auch Ereignisse wie Kodewechsel bzw. Code-Mixing oder das Vergessen der nativen Sprache im gesellschaftlichen Leben verursacht.

Während solche sprachlichen Veränderungen in der Literatur und im gesellschaftlichen Leben unter dem Einfluss des Kolonialismus erlebt wurden, nahmen Abenteuerromane und Reiseschriften einen wichtigen Platz unter den literarischen Gattungen ein. Da während der Kolonialzeit Reisen in unbekannten Regionen unter den europäischen Abenteurern berühmt waren, spielen diese Entdeckungsreisen eine markante Rolle für die Kultur und Literatur. Als Ergebnis dieser Reisen entstanden aber auch Diskurse, die rassistische Konnotationen aufweisen. In diesem Zusammenhang definiert, identifiziert und stereotypisiert der europäische Abenteurer das Fremde anhand bestimmter Kategorien als sein Gegenbild, das diskursiv und strukturell aus einer eurozentrischen Perspektive konstruiert wurde. Gemäß dieser Identifizierung des Fremden bildet der Europäer seine eigene Identität und Kultur durch den anderen. Einerseits definiert sich der Europäer als Vertreter der Zivilisation, er ist klug und fleißig, andererseits definiert er die ausgebeuteten Menschen als wild, exotisch und temperamentvoll. Diese gegensätzlichen Konzepte haben dazu geführt, rassistische Diskurse im kulturell gesellschaftlichen Raum ans Licht zu bringen und den Kulturen stereotypische Züge zu zuschreiben. Um diese Dichotomie besser erklären zu können, sollen die Ausführungen von Edward Said genauer betrachtet werden. Said, der als der Begründer der postkolonialen Theorie gilt, beschäftigt sich in seiner Arbeit *Orientalism*⁶ mit der Repräsentation des Fremden durch den Westen. Laut Said ist der Orientalismus „ein westlicher Stil, den Orient zu beherrschen, zu gestalten und zu unterdrücken“⁷. Er zeigt, dass der Orient ein imaginierter Raum ist, der vom Westen strukturiert ist und als ein Gegenbild des Westens dient. In diesem Zusammenhang stellt es sich heraus, dass im europäischen Kontext bei der Wahrnehmung des Fremden und der fremden Kultur eine eurozentrische Denkweise eine eindeutige Rolle spielt. Demensprechend wäre es nicht falsch zu sagen, dass heute im Zeitalter der Globalisierung jene Faktoren, die im Kontext des Kolonialismus entstanden sind, weiterhin die Gesellschaften und Kulturen beeinflussen. Auch heute noch sind die Diskurse über den Orient zu sehen, sie treten unter

⁶ Edward W. Said: *Orientalism*. New York: Pantheon Books, 1978.

⁷ Edward W. Said: *Orientalismus*. Frankfurt am Main: S. Fischer Verlag, 2009. S. 11.

veränderten Vorzeichen. Es ist auch wichtig zu betonen, dass diese eurozentrischen Diskurse in Anlehnung an den Machtbegriff aus der Kolonialzeit ein wesentlicher Faktor für die Definition des Fremden oder des Selbst sind. In diesem Zusammenhang nimmt die vorliegende Arbeit diese konstituierten Dichotomien in den Blick, weil die oben erwähnten Kultur- und Machtdiskurse auch im Roman *Tropen. Der Mythos der Reise* von Robert Müller spürbar sind.

0.2. Zielsetzung der Arbeit

Die Funktion der Literatur bei der Verbreitung der Ideen des Kolonialismus und der Konstruktion kultureller Diskurse ist von großer Bedeutung. Vor allem in Abenteuerromanen und Reiseschriften führten die während der Begegnung mit dem Fremden auftretenden Diskurse, die dem Leser vermittelt wurden, zur Bildung von Stereotypen. Dies ist einer der Gründe, warum in dieser Studie ein Abenteuerroman mithilfe der postkolonialen Theorie analysiert werden soll. So bildet der 1915 erstmals erschienene Abenteuerroman *Tropen. Der Mythos der Reise* von dem österreichischen Schriftsteller Robert Müller den Forschungsgegenstand dieser Arbeit. Müller erzählt dem Leser die abenteuerliche Reise des deutschen Ingenieurs Hans Brandlberger. Der Protagonist exotisiert einerseits den Fremden, dem er auf seiner Reise begegnet, andererseits vermittelt er dem Leser durch eine expansionistische Denkweise seine Fantasie. Der deutsche Ingenieur stellt gleichzeitig die klischeehafte Figurenkonstellation der westlichen Literatur dar. Diese prototypisch gestaltete Figur erinnert ebenfalls an den Protagonisten aus Max Frischs *Homo Faber*. Anzumerken ist hier allerdings, dass die Protagonisten in beiden Werken klischeehafte Merkmale tragen, da sie beide Ingenieure, männlich, europastämmig und abenteuerlustig sind. In Anbetracht dieser beiden Beispiele kann argumentiert werden, dass die Hauptfiguren tatsächlich männliche Prototypen sind. Diese Figuren „sind Abenteuer, Entdecker, Forscher, Eroberer, Siedler und Kolonisatoren, die sich aus der Heimat aufmachen, um das Fremde zu suchen“⁸. Darüber hinaus setzt Müllers Hauptfigur nicht nur den Typus im deutschen Abenteuerroman fort,

⁸ Ortrud Gutjahr: „Alterität und Interkulturalität. Neuere deutsche Literatur“. In: Claudia Benthien / Hans Rudolf Velthen (Hrsg.): *Germanistik als Kulturwissenschaften. Eine Einführung in neue Theoriekonzepte*. Reinbeck bei Hamburg 2002, S. 345-369, hier S. 360.

sondern stellt die Fremde mit den stereotypischen Merkmalen im Rahmen der kolonialen und literarischen Diskurse der Zeit dar. Dementsprechend spielen die Begegnungen mit der Fremde und Stereotypenbildung im Müllers Roman eine markante Rolle, um die Wirkung des kolonialen Diskurses in der Literatur herauszuarbeiten. Vor diesem Hintergrund verfolgt die vorliegende Arbeit das Ziel, die kolonialen Effekte in dem Roman mit den Konzepten der postkolonialen Theorie zu untersuchen. Zunächst beschäftigt sich die Analyse des Romans mit der Konstruktion und der Kontextualisierung der Stereotype. Aus diesem Grund wird die folgende Frage an den Roman gerichtet: Welche stereotypischen Muster bilden sich bei der Begegnung mit dem Fremden? Sodann verfolgt diese Studie das Ziel, das koloniale und sexuelle Begehren nach dem Fremden im Roman herauszufinden. Ein weiterer Aspekt, der bei der Analyse des Romans berücksichtigt wird, ist die Rolle der Mimikry bei der Verwirklichung des Wunsches nach Hybridität. Anschließend bezweckt die Arbeit, die Legitimierung der physischen Gewalt in diesem Roman zu bestimmen. Anhand dieser Fragen soll eine postkoloniale Lektüre von Müllers *Tropen* geleistet werden. Dabei soll nicht unerwähnt bleiben, dass dieser Roman von Robert Müller keine postkoloniale Perspektive wie beispielsweise Christian Krachts *Imperium* bietet, sondern er beinhaltet die kolonialen Diskurse der Jahrhundertwende. In diesem Sinne sei festgehalten, dass der Roman *Tropen. Der Mythos der Reise* die Diskurse des Kolonialismus reflektiert und zugleich reproduziert. Das Ziel dieser Arbeit besteht demnach darin, eine postkoloniale Lektüre zu leisten und somit eine kritische Perspektive genau auf diese kolonialen Diskurse in dem Roman zu eröffnen.

Der erste Teil der Studie stellt zunächst die Geschichte des deutschen Kolonialismus dar. So werden in diesem Abschnitt der theoretische Rahmen der Arbeit und die paradigmatischen Leitgedanken und Konzepte des Postkolonialismus vorgestellt und erläutert.

Im zweiten Teil der Studie soll der Roman *Tropen. Der Mythos der Reise* von Robert Müller anhand der Konzepte der postkolonialen Theorie gelesen werden. Daher wird der Roman in vier unterschiedlichen Unterkapiteln analysiert. Der erste Teil der Analyse dient zur Feststellung der kulturellen und kolonialen Stereotype. Der Basistext *Orientalismus* von Edward Said sowie das von Gabriele Dürbeck entwickelte Konzept

des Ozeanismus werden dabei im Hinblick auf die Konstruktion der Stereotype berücksichtigt. Im zweiten Teil der Analyse wird das koloniale und sexuelle Begehren thematisiert. Dabei wird die Wirkung der kolonialen Diskurse auf die Imagination des Begehrens untersucht. Darüber hinaus wird im dritten Teil der Analyse die Produktion der Hybridität durch die Gegen-Mimikry thematisiert. Der letzte Teil der Analyse thematisiert die Legitimation der Gewalt in dem Roman. Vor diesem Hintergrund soll die Analyse des Romans veranschaulichen, wie die stereotypen Konstellationen hinsichtlich der Begegnung mit dem Fremden und die hiermit verknüpften kulturellen und kolonialen Diskurse gestaltet sind.

Das dritte Kapitel der Studie bildet den Schlussteil. In diesem Abschnitt werden die Ergebnisse der Analyse erläutert und zusammengefasst. Schließlich verfolgt die Arbeit das Ziel, einige Vorschläge für mögliche weitere Forschungen über die postkoloniale Theorie sowie über den Roman zu geben.

0.3. Zum Forschungsstand

Robert Müller ist ein Schriftsteller, der sowohl mit seinen literarischen Werken als auch mit seinen aktivistischen Schriften Gegenstand der Literatur- und Kulturwissenschaften des 20. Jahrhunderts war. Obwohl Robert Müller einerseits philosophisch andererseits aber auch literarisch interessante Werke geschrieben hat, ist die Forschung zu seinen Werken sehr gering und er erscheint heute als ein vergessener Autor. Als ein expressionistischer Aktivist zeigte Müller in seinen Werken generell eine kritische Haltung gegenüber dem Weltbild und den Diskursen seiner Zeit.⁹ Gleichzeitig bezieht er sich in seinen Werken auf die soziokulturellen Ereignisse seiner Zeit. Mit seinem 1915 entstandenen Roman *Tropen. Der Mythos der Reise* präsentiert der Autor dem Leser eine Handlung, die ganz offensichtlich als eine Reflexionsbasis der kolonialen Diskurse dieser Zeit einzuordnen ist.

Der Roman, der durch den abenteuerlustigen deutschen Ingenieur Hans Brandlberger erzählt wird, handelt von der Reise dreier Abenteurer in den

⁹ Vgl. Thomas Schwarz: *Robert Müllers Tropen: ein Reiseführer in den imperialen Exotismus*. Heidelberg: Synchron, 2006. S. 305.

Amazonasbecken, die auf der Suche nach einem Schatz sind und ihren Erlebnissen während dieser Reise. Mit einem Vorwort von Hans Brandlberger, der den fiktiven Herausgeber dieser Aufzeichnungen darstellt, wird von der Ermordung dreier abenteuerlustiger Europäer durch die wilden Einheimischen auf dieser Reise erzählt. Hier sollte betont werden, dass in dem Roman von einem ‚mise en abyme‘ zu sprechen ist, da es einen Unterschied zwischen dem Vorwort und der Handlung gibt.¹⁰ Hans Brandlberger stellt im Vorwort den Aufstand, der an der Grenze zwischen Brasilien und Venezuela stattgefunden hat, folgendermaßen dar:

„Die europäischen und nordamerikanischen Reisenden, die sich innerhalb der Aufstandszone herumtrieben, waren Angriffen und Mißhandlungen ausgesetzt und konnten von den anrückenden venezolanischen Regierungstruppen mit knapper Mühe vor einem Massaker bewahrt werden.“¹¹

In diesem Zitat ist der Begriff ‚Massaker‘ wichtig. Die weißen Reisenden entdecken die Welt und durch ein Missgeschick finden sie sich mitten im Krieg wieder. In diesem Sinne trägt die rebellische Gruppe die Züge der Barbarei und der Wildheit. An dieser Stelle ist an die dichotomischen Diskurse zu denken, da ausgehend von dem Krieg ein Gegenbild zu den Europäern durch das Fremde aufgebaut wird. Laut dem fiktiven Herausgeber sind die Aufstände oder Kriege nicht fremd für diese Region, man kann auch sagen, dass dies in dessen Perspektive eigentlich den Alltag der Tropen darstellt. Diese diskursiven Gedanken werden im Vorwort wie folgt ausgedrückt:

„[...] man hätte in San Franzisko, Kalifornien, wo ich mich damals aufhielt, wie überhaupt an den fortgeschrittenen Punkten der Welt von diesen Ereignissen, die in den genannten Landstrichen keine Ausnahme vom gewöhnlichen Jahresablauf darstellen.“¹²

Die historische und fiktive Darstellung aus dem Alltag der Kolonien ergänzen einander

¹⁰ Thomas Schwarz beschreibt den Roman mit dem Begriff ‚mise en abyme‘, da es in dem Roman nicht nur eine exakte Handlung gibt, sondern man spricht von einer ‚Handlung in Handlung‘ und einem ‚Roman im Roman‘. Vgl. Thomas Schwarz: „Die kolonialen Obsessionen des Nervösen. 1915: Freilandphantasien in Robert Müllers Tropen.“. In: Alexander Honold / Klaus R Scherpe (Hrsg.): *Mit Deutschland um die Welt*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2004. S. 457 – 464, hier: S. 461.

¹¹ Müller, Robert: „*Tropen. Mythos einer Reise*:“ Herausgegeben von Günter Helmes, Werke Band 1: Vol. 3. überarbeitete Aufl. Hamburg: Igel Verlag, 2010. S. 5. Alle Zitate aus dem Roman sind aus dieser Ausgabe entnommen und werden im Laufe der Arbeit als „Müller, 2010“ und mit der betreffenden Seite angegeben.

¹² Müller, 2010, ebd.

und helfen somit, das Phänomen von Brutalität und Primitivität zu erläutern. Hier sei noch einmal ausgehend von historischen Beispielen hervorgehoben, dass die Brutalität sich in einer binären Position befindet, man charakterisiert sie nicht nur durch den Einheimischen, sondern auch die weißen Siedler zeigen ihre Haltung bezüglich der Brutalität, seien es ihre wirtschaftlichen Interessen, sei es ihr Begehren nach Macht. Darüber hinaus sind die Zuschreibungen der Figuren im Vorwort des Romans von großer Bedeutung, um die kolonialen Stereotype und die Darstellung des Fremden zu definieren. Wie auch anhand dieser Textstelle beispielhaft deutlich wird, kann argumentiert werden, dass die kolonialen Diskurse der damaligen Zeit und die daran gebildeten Konstruktionen des Fremden in den Roman miteinfließen.

In der Forschung zeichnet sich folgendes Bild ab. Müllers Roman *Tropen. Der Mythos der Reise* steht zumeist im Hinblick auf die Kategorien des Exotismus und der Zivilisationsflucht bzw. Zivilisationskritik im Fokus der Forschung. Stephanie Heckner nimmt die Werke von Müller im Jahr 1986 mit Blick auf das Thema des Exotismus unter die Lupe.¹³ Heckner definiert in ihrer Studie Müllers Werk als eine neue Forschungsrichtung des Exotismus. Gleichzeitig argumentiert sie, dass Müllers *Tropen* „[...] eine neue Form vom Exotismus konzipiert, welche die Fremde in ihrer ursprünglichen ‚Alteritätsfunktion‘ wieder zur Geltung bringt“¹⁴. Nicht nur Stephanie Heckner, sondern auch andere Forscher:innen untersuchen Müllers Werke in Bezug auf das Thema Exotismus sowie die Strömung des Expressionismus. Im Jahr 2003 beschäftigt sich Volker Zenk in seiner Studie mit dem literarischen Exotismus in Deutschland.¹⁵ Seiner Meinung nach soll die deutsche Reiseliteratur des 20. Jahrhunderts als eine innere Forschungsreise und die Entdeckung der Innenwelt verstanden werden. Anders als andere Studien erläutert Christian Liederer in seiner Arbeit im Jahr 2004 die Philosophie in Müllers Werken, die unter der Wirkung von Nietzsche, Schopenhauer, Freud und Darwin entstanden sind. In der Studie tritt besonders der Versuch einer philosophischen Erklärung der Idee des neuen Menschentypus in Erscheinung, die für den Roman *Tropen*.

¹³ Stephanie Heckner: „Das Exotische als utopisches Potential. Zur Neubestimmung des Exotismus bei Robert Müller“. In: *Sprachkunst. Beiträge zur Literaturwissenschaft* XVII. Nr. 2. 1986, S. 206-223.

¹⁴ Heckner, 1986, S. 223.

¹⁵ Volker Zenk: *Innere Forschungsreisen. Literarischer Exotismus in Deutschland zu Beginn des 20. Jahrhunderts*. Oldenburg: Igel Verlag, 2003.

Der Mythos der Reise wesentlich sei.¹⁶

Zu dem Thema Expressionismus befindet sich innerhalb der türkischen Germanistik auch eine Dissertation von Faruk Yücel unter dem Titel *Zivilisationspessimismus im Expressionismus: Der Roman ‚Tropen‘ von Robert Müller*¹⁷. Yücel hebt in seiner Arbeit hervor, dass die Reise in dem Roman als Flucht von der Gesellschaft bzw. von der Zivilisation, die durch die Innovationen im 20. Jahrhundert geprägt ist, angesehen werden kann. Die Reise kann aber auch, so Yücel, ein Zurückkehren zu der eigenen Identität bzw. zum eigenen Bewusstsein angesehen werden. Mit Yücels Worten: „Das ist auch der Grund, warum er die Reise verinnerlicht, die das Äußere überwinden soll, um neue Erfahrungsbereiche zu schaffen.“¹⁸ Neben dem Expressionismus beschäftigt sich Yücel auch mit dem Exotismus, was als Thema auch zu dieser Zeit sehr bekannt und beliebt war. Yücel ist der Meinung, dass „[...] das Exotische als ein Zufluchtsraum angesehen werden [kann], um eine [sic!] besseres Selbstbewusstsein zu gewinnen“¹⁹. Allerdings legt die Zuschreibung des Exotischen als Fluchtraum und als Ideal nahe, dass diese Konstruktion des Ideals zu einer stereotypen Verallgemeinerung führen kann. Anhand dieser Verallgemeinerung lassen sich bestimmte Konstellationen im Kontext fremder Kultur und Gesellschaft ausbilden. Die daraus abgeleiteten kulturellen Diskurse hingegen dienen etwa zur Stereotypisierung und Romantisierung des Fremden in der Literatur. Angesichts dieser Konstruktion wird das Fremde idealisiert und nimmt die Form einer romantischen Utopie an. Demgemäß sollte an dieser Stelle gefragt werden, ob das Konzept des Exotismus und die Romantisierung des Fremden die koloniale Gewalt legitimiert oder nicht. Vor diesem Hintergrund beschäftigt diese Arbeit ebenso mit den Stereotypenbildungen infolge der Fremdkonstruktionen. Gleichzeitig wird in dieser Arbeit die Legitimierung der Gewaltakte infolge der kategorischen Zuschreibung mit dem Begriff des ‚Tropenkoller‘ bzw. infolge der Pathologisierung dieses Motivs unter die Lupe genommen. In diesem Zusammenhang wird die Arbeit eine postkoloniale Lektüre zu diesen Mechanismen

¹⁶ Christian Liederer: *Der Mensch und seine Realität. Anthropologie und Wirklichkeit im poetischen Werk des Expressionisten Robert Müller*. Würzburg: Verlag Königshausen & Neumann, 2004.

¹⁷ Faruk Yücel: *Zivilisationspessimismus im Expressionismus: Der Roman ‚Tropen‘ von Robert Müller*. Ankara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü. Unveröffentlichte Doktorarbeit. Ankara, 1998.

¹⁸ Yücel, 1998. S. 136.

¹⁹ Yücel, 1998. S. 99.

leisten.

Neben den Forschungsfeldern Exotismus und Zivilisationskritik, die den Großteil der Arbeiten zu Müllers Werk ausmachen, untersucht Thomas Schwarz im Jahr 2006 den Roman in seiner Dissertation erstmals im Kontext des Kolonialismus und der historischen Diskursanalyse.²⁰ Für Schwarz ist es wichtig, „den literarischen Text in seinem historischen Kontext so zu verankern, dass das Zusammenspiel der zeitgenössischen Diskurse in ihm sichtbar wird“²¹. Zudem setzt Schwarz die Wirkungen des Kolonialismus und der imperialistischen Kolonialpolitik auf die Literatur ins Zentrum seiner Studie. Bei der Analyse zeitgenössischer Diskurse stützt er sich auch auf die „[...] Literatur, Ethnographie, Kulturtheorie, Kolonialpolitik und Eugenik [...]“²² der Zeit. Darüber hinaus bezieht Schwarz auch die Themen ‚Rasse‘ bzw. ‚Rassenhygiene‘ und Hybridität mit ein, die in die kolonialen Diskurse der Jahrhundertwende einfließen, und betont, dass diese Konzepte in Müllers Werk im positiven Sinne verwendet werden. Vor diesem Hintergrund folgert Schwarz, „dass Müller, indem er kulturelle und ‚rassische‘ Vermischung als Voraussetzung für sein Ideal vom zukünftigen Menschen inszeniert, eine dem kolonialen Rasseneinheitsdiskurs entgesetzte Position bezieht“²³.

Thomas Schwarz berührt nicht nur mit der oben erwähnten Dissertation, sondern auch mit seinem 2004 erschienenen Artikel wichtige Punkte des kolonialen Diskurses.²⁴ In seinem Artikel untersucht Schwarz den Roman *Tropen* sowohl im Hinblick auf koloniale Fantasien als auch auf Nervositätsdiskurse der Jahrhundertwende. Der fiktive Handlungsort des Romans zeigt eine Parallelität zu den kolonialen Fantasien der Jahrhundertwende, „da es in Guayana [...] unbekannte Waldgebiete gab, öffnet sich hier ein idealer Freiraum für exotistische und koloniale Phantasien“²⁵. Zudem fügt Schwarz hinzu, dass diese kolonialen Fantasien eigentlich auch Müllers eigene Fantasien widerspiegeln. Müllers Überlegungen zu diesem Thema stützen sich sowohl auf die

²⁰ Thomas Schwarz: *Robert Müllers Tropen: ein Reiseführer in den imperialen Exotismus*. Heidelberg: Synchron, 2006.

²¹ Schwarz, 2006. S. 26.

²² Eva Bloom: „Robert Müllers Tropen. Ein Reiseführer in den imperialen Exotismus by Thomas Schwarz“ In: *Zeitschrift Für Germanistik* 17, Nr. 2. 2007. 475–77. Hier S. 475.

²³ Bloom, 2007. S. 476.

²⁴ Thomas Schwarz: „Die kolonialen Obsessionen des Nervösen.“ In: Alexander Honold / Klaus R. Scherpe (Hrsg.) *Mit Deutschland um die Welt*. J.B. Metzler, Stuttgart, 2004. S. 457–464.

²⁵ Schwarz, 2004. S. 457.

sozialdarwinistischen Annahmen der Jahrhundertwende als auch auf die Briefe von Theodor Koch-Grünberg, der Anfang des 20. Jahrhunderts Forschungsreisen unternahm. Koch-Grünberg zufolge sind die Naturvölker Amazonien „entwicklungsfähiges Menschenmaterial“²⁶, die aber durch die „Vergewaltigungen, Mord, und Totschlag“²⁷ durch die Kolonialisten in eine schwierige Lage gebracht werden. Dieser Diskurs über die Rasse zeigt den Einfluss des Sozialdarwinismus. Darüber hinaus argumentiert Schwarz, dass dieser Roman auch die Nervositäts-Diskurse des 20. Jahrhunderts umfasst.²⁸ Die Arbeit knüpft an diese Argumentation von Schwarz an und geht davon aus, dass das Konzept der doppelten Moral und die Legitimierung der kolonialen Gewaltakte durch den anthropologischen Sinn zum Vorschein kommen. Diese diskursive Verbindung zwischen dem anthropologischen Nervositäts-Diskurs und der Gewalt ist besonders wichtig. Daran anknüpfend wird fokussiert, wie die kolonialen Gewaltakte am Beispiel dieses Romans im Medium der Literatur legitimiert werden.

An dieser Stelle sei betont, dass in dieser Arbeit die aktivistische Seite und die kritischen Schriften von Müller nicht in den Fokus genommen werden. Die Arbeit soll zur Forschung insofern einen Beitrag leisten, als sie aus der neu etablierten postkolonialen Germanistik mit den Konzepten wie koloniales Begehren, Mimikry, Hybridität sowie kulturelle Stereotype den Roman neu liest und dabei die kolonialen Diskurse herausarbeitet.

²⁶ Theodor Koch-Grünberg: *Zwei Jahre unter den Indianern. Reise in Nordwest-Brasilien*. 2 Bde., Berlin 1908/10, Bd.2. 95, 102f, 106, 116, 149, 300, 309, 319. zit. nach Schwarz: 2004. S. 458.

²⁷ Schwarz, 2004. ebd.

²⁸ Vgl. Schwarz, 2004. S. 462.

1. Der deutsche Kolonialismus und die postkolonialen Studien

1.1. Zur historischen Kontextualisierung des deutschen Kolonialismus

Betrachtet man die Geschichte des deutschen Kolonialismus im Allgemeinen, so stellt man fest, dass die koloniale Erfahrung später stattfand und kürzer dauerte als in anderen europäischen Ländern wie Frankreich, England oder Spanien. Warum hat sich Deutschland im Gegensatz zu seinen anderen Nachbarländern diesem kolonialen Prozess erst spät angeschlossen? Horst Gründer beschäftigt sich auch mit dieser Frage in seiner Studie und beantwortet sie wie folgt:

„Nicht zuletzt aus dieser historisch bedingten ‚Verspätung‘ der deutschen Nation dürfte das im Vergleich zu den etablierten Kolonialmächten größere Gewicht des nationalpolitischen Faktors in der deutschen Kolonialagitation abzuleiten sein.“²⁹

Die Verspätung bei der Nationalstaatsbildung hat laut Gründer dazu geführt, dass Deutschland seine Aktivitäten im Bereich des Kolonialismus verspätet aufgenommen hat. Der zweite Grund ist, dass Deutschland damals keine starke Marine besaß. Aus diesen Gründen betrat Deutschland erst viel später die Szene der Kolonialpolitik. In Anbetracht dieser Lage müssen wir den deutschen Kolonialismus in zwei Bereichen untersuchen: vor- und nach der Gründung des Nationalstaates. In diesem Abschnitt soll es zunächst darum gehen zu untersuchen, welche Art von kolonialem Diskurs die Händler und Geschäftsleute der Hafenstädte vor der Gründung des Nationalstaates verkörperten und was sie für den Handel im Bereich des Kolonialismus taten. Um jedoch die vom Staat gebilligten und unternommenen Schritte zu betrachten, sollten die von Bismarck und Wilhelm II. verfolgte Politik und die neu gegründeten Kolonien nach der Gründung des Nationalstaates untersucht werden. In diesem Zusammenhang wird im zweiten Teil des Kapitels kurz skizziert, warum Bismarck anfangs eine zögerliche Kolonialpolitik verfolgte und später dennoch eine aktive Rolle spielen wollte und welche Visionen Wilhelm II. in diesem Bereich hatte. Da die historischen Dimensionen der deutschen Kolonialgeschichte nicht den Untersuchungsstand der Studie bilden, werden nur jene Faktoren berücksichtigt, die die Wirkung der kolonialen Machtübung und

²⁹ Horst Gründer: *Geschichte der deutschen Kolonien*. 6. überarb. und erw. Auflage. Paderborn: Schöningh, 2012.

gesellschaftlichen Diskurse auf die Literatur deutlich machen. Diese sollen aus einer postkolonialen Perspektive herausgearbeitet werden.

Betrachtet man die Zeit vor der Reichsgründung, so zeigt sich, dass die Unternehmer der Oberschicht aus den Hafenstädten wie Hamburg, Bremen und Lübeck im Handel und Export im Ausland tätig waren. Insbesondere unterhielt die Familie Woermann³⁰ Handelsbeziehungen mit Überseeländern. Karl Sieveking³¹ ist einer der wichtigen Namen, der unter den kolonialen Aktivitäten vor der Reichsgründung mit seinen Versuchen im Jahr 1841 erwähnt werden sollte. Sieveking verfolgte das Ziel, Deutschen Antipoden-Colonie mit anderen Unternehmern und Kaufleuten im Jahr 1841/42 zu gründen.³² Laut Gründers Studie wollte Sieveking auf der Insel eine Siedlung errichten, die die deutschen Auswanderer aufnehmen sollte. Beeinflusst durch Sievekings Aktivitäten wurde im Jahr 1849 in Hamburg der ‚Colonisations-Verein‘ gegründet. Dieser engagierte Verein gründete Kolonien in den Küstenstaaten Brasiliens und erzielte einen gewissen Erfolg.³³ Jedoch waren finanzieller Erfolg und Produktion nicht das einzige Ziel der Kolonien, andererseits spielte die Kultur auch eine markante Rolle. Im Jahr 1848 hält Dr. Ernst Dieffenbach eine Rede über die kulturelle Verantwortung des germanischen Volkes:

„Die germanische Rasse ist von jeher durch ihre ureigene körperliche und geistige Kraft die Trägerin der Civilisation gewesen, sie hat ihre Herrschaft über die Welt verbreitet und mit derselben die Grundsätze wahrer bürgerlicher Freiheit, gute Gesetze und Einrichtungen, geläuterte Religionsbegriffe, ächte Humanität! Deutschland, die fruchtbare Mutter germanischer Völker hat nur indirect an dieser großen Mission Theil [sic!] genommen, der Strom, der von ihm ausging, hat wohl Einöden befruchtet und Wüsten in blühende Gärten verwandelt, aber die Rückwirkung des neuen Lebens auf den alten Körper war abgeschnitten, wenn nicht gar feindselig – eine Folge der inneren Ohnmacht und Zerrissenheit von den Zeiten der Religionskriege an.“³⁴

³⁰ Vgl. Gründer, 2012. S. 89f.

³¹ Vgl. Gründer, 2012. S. 20.

³² Vgl. Gründer, 2012. ebd.

³³ Vgl. Gründer, 2012. S. 21.

³⁴ Ernst Dieffenbach: *Deutsche Auswanderung und Colonieen*. Vorgelegt der Deutschen Nationalversammlung in Frankfurt, 1848. zit. nach: Gründer: 2012. S. 23.

Die Rede belegt die Tatsache, dass Deutschland seine Rolle darin sieht Träger der Zivilisation zu sein. Ausgehend davon lässt sich sagen, dass dieser angebliche zivilisatorische Diskurs in den späteren Stufen des Kolonialismus zu rassistischen Diskursen führte, sodass es mit dieser Transformation zu erheblichen Gewaltakten in den Kolonien kam. Wenn wir das oben angeführte Zitat aus einer postkolonialen Perspektive betrachten, wäre es nicht falsch zu sagen, dass die darin zum Ausdruck kommenden Argumente mit den kolonialistischen Gedanken dieser Zeit interagieren und sich selbst Missionsideologie aufoktroyieren. Neben Ernst Dieffenbach berichtet im Jahr 1939 Karl Sapper über die deutschen Kolonien aus seinen eigenen Erfahrungen mit einem großen Stolz. In tropischen Ländern sind laut Sapper nicht nur hanseatische Händler, sondern auch Züchter aus Deutschland aus verschiedenen Berufsgruppen ansässig. Diese Menschen führen ein wirtschaftliches erfolgreiches Leben in dieser Region sowohl für sich selbst als auch für das Heimatland, indem sie die Rohstoffe und Arbeitskräfte der Eingeborenen ausbeuten.³⁵

„In besonders großem Maße war das der Firma Johann Cesar Godeffroy & Sohn um die Mitte des 19. Jahrhunderts in der Südsee gelungen, nachdem sie von Valparaíso aus sich auf den Samoainseln festgesetzt und von dort aus im Laufe der Zeit 45 Faktoreien auf mittleren und westlichen Südseeinseln errichtet hatte.“³⁶

Sappers Idee zufolge führte das Unternehmen während seiner inoffiziellen Kolonialzeit ein erfolgreiches Handelsleben. Diese Organisation, die nicht nur Handel betreibt, sondern auch eine ‚Siedlung‘ in der Region gründet, errichtete auch Plantagen für Rohstoffe wie Kaffee und Zucker. Wenn man heute die Zwecke der Kolonien betrachtet, könnte man sagen, dass die überseeischen Länder den europäischen Staaten oder ihren Händlern als Rohstoffe und als ein unerforschtes Land zur Ausbeutung dienten. Jedoch war der Erfolg dieser Kaufleute in den inoffiziellen Kolonien für ein kollektives Begehren nach dem Kolonialismus nicht ausreichend, aus diesem Grund verfolgten die kolonialen Propagandisten das Ziel, die Idee der Kolonisation zu verbreiten, deswegen wurden

³⁵ Vgl. Karl Sapper: „Deutsche als Kolonialpioniere in den Tropen.“ In: *Zeitschrift für Politik*. Nomos Verlagsgesellschaft. Vol.29 Nr.1/2, 1939. S. 42f.

³⁶ Sapper, 1939. S. 43.

überall in Deutschland unterschiedliche Vereine gegründet. Die wichtigsten Vereine zu diesem Zweck wurden zwischen den Jahren 1882-1887 errichtet.³⁷ Gegen die nüchterne Außenpolitik des damaligen Staates unter der Leitung von Otto von Bismarck versuchten diese Vereine die Idee des Kolonialismus zu verbreiten und den Staat zu überzeugen, dass die offizielle Gründung der Kolonien lebenswichtig ist. Während seiner Rede im Jahr 1884 geht Carl Peters von dem Diskurs aus, dass die Kolonien unbedingt errichtet werden müssen, wenn man einen mächtigen Staat bzw. ein erhebliches Imperium haben will. Peters propagiert seine Idee, indem er sagt:

„Es gilt das Versäumnis von Jahrhunderten gutzumachen; der Welt zu beweisen, dass das deutsche Volk mit der alten Reichsherrlichkeit auch den alten deutsch-nationalen Geist der Väter überkommen hat.“³⁸

Ausgehend von dem obigen Zitat sollte man sich hier besonders mit den Ausdrücken „alten Reichsherrlichkeit“³⁹ und „den alten deutsch-nationalen Geist der Väter“⁴⁰ kritisch auseinandersetzen. Im Vordergrund dieser Rede steht das kollektive Gedächtnis des deutschen Volkes und gleichfalls steht hier ein Macht-Diskurs im Mittelpunkt. Ausgehend von der Tatsache, dass der Diskurs einen Anreiz auf das Volk hat, kann man folgern, dass C. Peters versuchte, die koloniale Propaganda auf staatlicher Ebene zu aktivieren, indem er die Konzepte ‚Macht‘, ‚Imperium‘, ‚Herrschaft‘ und ‚Nation‘ in das kollektive Gedächtnis einbrachte. Neben Carl Peters wollte auch die Familie Woermann durch die Nutzung der Unentschlossenheit Bismarcks und dieser gesellschaftlichen Diskurse ihre eigene wirtschaftliche Tätigkeit absichern. Die Familie Woermann verdankt ihre Existenz und ihr Reichtum den kolonialen Formationen und beantragt von der Bismarck-Regierung gemeinsam mit F. A. E. Lüderitz⁴¹, diesen finanziellen Erfolg nachhaltig zu gestalten und mit anderen europäischen Staaten in der Region zu konkurrieren und ihre Erträge zu sichern. In dem diesbezüglichen Verlangen von den Kaufleuten nach offiziellen Kolonien an die Bismarck-Regierung wurden die Interessen

³⁷ Unter diesen Vereinen befinden sich *Deutscher Kolonialverein* im Jahr 1882, *Gesellschaft für die deutsche Kolonisation* im Jahr 1884 und *Deutsche Kolonialgesellschaft* im Jahr 1887.

³⁸ Carl Peters: *Die Anfänge der organisierten Kolonialbewegung – Der Aufruf der „Gesellschaft für deutsche Kolonisation. Deutsche Kolonisation. 1884. Zit. Nach: Gründer: 2012. S. 46.*

³⁹ Gründer, 2012, ebd.

⁴⁰ Gründer, 2012, ebd.

⁴¹ Franz Adolf Eduard Lüderitz gilt als der Gründer der Kolonie „Deutsch-Südwestafrika“ mit dem Kaufmann Heinrich Vogelsang.

der Kaufleute berücksichtigt und der Staat aufgefordert, seine Bürger im Ausland offiziell zu schützen. Der ökonomische Diskurs besagte damals, dass es für die Kaufleute leichter wäre, diese Rivalität zu überleben, da die staatlich geförderten Kolonien bzw. ‚Schutzgebiete‘ – wie Bismarck sie nannte – eine Union bildeten. Laut Gründer steht dieses Verlangen mit den sozialdarwinistischen Diskursen der Zeit in Verbindung.⁴² Die Teilnahme am kolonialen Weltlauf wird den ‚Platz an der Sonne‘ sichern und die Konkurrenz, die sowohl für die Kaufleute als auch für den Staat selbst wichtig ist, wird auf diese Weise verstärkt. In diesen Ambitionen zeigen sich die Gedanken des Sozialdarwinismus, wie dies auch von Gründer betont wird.

Als Resultat dieses gesellschaftlichen und politischen Diskurses nimmt Bismarck im Jahr 1884 Deutsch-Südwestafrika⁴³ unter der Leitung von Adolf Lüderitz unter ‚Schutz‘ und das gilt als der offizielle Beginn des deutschen Kolonialismus. Im Anschluss daran wurden zahlreiche Kolonien in Afrika, in der Südsee und in China errichtet, nämlich im Jahr 1884 Kamerun und Togo sowie im Jahr 1885 Deutsch-Ostafrika, aber auch in der Südsee Deutsch-Neuguinea⁴⁴, Samoa und die Kolonie Kiautschou, die sich im heutigen China befindet. In den deutschen ‚Schutzgebieten‘ wurden Siedlungen aufgebaut; es wurden auch Maßnahmen im Rahmen der finanziellen Ziele ergriffen, um mit den anderen europäischen Kolonialmächten konkurrieren zu können. Trotz der Konkurrenz mit den kolonialen Mächten führte Bismarck eine ausgewogenere und zurückhaltende Außenpolitik im Gegensatz zu Wilhelm II. Jedoch dauerte das auch nicht lange, da Bismarck im Jahr 1890 aus dem Amt ausschied, anschließend begann der ambitionierte Aufstieg des deutschen Kolonialismus mit Wilhelm II. Im Gegensatz zu Bismarck wollte Wilhelm II. Deutschlands ‚Platz an der Sonne‘ sichern. Er war bereit, strenge Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen. Wegen seiner passionierten Politik wird die Wilhelminische Ära auch von manchen Forschern als „nervöses Zeitalter“⁴⁵ benannt. Sowohl die zeitlichen Diskurse im Zusammenhang mit dem Sozialdarwinismus als auch

⁴² Vgl. Gründer, 2012. S. 34f.

⁴³ heutige Namibia.

⁴⁴ Zu Deutsch-Neuguinea gehören auch die Gebiete Bismarck-Archipel (1884 – 1919), Neu-Pommern (1884 – 1919), Neu-Mecklenburg (1885 – 1919), die Salomonen-Inseln (1899 – 1919), die Marshall-Inseln (1899 – 1919), die Karolinen (1899-1919).

⁴⁵ Siehe dazu Joachim Radkau: „Die wilhelminische Ära als nervöses Zeitalter, oder: Die Nerven als Netz zwischen Tempo- und Körpergeschichte“. In: *Geschichte und Gesellschaft*, 20, Nr.2, 1994. S. 211–241.

das Streben nach Weltmacht sind die signifikanten Merkmale der Wilhelminischen Ära. Jedoch war die finanzielle Konkurrenz nicht allein der Grund für die Errichtung der Kolonien, sondern spielten gesellschaftlich- kulturelle Diskurse eine entscheidende Rolle. Wie auch schon in Bezug auf die Propaganda von Carl Peters erwähnt wurde, trägt Deutschland die zivilisatorische Mission mit sich in die Kolonien. Die deutschen Abenteurer, Kaufleute und Siedler sollten die deutsche Technik und das Ingenieurwesen mitbringen, damit man diese unterentwickelten Gebiete durch den Straßenbau und Eisenbahnen zivilisiert. Das stellt die deutsche Kulturmission während des Kolonialismus dar. Als Beispiel dafür äußert Sapper seine Meinung zu der zivilisatorischen Mission Deutschlands mit folgenden Worten:

„Nachdem einmal die Schutzgebiete in unseren Besitz gekommen waren, wurde alsbald eine zweckentsprechende Verwaltung eingeführt, die ärztliche Betreuung der Eingeborenen in die Hand genommen und in die Auswüchse schädlicher Gewohnheit vieler Eingeborenentämme wie Menschenfresserei und ihre ewigen Kriege nach Möglichkeit unterdrückt.“⁴⁶

Das Entscheidende aus dem obigen Zitat ist, dass die deutsche Kultur sich mit den eurozentrischen Diskursen verbindet. Diese Sichtweise führt dazu, die Fremde bzw. die Eingeborenen aus der europäischen Perspektive als ‚unterentwickelt‘, als ‚Kannibale‘ oder als ‚Primitive‘ zu bezeichnen. Ausgehend davon kann folgert werden, dass es aus der Sicht des kolonialen Diskurses als Pflicht der Europäer empfunden wird, diese Primitiven in die ‚Zivilisation‘ einzuführen bzw. zu modernisieren. Jedoch ist hier besonders hervorzuheben, dass diese zivilisatorische Mission europäischer Mächte auch zur kulturellen Assimilation in den kolonialen Gebieten führte. Gerade in dieser Hinsicht wäre zu betonen, dass die europäische Geschichtsschreibung diese Assimilation als eine Pflicht sieht, um die Eingeborenen kultivieren zu können. Demnach vermittelt Sapper seine eigenen Erfahrungen aus der eurozentrischen Perspektive, indem er die Zwangsbehandlungen in den kolonialen Gebieten als ‚gerecht‘ und ‚gut‘ darstellt. Mit seinen eigenen Worten erläutert Sapper den kolonialen Alltag wie folgt:

„In der Südsee waren nur kleine Bestände von farbigen Polizeitruppen mit einigen

⁴⁶ Sapper, 1939, S. 49.

weißen Unteroffizieren vorhanden. Gefährliche Aufstände der Eingeborenen in Südwest (Hottentotten 1893 f. und Herero 1904 - 07) wurden von Th. G. Leutwein niedergeworfen. Im allgemeinen [sic!] aber blieb der Friede zumeist gewahrt, so daß die wirtschaftliche Erschließung in Ruhe vor sich gehen konnte und sehr gute Erfolge erreichte. Die Behandlung der Eingeborenen war gerecht und gut, wie ich mich als ehemaliger Pflanzer durch eigene Anschauung im Bismarckarchipel und durch Gespräche mit afrikanischen Pflanzern überzeugte.“⁴⁷

Dieses Zitat macht evident, dass Karl Sapper die ‚guten‘ und ‚gerechten‘ Behandlungen in den Kolonien in einen Zusammenhang mit dem Herero-Aufstand bringt. Erwähnenswert ist hierbei, dass dieser Aufstand zwischen dem Herero-Volk und den Schutztruppen zu einem Genozid geführt hat. Die Beschreibung von Sapper, dass „der Friede zumeist gewahrt blieb“⁴⁸, ist gerade in dieser Hinsicht problematisch. Im Jahr 1904 wollten die Herero die deutsche Verwaltung nicht mehr akzeptieren und versuchten die Unterdrückung abzulehnen, darauffolgend fand eine große Auseinandersetzung statt. Jedoch ist hier wichtig zu betonen, dass dieser Aufstand nicht durch ‚Frieden‘ unterdrückt werden konnte, wie Sapper erwähnte, sondern ganz im Gegenteil, etwa 80% der Herero und etwa 50% der Nama-Menschen kamen in einem Völkermord ums Leben. Ausgehend von diesem Zitat ist die Beschreibung der Niederschlagung des Aufstandes unter der Leitung Lothar von Trotha⁴⁹ als ‚gut‘ oder ‚gerecht‘ zweifelsfrei keine akzeptable Form der Beschreibung. Die Maßnahmen unter der Trotha-Führung hingegen lauteten ‚sterben oder töten‘. An dieser Stelle ist der Schießbefehl von Trotha von besonderer Wichtigkeit, um die Brutalität der Niederschlagung zu veranschaulichen. Lothar von Trotha gab seinen Schießbefehl im Jahr 1904 mit folgenden Worten:

„Innerhalb der Deutschen Grenze wird jeder Herero mit oder ohne Gewehr, mit oder ohne Vieh erschossen, ich nehme keine Weiber und Kinder mehr auf, treibe sie zu ihrem Volke zurück oder lasse auch auf sie schießen. Dies sind meine Worte

⁴⁷ Sapper, 1939, S. 50.

⁴⁸ Sapper, 1939, ebd.

⁴⁹ Da Theodor Leutwein den Aufstand nicht wie gewünscht kontrollieren konnte, wurde er von Bismarck entlassen und durch Lothar von Trotha ersetzt. Es ist heute zweifelsfrei allgemein bekannt, dass Trotha mehr brutalere Maßnahmen ergriffen hat als Leutwein.

an das Volk der Herero.“⁵⁰

Diese Textpassage macht evident, dass der Aufstand Herero nicht so friedlich niedergeworfen wurde, wie Sapper aus seiner eigenen Sicht ermittelt. Hinzu stellt Bernhard Weidenbach in seiner statistischen Studie unter Beweis, dass nur ungefähr 20 Prozent der Herero- und die Hälfte der Nama- Bevölkerung überlebt hat.⁵¹ Gerade diese entscheidende Statistik macht deutlich, dass die Anzahl der Volksgruppe der Herero aufgrund der weißen Brutalität zwischen den Jahren ungefähr um 80 Prozent zurückgegangen ist. Aus diesem Grund können diese zwei Aussagen über die geschichtliche Seite des Kolonialismus dabei helfen, das Konzept der Brutalität in diesem Diskurs zu verdeutlichen. So gesehen wäre es nicht falsch zu sagen, dass Sappers Geschichtsauffassung höchst subjektiv an die zeitlichen Diskurse verbunden und eurozentrisch ist. Dementsprechend kann festgestellt werden, dass die Machtdiskurse die Geschichtsschreibung beeinflussen. Die Unterdrückung des Aufstands wird durch den Machthaber dargestellt. Denn die Machtdiskurse beeinflussen die Geschichtsschreibung. Um eine objektive Annäherung an dieses historische Ereignis zu bieten, sind Fotografien und Archive aus der Kolonialzeit von großer Bedeutung. Basierend auf der Idee, dass anhand visueller Beweise eine objektivere Auslegung vorgenommen werden kann, soll das nächste Bild helfen, die Schwere des Aufstands von einem objektiveren Standpunkt aus zu bestimmen. Somit projizieren manche Fotos aus Deutsch-Südwestafrika die Fakten der Brutalität inmitten des Aufstands.

⁵⁰ Der Schießbefehl des Generals von Trotha vom 2. Oktober 1904 Bundesarchiv Berlin: R 1001/2089, Bl.7. zit. nach. Gründer, 2012, S. 133.

⁵¹ Vgl. Bernhard Weidenbach: *Afrikanische Todesopfer des Völkermordes an den Herero und Nama 1904-1908*. Statista, 2021: Online unter: <https://de.statista.com/statistik/daten/studie/1095603/umfrage/afrikanische-todesopfer-des-voelkermordes-an-den-herero-und-nama/#professional> [Letzter Zugriff 07.06.2022].



Abbildung 1 Der Aufstand der Herero gegen die deutsche Besatzung begann im Januar 1904. Dieses undatierte Foto zeigt einen - vermutlich - deutschen Soldaten mit namibischen Kriegsgefangenen.⁵²

Wenn man das obige Bild genau betrachtet, fallen zunächst die Ketten um den Hals der Menschen auf. Das Bild zeigt, dass während des Aufstands im Jahr 1904 die Menschen wie wilde Hunde angekettet wurden, damit man sie unter Kontrolle bringt. Ein weißer Offizier – höchst wahrscheinlich ein Deutscher – posiert mit Stolz, da er diese rebellische Gruppe zurückgedrängt hat. Wichtig erscheint zudem, dass die Gefangenen hier nicht durch eine Straftat zu Gefangenen werden. Das Gefangensein ist ein klares Resultat der Machtasymmetrie und die Machtübung durch die Kolonialisten. Das Hauptziel des Aufstands besteht darin, die kulturelle Assimilation abzulehnen und dadurch die eigene kulturelle Identität zu schützen. Demnach veranschaulicht das Bild, dass die Verhaltensweisen hier nicht ‚gut‘ oder ‚gerecht‘ sind, wie Sapper behauptet. Denn genau

⁵²An dieser Stelle möchte ich mich bei Dr. Aqtime Gnouleleng Edjabou ganz herzlich bedanken. Während der Online-Kolloquiumsreihe, die von der Universität Paderborn für die Promovierenden veranstaltet wurden, informierte Herr Dr. Edjabou mich über das Projekt von Dr. Kokou Azamede über die Fotografie in der Kolonialzeit und beantwortete meine Fragen zu diesem Thema, die auch für diese Masterarbeit einen wichtigen Platz einnehmen. Das Projekt befindet sich auf der Internetseite: <http://kolonialfotografie.com/indexdeutsch.html> [Letzter Zugriff 07.06.2022]. Das Bild der Kriegsgefangenen befindet sich online unter: **Hata! Köprü başvurusu geçerli değil.**[Letzter Zugriff 07.06.2022].

an diesem Punkt bezeichnet Jürgen Zimmerer, Völkermord an den Herero und Nama als „the first genocide of the twentieth century and the first genocide in German history“⁵³.

Betrachtet man den Alltag in den Kolonien aus der heutigen Perspektive, so sieht man, nicht nur die kolonialen Kriege, sondern auch die alltäglichen Machtübungen an den Eingeborenen enthalten rassistische Muster. In seinem Artikel stellt Sapper auch die Verschönerungen der Gebiete durch die Kolonialherren vor. Nach Sapper brauchten diese unterentwickelten Gebiete europäische Hände, um sich zivilisieren zu lassen. Nach Sappers Idee bringen deutsche Kolonialisten ihre Kultur und Zivilisation in die Gebiete, wo die Natur immer noch unberührt ist.

„Ein solches Gespräch hatte dann immer die Folge, daß der Ortsvorsteher („luluai“) nach der Heimkehr die Weiber seines Dorfes zusammenrief und ihnen die sofortige Instandsetzung des Straßenabschnittes anbefahl, denn der Ehrgeiz dieser Leute ist sehr ausgesprochen und wurde von Boluminski geschickt ausgenützt: die ehemals berüchtigten Menschenfresser Neu-Mecklenburgs waren in der Hand Boluminskis zu geduldigen Lämmern geworden.“⁵⁴

Ausgehend von diesem Zitat kann man folgern, dass Deutschland immer noch seine zivilisatorische Mission mitträgt. Wie auch Sapper darstellt, hütet Boluminski die Menschen in der Kolonie wie ein Schäfer, kultiviert die Eingeborenen und beutet diese aus. Auffallend ist hierbei, dass Boluminski die Eingeborenen selbstverständlich „geschickt ausgenützt“⁵⁵ hat. Hier ist nicht die Rede von finanzieller Ausbeutung, sondern Boluminski zieht von der Eingeborenen einen Nutzen, indem er seine von der Kolonialmacht erworbene Autorität nutzt.

Überdies findet die koloniale Macht Deutschlands nicht nur in der Südsee oder Afrika statt, sondern auch in Asien, besonders in China. Durch die Wilhelminische Weltpolitik glaubte man, dass die koloniale Expansion Deutschlands außerhalb von Afrika ein Muss für den In- und Export unterschiedlicher Waren aus den anderen

⁵³ Jürgen Zimmerer: „Annihilation in Africa: The “Race War” in German Southwest Africa (1904–1908) and its Significance for a Global History of Genocide:” In: *Bulletin of the GHI Washington*, Issue 37, 2005. S. 53.

⁵⁴ Sapper, 1939. S. 52.

⁵⁵ Sapper, 1939. S. 52.

Regionen der Welt ist. Als Folge des Juye-Vorfalles⁵⁶ wurde eine Siedlung in Asien an der Küste von Tsingtau (oder Kiautschou) errichtet. In der Region Shantung wurden im Jahr 1897 zwei deutsche katholische Missionare⁵⁷ ermordet und dieser Fall führte Deutschland dazu, ein Ultimatum an China zu stellen und in dem Gebiet militärisch aktiv zu sein.⁵⁸ In dieser Intention kommt die deutsche Marine an die Küste von Kiautschou und im Jahr 1898 wurde ein Pakt zwischen China und dem Deutschen Reich für die Besetzung dieses Gebiets als eine ‚Null-Zone‘ unterzeichnet. Jedoch findet aufgrund der Unterdrückung und kulturellen Assimilation die Boxer-Bewegung „gegen die kulturelle Überfremdung durch Europäer“⁵⁹ statt. Durch den Aufstand kommen zahlreiche Menschen aus den beiden Gruppen, sowohl von den Boxern als auch von den Kolonialisten ums Leben. Die Aufständischen ließen China an Macht verlieren und durch diesen Verlust gewannen die europäischen Mächte in dem Gebiet erneut ihre Kontrolle über das Volk. Die Machtergreifung Deutschlands aber dauert nur bis zum Ende des Ersten Weltkriegs, denn, im Jahr 1914 musste die deutsche Marine das Gebiet an die japanischen Kräfte aushändigen.⁶⁰ Deutschland verlor nicht nur seine asiatische Kolonie Kiautschou, sondern ebenso alle seine Kolonien nach dem Ersten Weltkrieg als Konsequenz des Friedensvertrags von Versailles im Jahr 1919.

Anhand dieser kurz skizzierten Beispiele kann festgehalten werden, dass die Wahrnehmung der kolonialen Ereignisse je nach der Perspektive unterschiedlich sein kann. Obwohl man davon ausging, dass die als notwendig angesehenen Entwicklungen in der Geschichte des deutschen Kolonialismus positive Ergebnisse für die Gesellschaft und den Staat haben sollten, gab es auch negative Situationen, besonders in den ausgebeuteten Ländern. Die oben angeführten Zitate zeigen exemplarisch Stationen der deutschen Kolonialgeschichte und deren Denkweise. So traten im Kontext dieser

⁵⁶ Der Juye-Vorfall ist die Ermordung von Richard Henle und Franz Xaver Nies in der Nacht vom 1. auf den 2. November 1897. Vgl. Klaus Mühlhahn: *Herrschaft und Widerstand in der "Musterkolonie" Kiautschou*. München: Oldenbourg Wissenschaftsverlag, 2014.

⁵⁷ Hier ist hervorzuheben, dass Deutschland auch die Rolle der Verbreitung des Christentums übernommen hat. Winfried Speitkamp beschreibt die Rolle der Missionare in den Kolonien wie folgt: „Die Missionen trugen zur Öffnung neuer Territorien bei, trieben die Durchdringung und Europäisierung indigener Gesellschaften voran und beförderten die Disziplinierung der einheimischen Arbeitskräfte.“ Winfried Speitkamp: *Deutsche Kolonialgeschichte*. Stuttgart: Reclam, 2005. S. 96f.

⁵⁸ Vgl. Speitkamp, 2005, S. 36f.

⁵⁹ Speitkamp, 2005, S. 37.

⁶⁰ Vgl. Conrad, 2012, S. 62.

kolonialen Bestrebungen Deutschlands kulturelle Assimilierung, Identitätskrise, Völkermorde und kulturelle Stereotypisierungen als Folge der Akkulturation auf. In diesem Sinne kann man folgern, dass Deutschlands zivilisatorische Mission auch zu diesen Problemen geführt haben. Ebenso ist zu beobachten, dass sich in dem Machtdiskurs dichotomische Begriffe wie ‚Wir‘ und das ‚Andere‘ bzw. das ‚Eigene‘ und das ‚Fremde‘ etabliert haben. Die mit den historischen Ereignissen und der zeitlichen Propaganda einhergehenden Diskurse finden ihren Platz nicht nur im sozialen Bereich, sondern auch in den Bereichen der Kunst wie Literatur, Musik und Malerei. Von besonderem Interesse ist daher, wie sich das Verhältnis von Literatur und Diskurs bzw. Literatur und Geschichtsauffassung formiert.

Die Diskurse, die in der Kolonialzeit einen wichtigen Platz einnehmen, wurden auch bei der Fiktionalisierung literarischer Werke dieser Zeit, bei der Konstruktion von Stereotype maßgebend. Es wäre jedoch falsch zu behaupten, dass literarische Werke zeitgeschichtliche Diskurse und Ideologien nur reproduzieren. Ganz im Gegenteil, es gibt auch manche Werke, die sich mit dem Kolonialismus kritisch auseinandersetzen, die Diskurse dekonstruieren, um dieses gesellschaftliche Denken neu zu semantisieren. Der Mehrwert der postkolonialen Theorie für literaturwissenschaftliche Untersuchungen besteht demnach insbesondere darin, die kolonialen Paradigmen in literarischen Werken zu untersuchen und dieser aus der gegenwärtigen Sicht neu zu interpretieren.

Nach diesem kurzen Einblick in die Geschichte des deutschen Kolonialismus sollen die postkoloniale Theorie und deren wichtigste Ansätze erläutert werden. Schon dieses kurze historische Kapitel hat gezeigt, dass die postkoloniale Perspektive sowohl bei der Betrachtung der Geschichtsschreibung als auch bei der Neuinterpretation der Literatur neue Perspektiven bzw. neue Bedeutungsräume zu öffnen in der Lage ist. Eine postkoloniale Lektüre wird daher eine neue Perspektive für die Analyse des Romans *Tropen. Der Mythos der Reise* eröffnen, welcher sich vorwiegend dadurch kennzeichnet, dass er koloniale Paradigmen auf der Handlungsebene wie auch in der Konzeptualisierung der Figuren enthält. Dementsprechend soll im nächsten Kapitel die postkoloniale Theorie vorgestellt und erläutert werden. Dabei soll auf die für die Fragestellung dieser Arbeit wichtigen Ansätze eingegangen werden.

1.2. Theoretischer Rahmen der Arbeit

In der weit globalisierten Welt sind die kulturellen, sprachlichen und historischen Auswirkungen des Kolonialismus immer noch spürbar. In diesem Sinne braucht die Welt die postkoloniale Perspektive, um den heutigen Ereignissen einen Sinn verleihen zu können. Die postkoloniale Theorie bzw. die ersten kolonialkritischen Texte erschienen mit diesem Zweck in den 1970er Jahren in den USA. Diese untersuchen die Auswirkungen und Veränderungen durch den Kolonialismus in verschiedenen Bereichen von der Literatur bis hin zur Politik. Mit der postkolonialen Kritik wird darauf abgezielt, die sprachlichen, kulturellen, sozialen und wirtschaftlichen Diskurse und damit verbundene Praktiken, die aus der Wahrnehmung der westlichen Kolonialisten konstruiert sind, aus einer kritischen sowie rekonstruierenden Perspektive zu sehen. Hier sollte zunächst die Bedeutung des Wortes ‚postkolonial‘ erläutert werden, um die semantische Verwirrung zu vermeiden, die durch diesen Begriff entstehen kann. Der Begriff des Postkolonialismus kann auf zwei verschiedene Arten interpretiert werden. Erstens hat das Präfix ‚post‘ eine temporale Bedeutung. Mit diesem Präfix kann eine Periode angedeutet werden, mit der das offizielle Ende der Kolonien bezeichnet wird. Diese temporale Bedeutung weist in diesem Sinne darauf hin, dass die kolonisierten Länder ihre eigenen Verwaltungen errichtet sowie sich von der autoritären Herrschaft der westlichen Kolonialisten befreit haben.⁶¹ Doch selbst wenn die direkte Herrschaft abgelöst wird, können die durch den Kolonialismus verursachten ideologischen, kulturellen, sozialen, sprachlichen oder auch religiösen Auswirkungen fortbestehen. Vor diesem Hintergrund kann festgestellt werden, dass „das Präfix ‚post‘ vielmehr darauf [verweist], dass es Langezeiteffekte des Kolonialismus gibt, die noch heute nachwirken und die thematisiert werden müssen, wenn man die postkoloniale Gegenwart und ihre spezifischen Probleme verstehen möchte“⁶². Das bedeutet, dass der Begriff des Postkolonialismus nicht nur eine temporale Dimension bezeichnet, sondern ist damit vielmehr die Kritik an die durch den Kolonialismus geformten Erscheinungen, die Thematik der Machtasymmetrien und das Verstehen der heutigen Weltverhältnisse

⁶¹ Vgl. Ania Loomba: *Colonialism-postcolonialism*. London, New York: Routledge, 1998. S. 7.

⁶² Ina Kerner: *Postkoloniale Theorien zur Einführung*. 2.unveränderte Aufl. Hamburg; Junius Verlag. 2013. S. 9.

gemeint.

Dementsprechend wurden in den 1980er Jahre in den USA die problematischen Ergebnisse des Kolonialismus in akademischen Kreisen diskutiert und die infolge des Kolonialismus entstandenen Strukturen, Konstellationen und Asymmetrien wurden mit den kritischen Ansätzen infrage gestellt. In diesem Sinne gilt Edward Said mit seinem Werk *Orientalismus* (1978) als einer der Begründer der postkolonialen Studien neben Gayatri C. Spivak und Homi K. Bhabha. Said konzentriert sich in seiner Studie auf den West-Ost-Diskurs. Ihm zufolge hat der Westen eine autoritäre Überlegenheit gegenüber dem Osten. Aufgrund dieser Überlegenheit beschreibt der Westen den Osten, ohne eine geografische Kartierung und nutzt die Dichotomien, die dem Osten zugeschrieben sind, um die kulturelle Identität des Westens zu konstruieren. „[...] der Orientalismus ist seither ein westlicher Stil, den Orient zu beherrschen, zu gestalten und zu unterdrücken“⁶³. Said zufolge dient der Orient dem Westen als eine

„Quelle seiner Zivilisationen und Sprachen, sein kulturelles Gegenüber und eines seiner ausgeprägtesten und meistvariierten Bilder ‚des Anderen‘. Überdies hat der Orient dazu beigetragen, Europa (oder den Westen) als sein Gegenbild, seine Gegenidee, Gegenpersönlichkeit und Gegenerfahrung zu definieren“⁶⁴.

Diese imaginären Konstruktionen des Fremden bewirken eine stereotypisierende und verallgemeinernde Funktion auf dessen Wahrnehmung. Darüber hinaus haben diese imaginären Bilder des Orients eine selbstreflektierende Funktion für den Westen.⁶⁵ Diese Selbstrepräsentation durch das Fremde dient für den Westen zu einer Art von Abgrenzung zum Orient; dadurch wird eine ‚Schattenidentität‘ konstruiert.⁶⁶ Saims Konzept sollte auch zusammen mit dem Diskurs-Verständnis des französischen Philosophen Michel Foucault betrachtet werden. In diesem Zusammenhang betont Said, dass der Orientalismus als ein Diskurs verstanden werden sollte⁶⁷, da die Repräsentation des Fremden keine empirischen Fakten darstelle, sondern diese Repräsentation dient als eine Konstruktion, die mit der Macht und Herrschaft verbunden sind.⁶⁸ Nach dem Orientalismus-Diskurs

⁶³ Said, 2009, S. 11.

⁶⁴ Said, 2009, S. 10.

⁶⁵ Vgl. Hofmann, 2006, S. 32.

⁶⁶ Vgl. Said, 2009, S. 12.

⁶⁷ Vgl. Said, 2009, S. 11.

⁶⁸ Vgl. Hofmann, 2006, S. 33.

symbolisiert der Westen die Rationalität, Entwicklung und Menschlichkeit, während der Osten als dessen Gegenbild als irrational und unterentwickelt angesehen wird. Darüber hinaus sei der Osten monoton und könne sich nicht selbst definieren. In diesem Zusammenhang lautet die Idee des Orientalismus, dass der Osten vom Westen formiert werden soll. Zudem ist der Osten immer ein bedrohliches Objekt für den Westen. Dem Diskurs zufolge ist der Osten eine Bedrohung, die unterdrückt und unter Kontrolle gebracht werden muss, und wenn nötig, durch eine direkte Invasion domestiziert werden soll.⁶⁹ Vor diesem Hintergrund kann festgestellt werden, dass die Kategorisierungen ‚der Westen und der Osten‘, ‚das Eigene und das Andere‘ oder ‚die Zivilisierte und Unzivilisierte‘ konstruierte Produkte aus einer bestimmten einseitigen Perspektive sind. Unter Berücksichtigung des Orientalismus lässt sich schließen, dass der Orient-Diskurs eigentlich auf diese Weise eine Gegenüberstellung zwischen der europäisch-westlichen Zivilisation und den nicht-westlichen Kulturen herstellt. Dadurch entsteht eine gravierende Diskrepanz. Das bedeutet, dass die europäischen Länder den Westen und das Eigene repräsentieren, während die außereuropäischen Länder und damit verbundene Kulturen infolge dieser Kategorisierung entfremdet werden.

In Bezug auf die Konstruktion der Identität spielen die Werke von Frantz Fanon für die postkoloniale Kritik eine besondere Rolle. Als ein Psychiater beschäftigt sich Fanon mit den Reaktionen der schwarzen Menschen gegen das rassistische Verhalten in der französischen Gesellschaft. Anhand seiner Forschung und seiner eigenen Erfahrungen behauptet Fanon, dass die Schwarzen in Frankreich wegen ihrer Hautfarbe diskriminiert werden und das Prinzip ‚der Gleichberechtigung für alle‘ in der französischen Gesellschaft nicht der Realität entspricht.⁷⁰ In seinem 1952 erschienenen Werk *Peau noire, masques blancs*⁷¹ (*Schwarze Haut, Weiße Masken*)⁷² hebt Fanon hervor, dass die Schwarzen eine neue Identität bzw. eine weiße Maske aufgrund des im alltäglichen Leben erfahrenen Rassismus tragen, damit sie sich in der Gesellschaft anerkannt fühlen können.

⁶⁹ Vgl. Said, 2009, S. 345.

⁷⁰ Vgl. Jens Kastner: „Klassifizierende Blick, manichäische Welt. Frantz Fanon: ‚Schwarze Haut, weiße Masken‘ und ‚Die Verdammten dieser Erde‘“ In: Julia Reuter / Alexandra Karentzos (Hrsg.): *Schlüsselwerke der Postcolonial Studies*. Wiesbaden: Springer VS, 2011. S. 85-96. Hier. S. 85.

⁷¹ Vgl. Frantz Fanon: *Peau noire, masques blancs*. Éditions du Seuil. 1952.

⁷² Vgl. Frantz Fanon: *Schwarze Haut, weiße Masken*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1985. Deutsche Übersetzung des Werkes. Alle Zitate sind in dieser Arbeit aus der deutschen Übersetzung genommen.

Dies führt zu der Identitätskrise und darauf aufbauend entsteht ein „Minderwertigkeitskomplex“⁷³. Die schwarzen Menschen aus einer bestimmten Perspektive zu klassifizieren und diese Menschen unabhängig von ihrer eigenen Identität sowie nur wegen der Hautfarbe zu verallgemeinern ist wiederum ein Prozess der Entfremdung. Zudem bemerkt Fanon, „dass das, was man schwarze Seele nennt, häufig eine Konstruktion des Weißen ist“⁷⁴. Darüber hinaus kann festgestellt werden, dass sowohl Saids Diskurs des Orientalismus als auch Fanons Konzept der weißen Masken wichtige Texte zur postkolonialen Forschung sind, da die beiden Texte sich in gewissermaßen ähnlicher Weise mit der Identitätsbildung der kolonisierten Menschen beschäftigen.

Neben Said und Fanon bezieht sich Gayatri C. Spivak in ihrem Essay *Can the Subaltern speak?* (1988) auf die Klassenunterschiede in Indien und spezifisch auf die Geschlechterverhältnisse bzw. die Position der Frauen in der Gesellschaft. In ihrer Forschung stellt Spivak die meist debattierte, und zugleich meist missverstandene Frage, ob die Subalterne sprechen können. Spivak meint mit dieser Frage nicht, ob die Subalterne *reden* könne, sondern bezieht sie sich mit dieser Frage darauf, ob die Subalterne bzw. Minorität in einer postkolonialen Gesellschaft ein Gehör von der oberen Klasse finden könne oder nicht.⁷⁵ An dieser Stelle erläutert Spivak ihre Frage anhand eines Beispiels, das sie von ihrem Familienkreis kenne. Bhabuneswari, eine indische Frau, musste während der indischen Unabhängigkeitsbewegung kämpfen, aber wollte nicht die Menschen töten. Da aber sie mit einer absoluten Loyalität gegenüber ihren Kamerade:innen gebunden war, war der Selbstmord der einzige Weg für sie. Das Interessante an ihrem Selbstmord war, dass sie bis zu ihrer Menstruation wartete, damit die anderen Menschen nicht dachten, dass sie schwanger war, nach der ersten Menstruation nahm sie sich ihr Leben. Die Familie hatte aber diesen Selbstmord falsch interpretiert und mit einer unglücklichen Liebesgeschichte in Verbindung gebracht.⁷⁶ Anhand dieses Beispiels betont Spivak, dass die Subalterne nicht sprechen könne,

⁷³ Fanon, 1985, S. 10.

⁷⁴ Fanon, 1985, S. 12.

⁷⁵ Vgl. Gayatri Chakravorty Spivak, Alexander Joskowicz, Stefan Nowotny, u.a.: *Can the subaltern speak? Postkolonialität und subalterne Artikulation*. Unveränderter Nachdruck. 6. Wien: Turia + Kant, 2011. S. 105

⁷⁶ Vgl. Spivak, 2011. S. 104f.

genauer gesagt, dass die intendierten Handlungsakte in der Gesellschaft ganz anders wahrgenommen werden und dadurch eine Diskrepanz zwischen der Gesellschaft und dem Individuum entsteht. Die Subalterne bekomme kein Gehör von der Gesellschaft und ihre Akte werden von den anderen Menschen nach unterschiedlichen Formen interpretiert. Diese Konstruktion der Identität oder Kultur vonseiten des Westens bzw. in diesem Fall aus einer bestimmten Perspektive geht mit einem *Othering* einher.

Im Jahr 1994 beteiligte sich Homi K. Bhabha an diesen postkolonialen Kritiken im Feld von den Kultur- und Literaturwissenschaften und brachte durch seine Studien neue Perspektiven ein. Im Gegensatz zu Said und Spivak versucht Bhabha, seine Konzepte und Ansätze unabhängig von seinem biografischen Hintergrund zu schildern, jedoch bildet sich sein theoretisches Fundament im Rahmen der britischen kolonialen Herrschaft über Indien. Angesichts der Tatsache, dass Bhabha in Mumbai, Indien, geboren wurde und dort eine gewisse Zeit gelebt hat, sind die Auswirkungen dieser Zeit in seiner Forschung zu spüren. Sein Schwerpunkt liegt auf den kulturellen Phänomenen in den postkolonialen Gesellschaften. Vor allem in seinem Buch *The Location of Culture* (1994)⁷⁷ diskutiert Bhabha die Bedeutung der Kultur und deren Praktiken. Er betrachtet die Kultur vielmehr als ein Zeichensystem, das meistens „subjektiv und situativ aktualisierte Bedeutungen“⁷⁸ hat. Laut Bhabha lässt sich Kultur nicht auf ein einseitiges Muster reduzieren, sie weist Unterschiede in Bezug auf Situationen und Subjekte auf. Das bedeutet, dass die Kultur infolge der Interaktionen entsteht und ein hybrides Phänomen bildet. Nach Bhabhas Kulturbegriff gibt es keine homogene Kultur, die unter einzige Kategorien eingeteilt werden kann, und Kulturen können nicht empirisch bestimmt werden. Im Gegenteil, es gibt eine gegenseitige Interaktion und dieser Prozess endet nie. Das bedeutet, dass dieser Prozess nie zu einem Ende kommt, so dass Kultur sich kontinuierlich diversifiziert. Karen Struve fasst Bhabhas Kulturbegriff wie folgt zusammen: der Kulturbegriff laut Bhabha „ist [...] durch semiotische Prämissen gekennzeichnet, [...]. Er bringt instabile, diskursive Subjekte hervor und bedingt ein

⁷⁷ In dieser Arbeit wird die deutsche Übersetzung dieses Werkes zitiert. Die Quellenangabe für die deutsche Version ist: Homi K Bhabha: *Die Verortung der Kultur*, 1. Aufl. Tübingen: Stauffenburg Verlag, 2000.

⁷⁸ Cornelia Sieber: „Der ‚dritte Raum des Aussprechens‘ – Hybridität – Minderheitendifferenz. Homi K. Bhabha: ‚The Location of Culture‘. In: Julia Reuter / Alexandra Karentzos (Hrsg.): *Schlüsselwerke der Postcolonial Studies*. Wiesbaden: Springer VS, 2011. S: 97- 108. Hier: S. 100.

neues Denken von Raum- und Zeitkonzeptionen“⁷⁹. Bhabhas Kulturbegriff kann in diesem Sinne als eine Kritik an Saids dichotomische Kategorisierung verstanden werden, da Bhabha der Meinung ist, dass die Kultur frei von jeglichen Zuschreibungen und Kategorisierungen verstanden werden sollte. Anstelle eines stabilen und einseitigen Kultur- und Identitätsverständnisses versteht Bhabha die Kultur im Rahmen von Hybridität, Drittem Raum und Mimikry.

Unter dem Begriff ‚Hybridität‘ versteht Bhabha grundsätzlich „einen Platz für Differenz ohne eine übernommene oder verordnete Hierarchie“⁸⁰. In diesem Zusammenhang kann festgestellt werden, dass mit der Hybridität ein ambivalenter Prozess in der Kulturübertragung gemeint ist. Für diese Kulturübertragung können einige Beispiele aus der Kolonialzeit gegeben werden. In den Kolonien kommt es zu kulturellen, sprachlichen sowie religiösen Übertragungen zwischen den westlichen Kolonisatoren und den Kolonisierten. Diese gegenseitige Interaktion führt zu einem dritten Raum, mit Bhabhas Metapher „das Hin und Her des Treppenhauses“⁸¹. In diesem metaphorischen dritten Raum können die Kulturen und Identitäten miteinander interagieren und dieses Zusammenwirken führt zu einer hybriden transkulturellen Identität. Darauf aufbauend stellt Bhabha das Konzept der Mimikry vor, das in der vorliegenden Arbeit einen wichtigen Platz einnimmt. Wie bereits betont, gibt es in diesen interkulturellen Interaktionen eine Kontinuität. Da eine hybride Kultur oder hybride Identität sich im Laufe der Zeit infolge neuer kultureller, sprachlicher oder religiöser Austausche modifiziert sowie neu definiert, kann man hier nicht von einer statischen Kultur oder Identität sprechen. Unter Berücksichtigung dieses kontinuierlichen Prozesses stellt Bhabha fest, dass die Kolonisierten den Kolonialherren sowohl sprachlich als auch kulturell nachahmen. Diesen Akt der Mimikry beschreibt Bhabha als „das fast, aber doch nicht dasselbe“⁸². Das kolonisierte Subjekt versucht, die Praktiken des Kolonisators an sein Leben zu adaptieren, kann jedoch nicht vollständig erfolgreich sein, weil seine eigene Kultur nicht vollständig verloren gegangen ist. In diesem Zusammenhang stellt Bhabha

⁷⁹ Karen Struve: *Zur Aktualität von Homi K. Bhabha. Einleitung in sein Werk*. Wiesbaden: Springer VS, 2013. S. 59.

⁸⁰ Bhabha, 2000, S. 5.

⁸¹ Bhabha, 2000, ebd.

⁸² Bhabha, 2000, S. 126.

fest, dass die Kolonisierten in diesem Prozess der Mimikry nur „wiederhol[en], statt zu re-präsentieren“⁸³.

Es ist wichtig zu betonen, dass neben Said, Spivak und Bhabha auch andere Theoretiker:innen mit ihren Arbeiten die postkoloniale Theorie mitgeprägt haben. Im angloamerikanischen Raum zählen u.a. die Arbeiten von Stuart Hall⁸⁴, Albert Memmi⁸⁵, Robert J. Young⁸⁶ sowie Bill Ashcroft, Gareth Griffiths, Helen Tiffin mit ihren Sammelbänden⁸⁷ zu den Schlüsseltextrn der postkolonialen Kritik.

Die Etablierung der angloamerikanischen Postkolonialen Studien in der deutschen Germanistik und die Herausbildung einer postkolonialen Germanistik sind fast 20 Jahre nach Saims Text zu datieren. In der deutschen postkolonialen Germanistik werden deutsche Kolonialgeschichte und literarischer Kanon kritisch untersucht. So beschäftigt sich Susanne Zantop im Jahr 1997 mit der Geschichte des deutschen Kolonialismus mit Blick auf die Themen Geschlecht, Rasse, Fantasie und sexuelles Begehren.⁸⁸ In Ihrer Arbeit betont Zantop, dass die Ausübung physischer Gewalt durch die Kolonialisten eine Ideologie im Kontext der Fantasie ist. Darüber hinaus stellt Zantop im Zusammenhang mit Saims Orientalismus die folgende Frage: Wie oder warum erlangt ein Diskurs einen hegemonialen Status über andere?⁸⁹ Zantop, Sara Friedrichsmeyer und Sara Lennox haben im anschließenden Jahr einen Sammelband mit den Artikeln zur deutschen Kolonialzeit von Beiträger:innen verschiedener Disziplinen herausgegeben.⁹⁰ Im Sammelband wird die deutsche Kolonialgeschichte in diversen Bereichen von der Literaturwissenschaft bis zur Filmwissenschaft thematisiert. Darauffolgend setzen sich

⁸³ Bhabha, 2000, S. 129.

⁸⁴ Zur Vertiefung dieser Thematik siehe Stuart Hall: *Rassismus und kulturelle Identität*. Hamburg; Argument Verlag, 1994.

⁸⁵ Albert Memmi: *The Colonizer and the Colonized*. 1965.

⁸⁶ Zur Vertiefung dieser Thematik sind die Arbeiten von Robert Young wichtig. Siehe dazu Robert Young: *White Mythologies: Writing History and the West*. Routledge, 1990.

Robert Young: *Colonial Desire: Hybridity in Theory, Culture and Race*. Routledge, 1995.

Robert Young: *Postcolonialism: An Historical Introduction*. Wiley, 2001.

⁸⁷ Bill Ashcroft / Gareth Griffiths / Helen Tiffin (Hrsg.): *The Post-Colonial Studies Reader*. London; New York: Routledge, 1995.

⁸⁸ Vgl. Susanne Zantop: *Colonial Fantasies: Conquest, Family, and Nation in Precolonial Germany, 1770-1870. Post-Contemporary Interventions*. Duke University Press, 1997.

⁸⁹ Vgl. Zantop, 1997, S. 4f.

⁹⁰ Zur Vertiefung dieser Thematik siehe Sara Friedrichsmeyer / Sara Lennox / Susanne Zantop: *The Imperialist Imagination: German Colonialism and Its Legacy. Social history, popular culture, and politics in Germany*. University of Michigan Press, 1998.

die Autoren und Autorinnen im zweiten Teil der Arbeit mit der Zeitperiode zwischen dem Ersten Weltkrieg und 1945 auseinander. Der letzte Teil des Sammelbandes besteht aus Artikeln, die die deutschen Kolonialfantasien und -vorstellungen von 1945 bis in die Gegenwart untersuchen.⁹¹

Darauffolgend leistet Paul Michael Lützeler mit seinen Arbeiten einen wichtigen Beitrag zur postkolonialen Germanistik. Lützeler setzt sich zunächst mit der Gewaltthematik auseinander und betont, dass das Phänomen der Gewalt nicht allein zu der sogenannten ‚Dritten Welt‘ zugeschrieben werden kann.⁹² Des Weiteren hebt Lützeler in seiner Untersuchung hervor, dass mit dem ‚postkolonialen Blick‘ auf die deutsche Literatur ein wegweisender Beitrag geleistet werden kann. Demnach werden „Selbstreflexivität, Polyphonie und Dezentrierung in den Schreibweisen“⁹³ der deutschen Literatur und Kanon unter die Lupe genommen.

Ebenfalls im selben Jahr setzt sich Herbert Uerlings anhand ausgewählter Textbeispielen aus der deutschen Literatur mit der Alteritätsthematik auseinander. In seiner Studie *Poetiken der Interkulturalität*⁹⁴ untersucht Uerlings die Haiti-Novelle *Die Verlobung in St. Domingo* von Heinrich von Kleist mit besonderer Berücksichtigung der Weiblichkeit, Körperlichkeit der fremden Frau und Alterität. Uerlings setzt das Land Haiti ins Zentrum seiner Arbeit und fragt, wie das Eigene und das Andere durch die kulturelle Differenz konstruiert wird. Weiterhin beschäftigt sich Uerlings mit den ausgewählten Erzählungen von Anna Seghers, Heiner Müller, Hans Christoph Buch sowie Hubert Fichte und thematisiert die Form der Alterität unter den Subkategorien wie beispielsweise Rasse, Geschlecht und Kultur. Der Umgang mit Kleist, einem der Klassiker der deutschen Literatur, im Hinblick auf Kolonialismus und Postkolonialismus führte in den folgenden Jahren zu einem postkolonialen Umgang mit dem deutschen Kanon. Herbert Uerlings erweitert seine Studie im Jahr 2005 unter dem Thema des kolonialen Diskurses und deutscher Literatur in dem von Axel Dunker herausgegebenen

⁹¹ Vgl. Friedrichsmeyer, Lennox, und Zantop, 1998, S. 25.

⁹² Siehe dazu Paul Michael Lützeler: *Schriftsteller und „Dritte Welt“: Studien zum postkolonialen Blick*. Tübingen: Stauffenburg, 1998.

⁹³ Gabriele Dürbeck: „Deutsche und internationale Germanistik“ In: Dirk Göttsche / Axel Dunker / Gabriele Dürbeck (Hrsg.): *Handbuch Postkolonialismus und Literatur*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2017. S:38-53. Hier: S. 38.

⁹⁴ Siehe dazu Herbert Uerlings: *Poetiken der Interkulturalität: Haiti bei Kleist, Seghers, Müller, Buch und Fichte*. Tübingen: Niemeyer, 1997.

Sammelband.⁹⁵

Seit den 2000er Jahren hat dieser angloamerikanische Postkolonialismus seinen Platz im Feld der deutschen Literatur- und Kulturwissenschaft gefunden und zur Herausbildung verschiedener Unterbereiche in der Forschung geführt. Darauf folgend werden infolge dieser Rezeption die „Kontrapunktik, Hybridität, Third Space, Mimikry oder Diaspora zunehmend ausdifferenziert, die eine transnational und transkulturell erweiterte Lektüre erfordern“⁹⁶. Unter den Auswirkungen des kulturellen Wandels veröffentlichten Alexander Honold und Oliver Simons im Jahr 2002 einen Sammelband, der sich mit dem deutschen Kolonialismus im kulturellen Kontext auseinandersetzt.⁹⁷ Dem Sammelband nach bezieht sich der deutsche Kolonialismus nicht nur auf wirtschaftliche Zielsetzungen, sondern es gibt eine enge Verbindung zwischen Kolonialismus und Kultur. Um diese Idee zu untermauern, werden im Sammelband nicht nur die literarischen Werke thematisiert, sondern setzen sich die Beiträger:innen auch mit den damaligen Zeitschriften, Artikeln aus dem medizinischen Bereich, Museen sowie Veranstaltungen, und mit den kolonialen Gütern in Deutschland auseinander. 2004 wurde der Sammelband *Mit Deutschland um die Welt*⁹⁸ im Rahmen des DFG-Projektes herausgegeben und der Sammelband besteht aus 54 Beiträgen.⁹⁹ Die Bedeutung dieser Studie wird von Gabriele Dürbeck betont. Mit ihren eigenen Worten hebt Dürbeck dies hervor, dass insbesondere in diesem Sammelband: „auf kulturwissenschaftlicher Basis [...] die zu jener Zeit in der Germanistik noch stark vernachlässigte deutsche Kolonialära chronologisch angeordneten Fallstudien erkundet“¹⁰⁰.

Unter dem Einfluss dieses Sammelbandes von Honold und Scherpe konzentriert sich Michaela Holdenried im Jahr 2004 auf die Regionen außerhalb Deutschlands und Europas. Die Literaturwissenschaftlerin setzt sich in ihrer Arbeit unter dem Titel

⁹⁵ Siehe dazu Herbert Uerlings: „Kolonialer Diskurs und deutsche Literatur. Perspektiven und Probleme.“ In: Axel Dunker (Hrsg.): *(Post-)Kolonialismus und Deutsche Literatur: Impulse der angloamerikanischen Literatur- und Kulturtheorie*. Aisthesis, 2005. S. 17-44.

⁹⁶ Dürbeck, 2017. S. 39.

⁹⁷ Siehe dazu Alexander Honold / Oliver Simons (Hrsg.): *Kolonialismus als Kultur: Literatur, Medien, Wissenschaft in der deutschen Gründerzeit des Fremden*. Tübingen: A. Francke, 2002.

⁹⁸ Alexander Honold / Klaus R. Scherpe (Hrsg.): *Mit Deutschland um die Welt: eine Kulturgeschichte des Fremden in der Kolonialzeit*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2004.

⁹⁹ Vgl. Dürbeck, 2017. S. 41.

¹⁰⁰ Dürbeck, 2017. S. ebd.

*Künstliche Horizonte: Alterität in literarischen Repräsentationen Südamerikas*¹⁰¹ mit der Repräsentation des Fremden in der deutschen Literatur auseinander. Hinsichtlich der Wahrnehmung des Fremden behält Saids Orientalismus-Diskurs seine Aktualität und eröffnet auch neue Perspektiven in der Forschung. In Anlehnung an Said diskutiert Gabriele Dürbeck in ihrem Ozeanismus-Diskurs¹⁰² die Konstruktion der Stereotype bezüglich auf den Südsee-Diskursraum in der deutschen Literatur zwischen 1815 und 1914. In ihrer Arbeit setzt sich Dürbeck insbesondere mit den Faktoren bei der Konstruktion der Stereotype und der Wirkung des kolonialen Diskurses über die Wahrnehmung des Fremden auseinander. Darüber hinaus stellt sie den Exotismus und die Ethnografie in den Mittelpunkt ihrer Arbeit und verdeutlicht die Thematik der Stereotype anhand ausgewählter Beispiele aus den Reiseberichten und Abenteuerromanen.

Die Implikationen der Arbeit von Herbert Uerlings aus dem Jahr 1997 sind in der 2008 veröffentlichten Arbeit von Axel Dunker nachzulesen. Laut Dunker wird die Hinterfragung des kolonialen Hintergrunds von Werken aus dem 18. sowie 19. Jahrhundert dazu führen, diesen Werken neue Bedeutungen zu verleihen und ihre bisherige Wahrnehmung völlig verändern.¹⁰³ Dementsprechend beschäftigt sich Dunker in seiner Studie mit der Struktur und der Ästhetik einiger ausgewählter Werke, die zu den die populärsten als auch die unbekanntesten Werke der kanonischen Autoren der Zeit gehören. Eine der Hauptthesen dieser Studie ist laut Dunker, „daß diese Alterität vor allem in der Struktur der Texte zu finden ist, die spezifisch auf die asymmetrische Struktur der interkulturell-kolonialen Begegnungen zu beziehen ist“¹⁰⁴. Vor diesem Hintergrund beschäftigt sich Dunker mit den Werken wie Heinrich von Kleists *Die Verlobung in St. Domingo* oder Theodor Fontanes *Effi Briest*. Demgegenüber wurden auch weniger berühmte Werke der Zeit wie Theodor Storms *Von Jenseits des Meeres* sowie Eichendorffs *Eine Meerfahrt* im Kontext der Geschlechterverhältnisse, Rasse sowie Kolonialfantasien in dieser Studie unter die Lupe genommen.

¹⁰¹ Siehe dazu Michaela Holdenried: *Künstliche Horizonte: Alterität in literarischen Repräsentationen Südamerikas*. Berlin: E. Schmidt, 2004.

¹⁰² Siehe dazu Gabriele Dürbeck: *Stereotype Paradiese: Ozeanismus in der deutschen Südseeliteratur 1815-1914*. Tübingen: Niemeyer, 2007.

¹⁰³ Vgl. Axel Dunker: *Kontrapunktische Lektüren: koloniale Strukturen in der deutschsprachigen Literatur des 19. Jahrhunderts*. Paderborn: Fink, 2008. S. 10.

¹⁰⁴ Dunker, 2008. S. 12.

Des Weiteren untersucht der von Alexander Honold und Christof Hamann herausgegebene Sammelband im Jahr 2009 die historischen Spuren von Entdeckungsreisen in der deutschen Gegenwartsliteratur.¹⁰⁵ Das Hauptargument des Sammelbandes lautet, dass die Identitätsbestimmung bzw. Konstruktion der eigenen Identität meist an die Begegnung mit dem Fremden verbunden ist und infolge der Differenz konstruiert werden kann.¹⁰⁶ Alexander Honold befasst sich mit der „arktische[n] Leere im postmodernen Abenteuerroman“¹⁰⁷, während Robert Stockhammer mit seiner Arbeit unter dem Titel *Zur Konjunktur der Landvermesser in der Gegenwartsliteratur* einen Beitrag leistet. Im Gegensatz zu Stockhammer beschäftigt sich Friedhelm Marx mit der Wahrnehmung der Fremde in Daniel Kehlmanns Roman *Die Vermessung der Welt*. In der vierten Positionsbestimmung des Sammelbandes befindet sich der Artikel von Hansjörg Bay mit dem Titel *Going Native? Mimikry und Maskerade in kolonialen Entdeckungsreisen der Gegenwartsliteratur*. Bay beschäftigt sich in diesem Beitrag mit ausgewählten Werken von Thomas Stangl und Ilija Trojanow und untersucht diese Werke im Kontext der Fremdheit zwischen den Kolonialisten und Kolonisierten. Die fünfte Positionsbestimmung bezüglich der Begegnung mit dem Fremden wird von Stephanie Catani vorgelegt. Catani setzt das Erzählen ins Zentrum ihrer Arbeit und thematisiert die Wirkung der Geschichte für den Schreibprozess in der Gegenwartsliteratur.

Das Projekt *Postkoloniale Studien in der Germanistik*, das von 2008 bis 2011 von der Deutschen Forschungsgemeinschaft finanziell gefördert wurde und weiterhin neue Ausgaben veröffentlicht, ist eines der Bausteine der postkolonialen Germanistik.¹⁰⁸ Es handelt sich dabei um eine Reihe, die unter der Projektleitung von Axel Dunker entstanden ist und ab 2011 vom Aisthesis-Verlag in Zusammenarbeit mit mehreren Beiträger:innen aus der deutschen Germanistik herausgegeben wird. Im Jahr 2011 wurde das erste Buch der Reihe von Alexander Honold mit dem Titel *Ost-westliche*

¹⁰⁵ Siehe dazu Christof Hamann / Alexander Honold (Hrsg.): *Ins Fremde schreiben: Gegenwartsliteratur auf den Spuren historischer und fantastischer Entdeckungsreisen*. Göttingen: Wallstein Verlag, 2009.

¹⁰⁶ Vgl. Hamann / Honold., 2009, S. 10.

¹⁰⁷ Hamann / Honold, 2009. S. 69.

¹⁰⁸ Vgl. Deutsche Forschungsgemeinschaft. Online unter: <https://gepris.dfg.de/gepris/projekt/86484063> [Letzter Zugriff: 07.06.2022].

Kulturtransfers. Orient – Amerika herausgegeben.¹⁰⁹ Während sich diese Publikation auf den Orient und Amerika konzentriert, liegt der Schwerpunkt der Beiträge auf dem kulturellen Transfer in diesen Regionen. Darüber hinaus wird die Konstruktion der Stereotype in der Überlieferung von Kulturen zum Untersuchungsgegenstand; dabei werden die tropischen, südamerikanischen, orientalischen sowie west-osteuropäischen Schauplätze werden in diesem Zusammenhang thematisiert.

2012 erschien das zweite Buch der Reihe unter der Herausgeberschaft von Herbert Uerlings und Iulia-Karin Patrut mit dem Titel *Postkolonialismus und Kanon*.¹¹⁰ Besonders auffällig in diesem Buch ist, dass der deutsche Kanon in der Begleitung des Postkolonialismus behandelt und der doppelte Standard in der Literatur kritisiert wird. Um diese Idee zu untermauern, konzentrieren sich die Artikel der Reihe auf den Kanon, die Weltliteratur und die Interkulturalität.¹¹¹ Darüber hinaus wird in dieser Studie vor allem untersucht, was der Kanon ist und nach welchen Kriterien die Autoren und die Werke in diesen Kontext gestellt werden. Infolgedessen wird das Phänomen der Nationalliteratur bezüglich auf Kanondiskussionen unter die Lupe genommen.¹¹²

Das 2014 erschienene vierte Buch der Reihe beschäftigt sich mit der Rezeption des Postkolonialismus in der Germanistik sowie den Positionen und Perspektiven.¹¹³ Neben der theoretischen Erweiterungen widmet sich der zweite Teil des Buches der Analyse von fiktionalen Werken hinsichtlich der Themen wie Naturdiskurse, Orientalismus im 20. Jahrhundert und koloniales sowie postkoloniales Begehrens. Die Reihe bringt somit neue Perspektiven in die postkoloniale Germanistik. Die Themen wie Weimarer Kolonialismus¹¹⁴, transkulturelle Geschichte und kollektives Gedächtnis¹¹⁵,

¹⁰⁹ Zur Vertiefung des Themas siehe Alexander Honold (Hrsg.): *Ost-westliche Kulturtransfers. Orient - Amerika*. Aisthesis Verlag, 2011.

¹¹⁰ Siehe dazu Herbert Uerlings / Iulia K. Patrut (Hrsg.): *Postkolonialismus und Kanon*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2012.

¹¹¹ Vgl. Uerlings / Patrut, 2012, S. 15.

¹¹² Vgl. Uerlings / Patrut, 2012, S. 34.

¹¹³ Siehe dazu Gabriele Dürbeck / Axel Dunker (Hrsg.): *Postkoloniale Germanistik: Bestandsaufnahme, theoretische Perspektiven, Lektüren*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2014.

¹¹⁴ Siehe dazu Florian Krobb / Elaine Martin (Hrsg.): *Weimar colonialism: discourses and legacies of post-imperialism in Germany after 1918*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2014.

¹¹⁵ Siehe dazu Dirk Göttsche / Axel Dunker (Hrsg.): *(Post-)colonialism across Europe: transcultural history and national memory*. Bielefeld: Aisthesis, 2014.

Postkolonialismus in den ausgewählten Texten von Max Frisch¹¹⁶, Mündlichkeit und Schriftlichkeit im Lichte des Postkolonialismus¹¹⁷ sowie postkoloniale Didaktik¹¹⁸ werden in den weiteren Bänden der Reihe diskutiert. Darüber hinaus erscheinen in dieser Reihe Forschungen zur deutschen, afrikanischen und frankophonen Literatur¹¹⁹, zur Anthropologie des Sturm und Drang aus postkolonialer Perspektive¹²⁰ sowie zum Thema Transatlantik¹²¹ und postkoloniale Ästhetik.¹²²

Neben dieser Reihe der postkolonialen Studien veröffentlichen Axel Dunker, Dirk Götsche und Gabriele Dürbeck im Jahr 2017 das *Handbuch Postkolonialismus und Literatur*.¹²³ Das Handbuch bietet einen interdisziplinären Zugang zum Thema des Postkolonialismus. Dieser Forschungsüberblick zeigt, dass die postkolonialen Studien in der deutschen neu etablierten postkolonialen Germanistik weit verbreitet sind.¹²⁴ Außerdem sind Arbeiten zum Postkolonialismus auch in der türkischen Germanistik zu verzeichnen.

Von besonderer Wichtigkeit sind in diesem Zusammenhang die Arbeiten von Kadriye Öztürk, Saniye Uysal Ünalın sowie Cemal Sakallı in der türkischen Germanistik. Öztürk setzt sich zunächst im Jahr 2006 mit der Wahrnehmung des Orientbildes in ihrer vergleichenden Studie auseinander.¹²⁵ Im Jahr 2008 erweitert Öztürk ihre Arbeit im

¹¹⁶ Siehe dazu Melanie Rohner: *Farbbekenntnisse: postkoloniale Perspektiven auf Max Frischs Stiller und Homo faber*. Bielefeld: Aisthesis, 2015.

¹¹⁷ Siehe dazu Laura Beck: „Niemand hier kann eine Stimme haben“: *postkoloniale Perspektiven auf Mündlichkeit und Schriftlichkeit in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2017.

¹¹⁸ Siehe dazu Magdalena Kißling: *Weisse Normalität: Perspektiven einer postkolonialen Literaturdidaktik*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2020.

¹¹⁹ Siehe dazu René Demanou: *Das kulturelle Gedächtnis der Kolonialvergangenheit im globalen Kontext: Betrachtungen zur deutschen und afrikanischen frankophonen Gegenwartsliteratur*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2020.

¹²⁰ Siehe dazu Stefan Hermes: *Figuren der Anderen: völkerkundliche Anthropologie und Drama im Sturm und Drang*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2021.

¹²¹ Siehe dazu Isabelle Leitloff: *Transatlantische Transformationsprozesse im Black Atlantic: Hubert Fichte und postkoloniale literarische Konzepte aus Brasilien und Kuba im Diskurs*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2022.

¹²² Siehe dazu Simone Brühl: *Spiegelzeiten, Spiegelräume: Spiegelfiguren als Elemente einer postkolonialen Ästhetik*. Aisthesis Verlag, 2022.

¹²³ Siehe dazu Dirk Götsche / Axel Dunker / Gabriele Dürbeck (Hrsg.): *Handbuch Postkolonialismus und Literatur*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2017.

¹²⁴ Götsche / Dunker / Dürbeck, 2017, S. VII.

¹²⁵ Siehe dazu Kadriye Öztürk: „Ida Von Hahn-Hahn’in ‘Orientalische Briefe’ ve Lady Mary Montagu’nun ‘Briefe Aus Dem Orient’ Adli Eserlerinde Doğu İle İlk Karşılaşmada Yabancılık“ In: *Selçuk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, Nr. 16. 2006: 473–491.

Rahmen der Kultur- und Literaturwissenschaften und beschäftigt sich mit den Werken *Shiva Moon eine indische Reise* von Helge Timmerberg und *Standort Bananenrepublik* von Hans Christoph Buch aus einer postkolonialen Perspektive.¹²⁶

Beachtenswert ist in diesem Zusammenhang ebenso der Artikel von Cemal Sakallı. In seinem 2018 erschienenen Artikel befasst sich Sakallı mit der Migrantenerliteratur und betont, dass der Postkolonialismus auch die Wahrnehmung der Migrantenerliteratur bewirkt und verändert hat.¹²⁷ Sakallı hebt insbesondere hervor, dass infolge der Konzepte von Said, Spivak und Bhabha die Migrantenerliteratur neue Beschreibungen bekommen und sich diversifiziert hat. Sakallı stellt fest, dass vor allem die Grundbegriffe wie Identität, Alterität, Sklaverei, Rassismus, Rasse, Klasse, Geschlecht, Diaspora, Hybridität, Multikulturalität, Globalismus Religion oder Umweltprobleme zur Entstehung der neuen Definitionen geführt haben. Zudem betont er, dass diese Grundkonzepte der postkolonialen Kritik auch auf die Migrantenerliteratur angewendet werden können.¹²⁸

2019 beschäftigt sich Saniye Uysal Ünalın mit Steffen Kopetzky's Roman *Risiko* im Lichte der postkolonialen Theorie.¹²⁹ Während Uysal Ünalın diesen Roman im Rahmen der postkolonialen Theorie unter die Lupe nimmt, hinterfragt sie, wie die Kolonialismus- und Orientalismuskurse im Roman konstruiert sind. Sie diskutiert in Anlehnung an Said, Spivak und Bhabha, wie die deutsche Niedermayer-Expedition im Roman fiktionalisiert wird.¹³⁰ Laut Uysal Ünalın kann dieser Roman von Kopetzky als ein „Gegendiskurs zum ‚imperialistischen Projekt‘ des Westens identifiziert werden“¹³¹, da der Roman sich mit dem schattigen Teil des deutschen Kolonialismus, nämlich die Zeit des Ersten Weltkriegs, auseinandersetzt.¹³² In einer weiteren Arbeit geht Uysal

¹²⁶ Siehe dazu Kadriye Öztürk: „Das Fremde im Lichte des Postkolonialismus neu lesen - Helge Timmerbergs *Shiva Moon. Eine indische Reise* und Hans Christoph Buchs *Standort Bananenrepublik. Streifzüge durch die postkoloniale Welt*“. In: *Studien zur deutschen Sprache und Literatur*, Nr. 20, 2008: S. 93-112.

¹²⁷ Vgl. Cemal Sakallı: „Göçmen Edebiyatı: ‚Ara Dilde‘ Yazmak“. In: *Monograf*, Nr. 9. 2018, S. 10-26. Hier: S. 15

¹²⁸ Vgl. Sakallı, 2018, ebd.

¹²⁹ Siehe dazu Saniye Uysal Ünalın: „‚Subalterne Geschichtsschreibung‘ in dem Roman *Risiko* von Steffen Kopetzky: Eine postkoloniale Lektüre“. In: *Diyalog Interkulturelle Zeitschrift Für Germanistik* 7, Nr. 2. 2019: S. 211-32.

¹³⁰ Vgl. Uysal Ünalın, 2019, S. 211.

¹³¹ Uysal Ünalın, 2019, S. 229.

¹³² Vgl. Uysal Ünalın, 2019, ebd.

Ünalan der Frage nach, wie die literarischen Männlichkeitsentwürfe in den Romanen *Imperium* von Christian Kracht und *Risiko* von Steffen Kopetzky im Zusammenhang des deutschen Kolonialismus konstruiert werden.¹³³

In ihrem Artikel *Kulturkritik und Reflexionen zum deutschen Kolonialismus in Christian Krachts Roman Imperium*¹³⁴ stellt Uysal Ünalan Bezüge zwischen dem postkolonialen Ansatz und der *Dialektik der Aufklärung* von Horkheimer und Adorno her. In diesem Sinne stellt Uysal Ünalan fest, dass die ambivalente Identität des Protagonisten in Krachts Abenteuerroman eine Ähnlichkeit mit der kolonialen Dialektik aufweist.¹³⁵

Grundsätzlich bieten postkoloniale Studien ein sehr breites Forschungsfeld und werden auch in der türkischen Germanistik unter verschiedenen Gesichtspunkten untersucht. Im Jahr 2018 wurde in Erzurum ein internationaler Kongress mit dem Schwerpunkt Orient in der deutschen Sprache, Literatur und Kultur veranstaltet.¹³⁶ Jedoch ist zu beobachten, dass die postkoloniale Theorie in der türkischen Germanistik insbesondere aus imagologischer Sicht gehandhabt wird. Insbesondere in den Bereichen Anglistik¹³⁷ oder Amerikanistik¹³⁸ gibt es Arbeiten zur postkolonialen Theoriebildung und postkolonial fundierte Untersuchungen. Darüber hinaus bietet die postkoloniale Theorie auch in anderen Fachbereichen wie beispielsweise Internationale Beziehungen,

¹³³ Siehe dazu Saniye Uysal Ünalan: „Literarische Männlichkeitsentwürfe in Christian Krachts *Imperium* und Steffen Kopetzky's *Risiko*“. In: *Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi - Studien zur deutschen Sprache und Literatur*, 2020, S. 155-183.

¹³⁴ Saniye Uysal Ünalan: „Kulturkritik und Reflexionen zum deutschen Kolonialismus in Christian Krachts Roman *Imperium*“. *Moderna språk* 115, Nr. 1. 2021. S. 56–78.

¹³⁵ Vgl. Uysal Ünalan, 2021, S. 74

¹³⁶ Als Forschungsschwerpunkt des Kongresses wurde auch das türkische Bild in der deutschen Literatur diskutiert. Abgesehen davon gibt es insbesondere im Rahmen des Postkolonialismus folgenden Artikel: Elif Aktürk: „Kara Kıtada İki Değişim Öyküsünün Kahramanları: Gottschalk ve Marlow“. In: *Diyalog Interkulturelle Zeitschrift Für Germanistik* 6, Nr. 2, 2018. S. 108–118.

¹³⁷ In der türkischen Anglistik ist in diesem Zusammenhang auf die Arbeiten von Rezzan Kocaöner Silkü zu verweisen. Mehr dazu Rezzan Kocaöner Silkü: „Postcolonial Routes and Diasporic Identities: Belonging and Displacement in Caryl Phillips's *The Final Passage* and *A Distant Shore*“. In: *Journal of Postcolonial Writing* 45, Nr. 2, 2009. S. 163–70. Rezzan Kocaöner Silkü: „Postcolonial Feminist Discourse in Flora Nwapa's *Women Are Different*“. In: *World Literature Written in English* 40, Nr. 1, 2002. S. 125–35.

¹³⁸ Zur Vertiefung des Themas siehe Gökçen Kara / Ege Demirtaş: „Toni Morrison'ın En Mavi Göz Adlı Eserine Postkolonyal Feminist Bir Yaklaşım“. In: *Haliç Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi* 3, Nr. 2, 2020. S. 199–212.

Turkologie¹³⁹, Soziologie oder etwa in den Bereichen wie Darstellende Kunst sowie Filmwissenschaft ein weites Forschungsfeld.



¹³⁹ Zur Vertiefung des Themas siehe Bilgin Güngör / Mehmet Güneş: “Kolonyalizmin “Güleryüzü”ne Bakış: Ahmet Midhat Efendi Ve Estetik Kolonyalizm Söylemi“ In: *Kültür Araştırmaları Dergisi*, Nr. 4, 2020. S. 96–121. Siehe auch Bilgin Güngör; *Postkolonyalizm ve edebiyat: Türk edebiyatında sömürgecilğe bakış*. Birinci basım. Hece Yayınları; İnceleme 531. Ankara: Hece Yayınları, 2018.

2. Tropen. Der Mythos der Reise: postkolonial gelesen

Mit seinen drei europastämmigen Hauptfiguren schildert Robert Müller in seinem 1915 erschienenen Roman eine abenteuerliche Reise an die Südsee. Jedoch sollte bei der Lektüre des Romans die gegenwärtigen und von der Globalisierung geprägten Perspektive mitgedacht werden. Einerseits erinnert die Schatzsuche der Hauptfigur an die europäischen Kolonialisten, die sich auf Reisen begeben, um die Rohstoffe und Arbeitskräfte außereuropäischer Länder auszubeuten. Andererseits lässt sich sagen, dass durch die Begegnung mit dem Fremden während der Reise stereotypische Konstellationen gebildet werden, deren Ursprung bis in die Kolonialzeit zurückreichen. Diesbezüglich stellt sich die Frage, wie der Kolonialismus und die mit ihm einhergehenden Veränderungen das individuelle sowie gesellschaftliche Bewusstsein und auch das damit verbundene kulturelle Gedächtnis prägen. Dabei sind sowohl die negativen Folgen wie Rassismus und Vernichtung der Kulturen als auch die positiven Effekte wie die Diversifizierung von Kulturen gemeint.

Gerade in dieser Hinsicht wurde der Roman in der Forschung in Bezug auf Aspekte wie Exotismus, Flucht des Individuums aus der europäischen Industriegesellschaft sowie die Suche nach der eigenen Identität in fernen Ländern, bzw. in den tropischen ‚exotischen‘ Ländern behandelt. Ebenso nehmen diese imaginierten Räume, die als exotisch dargestellt sind, im Roman einen markanten Platz ein. Vor diesem Hintergrund versucht diese Untersuchung herauszufinden, wie die Figuren im Roman das Fremde stereotypisieren. Es ist ebenfalls wichtig, wie die Gewalt als ein normaler Zustand der fremden Länder angenommen wird.

In diesem Kapitel soll der Konstruktion der stereotypischen Bilder der Südsee und besonders der fantasievoll imaginierten Konstruktion der südländischen Frau nachgegangen werden. Dabei wird auf das Konzept des Ozeanismus¹⁴⁰ sowie auf den Südsee-Diskurs Bezug genommen, denn so können die stereotypischen Bilder zuerst kontextualisiert und eine dekonstruktive Sicht auf das Klischee entwickelt werden.

¹⁴⁰ Um die Südsee-Stereotype zu veranschaulichen sind die Arbeiten von Gabriele Dürbeck von großer Bedeutung für die Studie.

2.1. Konstruktion und Kontextualisierung der Stereotype

Dürbeck hebt in ihrer Studie über den Ozeanismus hervor, dass in der deutschen Literatur „ein System von Aussagen über Ozeanien“¹⁴¹ zu rekonstruieren seien. Sie ist auch der Meinung, dass dieses System meistens „durch Stereotype geprägt ist“¹⁴². Der Ozeanismus schafft einen imaginären Raum für die Handlungen, Figuren und Orte in der Literatur, und ermöglicht die Stereotypenbildungen über die südländischen Menschen sowie deren Kultur. Dürbeck kategorisiert diese Stereotype unter die Begriffe wie „edle Wilde“¹⁴³, „sexuell-freizügige[] Inselschönheiten“¹⁴⁴. Gleichzeitig aber werden diese kulturellen Stereotype im negativen Sinne mit Kategorien wie „unedle Wilden“¹⁴⁵, „kriegerische Natur“¹⁴⁶, „Kannibalismus“¹⁴⁷, „Kopfjägerei und Menschenopfer“¹⁴⁸ in Verbindung gebracht. Dürbeck stellt fest, dass diese Stereotype in den Abenteuerromanen, Reiseromanen und Kolonialromanen aus dem 18. bis 20. Jahrhundert als Hauptmotive auftauchen.¹⁴⁹ Gerade in dieser Hinsicht lässt sich der Roman von Robert Müller *Tropen. Der Mythos der Reise* mit Blick auf dieses Konzept des Ozeanismus untersuchen. Der Protagonist in dem Roman sehnt sich nach der Schönheit der Natur bzw. nach der diskursiv imaginierten Vorstellung des Äquators.

„Nun saß ich also hier und fühlte, daß der Äquator tatsächlich ein glühender Reifen ist, der durch die Eingeweide hindurchgeht. Ich muß gestehen, ich saß mit einer leisen, satten Verliebtheit da. War es sonderbar, mein Verhältnis zu dieser Umgebung hatte einen erotischen Beigeschmack. In den ersten zwei Tagen war es eine Leidenschaft gewesen. Ich ahnte die Tiefe, ich suchte sie.“¹⁵⁰

Mit dem von Dürbeck vorgeschlagenen Ozeanismus-Konzept gesehen, macht dieses Zitat

¹⁴¹ Gabriele Dürbeck: *Stereotype Paradiese. Ozeanismus in der deutschen Südseeliteratur 1815-1974*. Tübingen: Niemeyer, 2007. 5.

¹⁴² Dürbeck, 2007, ebd.

¹⁴³ Gabriele Dürbeck: „Ozeanismus“ In: Dirk Götsche / Axel Dunker / Gabriele Dürbeck (Hrsg.): *Handbuch Postkolonialismus und Literatur*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2017. 205-207. Hier: S. 205.

¹⁴⁴ Dürbeck, 2017, ebd.

¹⁴⁵ Dürbeck, 2017, ebd.

¹⁴⁶ Dürbeck, 2017, ebd.

¹⁴⁷ Dürbeck, 2017, ebd.

¹⁴⁸ Dürbeck, 2017, ebd.

¹⁴⁹ Vgl. Dürbeck, 2017, S. 205.

¹⁵⁰ Müller, 2010, S. 24.

evident, dass der europäische Protagonist sich nach dem Unbekannten bzw. nach der Fremde erotisch und leidenschaftlich sehnt, da die Erotik im Gegensatz zu Europa – hier in der Fremde – nicht verloren gegangen sei. Wie auch in Saids *Orientalismus*¹⁵¹ ist hier zu sehen, wie die imaginierten Räume und die Fremde als ein Gegenbild zu Europa konstruiert sind. Laut dem Protagonisten hatte dieses Gebiet etwas Fremdes, Unerkanntes und das Gefühl des Unbekannten. Das Gefühl, dieses Unbekannte zu erfassen, schafft ein leidenschaftliches Begehren. In diesem Zusammenhang sollte hier auch hervorgehoben werden, dass der Protagonist die Natur feminisiert und „das große Geschlecht der ursprünglichen Natur, Mutter und Hure zugleich, [seine] Mannbarkeit heraus[fordert]“¹⁵². So kann diese Zuschreibung mit der westlichen bzw. eurozentrischen kulturellen Denkweise in Einklang gebracht werden, da diese Denkmuster die fremde Natur sowie fremde Kulturen immer geschlechtsspezifisch und weiblich codieren. Eine solche Codierung dient meistens der Herabwürdigung der fremden Gesellschaft, die auch aus der Genderperspektive bzw. aus einer feministischen Perspektive infrage gestellt werden sollte.

Neben den Stereotypisierungen der Erotik in fremden Ländern spielt die Enttabuisierung der gesellschaftlichen moralischen Formen in dem Roman eine entscheidende Rolle. Auf seiner Reise wird die Enttabuisierung der Moral und die Normalisierung der Sinnlichkeit in Zusammenhang mit der Exotik des betreffenden Ortes verknüpft. Das bedeutet, dass hier die Regeln sowie die Normen der westlichen Zivilisation als ‚nicht gültig‘ gesehen werden. Hier ist von einer doppelten Moral zu sprechen. Mit der physischen Trennung von Europa im geografischen Sinne werden zugleich die im europäischen Kontext geltenden Werturteile aufgegeben. Außerdem wird ein neues Wertesystem geschaffen und Begriffe wie Moral neu interpretiert. Der Roman dekonstruiert entlang der Handlungen des Protagonisten die Wertsetzungen der europäischen Zivilisation. Diese Veränderbarkeit bzw. diese fragwürdige Allgemeingültigkeit wird mit dem Ortswechsel deutlich zutage gebracht. Mit seinen eigenen Worten schildert er einen sechzehnjährigen Jungen mit einer großen Faszination und diese hocherotische Beschreibung führt er darauf zurück, dass „[er] in der Wildnis

¹⁵¹ Said, 2009.

¹⁵² Müller, 2010, S. 26.

[war] und jedem Sinn erlaubt [war], zu nehmen, was ihm paßte“¹⁵³. Der Protagonist stellt die Figur Checho folgenderweise dar:

„Der andere war eine Schönheit, hieß Checho und mochte sechzehn indianische Sommer zählen. Dünn und lang war er wie ein Buchstabe. Ich hatte seinen Rücken vor mir. Im Nacken, um Fingersbreite getrennt, verliefen zwei parallele, strahlige Längsnarben. Sonst war die rotbraune Haut glatt und geschmeidig und spannte sich über den kleinen Muskelschlangen, die während der Bewegung unter den Achselhöhlen hervorhuschten und sich blitzschnell wieder dahin zurückzogen. Dieser Rücken, der sich nach dem Gesäß zu schmachtend verengte, der kindliche Hals, die mädchenhaften Wirbel, dies graziöse Kaleidoskop bewegter Muskeln hätten einen Affen verliebt machen können. Der Bursche war ein junger Gott. Seine Schultern waren schwächig und lagerten als volle Kugeln wohlgefaßt über der tiefen Brust. Der Schenkel, der schmal und strähnig war, wenn er stand, lag breitgedrückt auf dem Sitze. Die Knieknospe prangte schlank über der hochsitzenden Wade, mit hinreißendem Schwunge schnürte sie die Längsline der Extremität ein. Dazu hieß er Checho. Seine Augen waren grün und schwarz und frisch aus der Hand des Juweliers, noch vollkommen unberührt, ungereizt, ein unbeeinträchtigtes Oval.“¹⁵⁴

Angeichts des ethnographischen Diskurses, den Dürbeck auch in ihrer Arbeit erwähnt¹⁵⁵, wird durch diese detaillierte Körperbeschreibung der Hauptfigur von Checho die Andersartigkeit der kolonialen Fremde unterstrichen. Diese Fremdheit kommt dem westlichen Protagonisten faszinierend vor. Abgesehen von den möglichen Narben an seinem Körper aufgrund der geografischen Bedingungen, unter denen er sein Leben führt, ist die ‚Geschmeidigkeit‘ von Chechos Körper der Hauptgrund für das Interesse des Protagonisten. Hervorzuheben ist hierbei, dass die Figur Checho nur mit ihren körperlichen Merkmalen dargestellt wird. Diese Betonung auf die Körper schließt die Individualität der Figur aus. Dabei kann auch argumentiert werden, dass durch diese erotisierende Körperdarstellung die Figur feminisiert und zugleich degradiert wird. Diese

¹⁵³ Müller, 2010, S. 36.

¹⁵⁴ Müller, 2010, ebd.

¹⁵⁵ Vgl. Dürbeck, 2007, S. 36-42.

Darstellungsweise ist ziemlich radikal und dies kann anhand des Ortes der Handlung erklärt werden. Da die Handlung in die Fremde spielt und die europäischen Normen nicht gültig sind, beschreibt der Protagonist den Jungen erotisch und auch fast in einer pornografischen Weise. In diesem Sinne erscheint die Figur Checho nicht als ein Subjekt. Vielmehr bezieht sich der Protagonist Brandlberger die Bewegungen der Knochen und die damit einhergehenden Veränderungen in der Körperbeschreibung ein. Gerade in dieser Hinsicht ist wichtig zu betonen, dass Brandlberger Checho so beobachtet und beschreibt, als hätte er als forschendes Subjekt während einer Entdeckungsreise eine neue Art entdeckt hätte und sein Forschungsobjekt beschreibt. Ausgehend von dieser Körperbeschreibung wird eine Differenz zwischen dem Eigenen und dem Fremden erzeugt und „das Fremde wird hier als Negation der Eigenheit im Sinne von gegenseitiger Unvereinbarkeit begriffen.“¹⁵⁶

Im Gegensatz zu Checho taucht noch eine Figur in der Handlung auf, nämlich der Zorre, der in seinen Fünzfingern ist. Laut dem Protagonisten „war [er] elastisch und besaß einen vollständig erhaltenen jungen Körper; im Gegensatz dazu war sein Gesicht borkig wie alte Rinde und von Tätowierungen zerfressen.“¹⁵⁷ Im Sinne des ethnographischen Diskurses der Südseeliteratur sind die Tätowierung und damit verbundene Zuschreibungen stereotypische Konstrukte, die aus einer eurozentrischen Perspektive hergestellt werden. Nicht nur die Tätowierungen, sondern auch die Definition des Fremden als Kind oder als Frau im Sinne einer Erniedrigung sind die markanten Merkmale solcher Stereotype. In diesem Rahmen beobachtet Brandlberger die Fremde aus einer distanzierten Perspektive:

„Ich sehe zu den Indianern hinüber, diese krümmen sich auf den Bauch, auf ihre Lenden und Schulterknochen. [...] Die andern mit ihren schwächtigen und zähen Gestalten liegen da wie große Kinder, und so wie sie sich ausgerenkt und verdreht an die wohltuende Lagerstatt drücken, sehen selbst ihre männlichen Formen noch kindhaft aus. Ihre Beine sind von der erlesensten Magerheit [sic!], dünn, unbehaart, kupfern; nicht weit unter der Kniekehle haftet eine wunderschöne

¹⁵⁶ Hofmann, 2006, S. 22.

¹⁵⁷ Müller, 2010, S. 36.

Muskelschnecke.“¹⁵⁸

Die Form der Indianer stellen keine perfekte Männerform für den Protagonisten dar. Vielmehr ähneln ihre Körper mit ihren „dünn[en], unbehaart[en] und kupfern[en]“¹⁵⁹ Beinen kleinen Kinder. Geht man von diesen Textstellen aus, kann man sagen, dass der eurozentrische Blick die Wahrnehmung der Menschen prägt, daher versucht der Protagonist, die Normen der Männlichkeit aus seiner eigenen Perspektive zu bestimmen. Infolgedessen ordnet der Protagonist den männlichen Fremden nicht unter der Kategorie der idealen Männlichkeit ein, sondern die Fremde wird mit den Kindern identifiziert, die noch nicht körperlich, geistig und sexuell reif sind. Das Phänomen der Idealform in der eurozentrischen Perspektive lässt sich in der postkolonialen Theorie mit den Konzepten der Identitätsbildung durch ein Gegenbild erklären, wie dies zunächst von Said im Hinblick auf den Orientalismus und später auch von Dürbeck unter dem Begriff des Ozeanismus behandelt wurde. Dürbeck definiert dieses Phänomen der Identitätsbildung durch ein Gegenbild als „eine negative Projektion Europas“¹⁶⁰. Dahingegen befasst sich Said mit der Identitätsbildung des Westlichen bzw. des Okzidental, das besser, klüger, vernünftiger, moralischer und das Gegenteil von allem ist, was dem Orient zugeschrieben wird.¹⁶¹ Ausgehend von diesen beiden Konzepten kann gesagt werden, dass diese Körperdefinitionen in dem Text von Robert Müller sowohl stereotype Phänomene auf der diskursiven Ebene schaffen als auch eine Identität für den westlichen Charakter im Rahmen dieser etablierten Stereotype ermöglichen. Angesichts der Tatsache, dass die historischen Ereignisse einen wichtigen Platz bei der Konstruktion der gesellschaftlichen Wahrnehmung einnehmen, ist es offensichtlich, dass diese Ereignisse auch zur Bildung bestimmter Muster auf der gesellschaftlichen Ebene führen. Genauso wie die über den Orient und Ozean imaginierten Konstellationen auch in die literarische Fiktion einfließen und dabei die Figuren sowie Handlungen wesentlich mitprägen, so nehmen auch die performativ inszenierten Handlungen einen beachtenswerten Platz bei der Herausbildung dieser stereotypischen Muster ein. Vor diesem Hintergrund kann argumentiert werden, dass etwa die in der Kolonialzeit in Europa organisierten Völkerschauen den literarischen

¹⁵⁸ Müller, 2010, S. 31.

¹⁵⁹ Müller, 2010, ebd.

¹⁶⁰ Vgl. Dürbeck, 2007, S. 4f.

¹⁶¹ Vgl. Said, 2009, S. 10.

Diskurs beeinflusst haben. Um dies beispielhaft zu verdeutlichen, sollten Ausstellungen in den Blick genommen werden, die in den frühen 1900er Jahre in Europa – besonders in Frankreich – in Museen und Zoos abgehalten wurden. Zwischen den Jahren 1877 – 1931 wurden Menschen aus den Kolonien in den Zoo Jardin d’Acclimatation in Paris gebracht. In Anbetracht dieser Ausstellungen stellt es sich heraus, dass diese Menschen aus den Kolonien ihrer Menschlichkeit beraubt und degradiert ausgestellt wurden.¹⁶² Alexander Honold hebt in seiner Studie die Kritik gegen diese Ausstellung des Fremden hervor, die „wie Tiere vermessen und ausgestellten Bewohner fremder Erdteile [erschieden] ihren zahlreichen Besuchern einerseits degradiert als Besitz und Beutestück, andererseits provokativ als ein im psychoanalytischen Sinne ‚unheimlicher‘, Faszinationspol“¹⁶³. Diese Ausstellungen zeigen, in welchem Ausmaß nichteuropäische Menschen entwürdigt und ihrer individuellen menschlichen Eigenschaften beraubt wurden. Dies hat zudem starken Einfluss auf die Konstruktion von visuellen Mustern in Bezug auf die Wahrnehmung des Fremden. Betrachtet man an dieser Stelle den Roman, so fällt auf, dass der Protagonist Brandlberger in erster Linie den Fremden anhand seiner Körpermerkmale beschreibt und die persönlichen Charaktereigenschaften der Figur überhaupt nicht erwähnt. Außerdem bezieht sich der Protagonist im Roman auf dieses historische Ereignis folgendermaßen:

„Oder soll ich bescheidener sein und nur das ganze Dorf zusammenpacken und eine Zirkusturnee durch heimatliche europäische Großstädte [sic!] antreten? War Herr Hagenbeck nicht reich und angesehen geworden, nachdem er nur erst einmal den commis voyageur in Wildnis gemacht hatte?“¹⁶⁴

Der Protagonist zitiert hier Carl Hagenbeck, der im Jahr 1874 die erste Völkerschau in Europa organisiert hat. Hagenbeck holte Menschen aus den Kolonien nach Hamburg und

¹⁶² Jardin d’Acclimatation ist ein Tiergarten in Paris, Frankreich. Hier wurden Menschen aus den Kolonien aufgestellt. Siehe mehr zum Thema “1877 - 1931: Ethnic performances and popular culture during the colonial era“. Online unter: <https://www.jardindacclimatation.fr/en/beyond-150-years#tl-date-299> [Letzter Zugriff: 07.06.2022].

¹⁶³ Alexander Honold: „Das Fremde und seine Schauplätze. Literatur und Kultur in der deutschen Kolonialzeit“. In: *iz3w (Informationszentrum 3. Welt)* Nr. 291. 2006. Zitiert nach: Saniye Uysal Ünalın: „Macht, Subversion und das ›Andere‹ in Franz Kafkas Erzählung »Ein Bericht für eine Akademie“. In: *Türkbilim. Sosyal, Kültürel, Siyasal, Ekonomik, Teknolojik, Ekolojik, Bilgisel ve Uluslar Arası İletişimsel Araştırmalar Dergisi*, Nr. 12, 2013. S. 125-142. Hier: S. 128.

¹⁶⁴ Müller, 2010, S. 97

ließ sie in Zoos ausstellen. Diese Ausstellungen bzw. die ‚Völkerschauen‘ ermöglichten den Europäern einen Faszinationsraum mitten im Europa. „Die vier Grundelemente Musik, Tanz, Kampfszenen und einen Umzug mit Tieren“¹⁶⁵ in den „Hagenbeckschen Völkerschau-Vorführungen“¹⁶⁶ sind für Europäer eine Fremderfahrung. Dabei wird ein kollektives Bewusstsein über die Fremde konstruiert sowie dichotomischen Wahrnehmungen bezüglich der fremden Kultur strukturiert. Solche Ausstellungen in den Zoos, die die Menschen aus den Kolonien wie Tiere vorstellen, realisieren einen imaginären Raum für die Erinnerungskonstruktion.¹⁶⁷ Infolge dieser Ausstellungen werden die Konzepte ‚des Eigenen‘ sowie ‚des Anderen‘ im Gedächtnis der Gesellschaft verarbeitet. Aus dieser Sicht ist die Konstruktion der Stereotype unvermeidlich. Während der Europäer den Fremden in die Kategorie der ‚Unzivilisierten‘ einordnet, stellt er sich automatisch in die Position des Repräsentanten der Zivilisation.

Hier ist wichtig zu betonen, dass in diesem Roman nicht nur der ethnographische Diskurs, sondern auch der Geographie- und Darwinismus-Diskurs zu beobachten sind. Ausgehend von der Idee, dass nur die Stärksten überleben könnten, befasst sich der Protagonist auch mit den Körpern, die sich harten Lebensbedingungen angepasst haben. Somit sind „die Organe [...] klar gemacht zum Gefecht. Der große Balg über den Schenkeln wird nicht vom Fett gesteift und gedrückt. Die Eingeweide liegen gleich unterm glacéledernen Fell und bilden, wenn das Nachtmahl sie gefüllt hat, einen legeren Ballen“¹⁶⁸. Abgesehen von den einfachen menschlichen Grundbedürfnissen wie Essen und Ausruhen wird der Körper den Indianer als immer kriegsbereit und zum Schutz geformt dargestellt. Der Protagonist konstituiert im Roman die stereotypische Identitätsbildung anhand seines Gegenbildes, nämlich durch den Vergleich zwischen den Europäern und Indianern:

„So erging es uns Weißen. Wir verwandelten uns im Verlaufe von vierzehn Tagen zu abnormalen Gebilden. Unsere Indianer aber blieben immer gleichmäßig hart, temperamentlos und mager. Sie strengten sich nicht an, aber sie blieben in Fassung

¹⁶⁵ Hilke Thode-Arora: „Hagenbeck: Tierpark und Völkerschau“ In: Jürgen Zimmerer / Marianne Bechhaus-Gerst (Hrsg.): *Kein Platz an der Sonne: Erinnerungsorte der deutschen Kolonialgeschichte*. Frankfurt am Main; New York: Campus Verlag, 2013. S-244-256: hier: S. 249

¹⁶⁶ Thode-Arora, 2013, S. 249

¹⁶⁷ Vgl. Thode-Arora, 2013, S. 255

¹⁶⁸ Müller, 2010, S. 31.

und ließen sich vom Rhythmus treiben.“¹⁶⁹

Auffallend ist an dieser Textstelle, dass die Indianer im Vergleich zu den Europäern aufgrund ihrer Anpassungsfähigkeit an die Natur in diesem Gebiet viel stabiler und ruhiger die Reise weiterführen können. Wenn man aber dieses Phänomen aus postkolonialer Sicht betrachtet, kann man auch argumentieren, dass die nach dem Kolonialismus entstandenen Bedingungen wie Ausbeutung des Rohmaterials oder die Ausbeutung der Eingeborenen zu solchen Folgen geführt haben. Die Körper, die diese Formen annehmen, dürfen allerdings nicht nur mit den entsprechenden natürlichen Lebensbedingungen in Verbindung gebracht werden, sondern sie stellen auch das Ergebnis der Praktiken der Kolonialisten dar.

Neben der Darstellung der Körperformen spielen die Beschreibungen der Südseeinsulanerinnen bei der Konstruktion der Stereotype eine markante Rolle. Von besonderer Wichtigkeit ist in diesem Zusammenhang die Erwartung, dass die Frauen stets auf ihren westlichen okzidental Befreier warten, der sie von den schlechten Bedingungen retten wird.

Aruki, die Mutter und zugleich das Objekt von Brandlbergers Verlangen, wird zuerst durch den Protagonisten hinsichtlich ihres leidenschaftlichen Verhaltens beschrieben. Die erste Szene, in der Aruki zum ersten Mal im Text auftaucht, ist die erste Intimität mit ihrem europäischen weißen Befreier zu beobachten. Der Erzähler markiert diese weibliche Figur zuerst durch ihre beeindruckende Haut folgendermaßen: „[...] das Mondlicht glitt an ihrem blanken Fell nieder, vor ihrem Schoße pendelte das aus Perlen und Beeren gewobene Schürzchen“¹⁷⁰. An dieser Stelle ist zu bemerken, dass der Erzähler das Wort ‚Fell‘ anstatt der Haut verwendet, als wäre die Figur, von der er spricht, kein Mensch, sondern ein Tier. Dieses Animalisieren der fremden Figur kann mit den durch das kulturelle Gedächtnis geformten Vorstellungen enggeführt werden, wie in den Beispielen zu den Völkerschauen hervorgehoben wurde. Demnach ist es wichtig zu betonen, dass diese Wortwahl die Einstellung des Erzählers gegenüber der Fremde darlegt. Interessant dagegen ist an dieser Stelle die Darstellung eines Affen. Während die Abenteuer ihren Weg im Dschungel fortsetzen, begegnen sie einer Gruppe von Affen.

¹⁶⁹ Müller, 2010, S. 36.

¹⁷⁰ Müller, 2010, S. 55.

Innerhalb dieser Begegnung zeichnet sich eine groteske Bezeichnung ab. Der Erzähler schildert einen weiblichen Affen folgendermaßen:

„Ein allerliebstes Fräulein, oder ist es eine Frau, zeigt ihre vollendeten Reize; sie bestehen aus einem wunderhübschen, goldigen Fell, das aber an der Innenseite der Schenkel die rosige zarte Haut preisgibt. Ich nenne sie meine kleine Lorelei, weil sie sich mit ihren eleganten, langen Fingern kokett durch den Pelz fährt, und ich bin sogar geneigt, sie gülden zu nennen und überhaupt ihr meine Poesie zu Füßen zu legen. Ich glaube wirklich, diese Tierfrau kommt sich verführerisch vor, so wissend sind ihre Augen, aus denen sie perlende Blicke rieselt.“¹⁷¹

Dieses ‚Fräulein‘ erzeugt eine sehr beeindruckende und verführerische Wirkung auf ihn. Gerade in diesem Fall bleibt der Erzähler nicht nur beim Wort ‚Fräulein‘ und legt ihr auch einen Namen zu. In diesem Zusammenhang ist der Name Lorelei aus einer kulturwissenschaftlichen Perspektive von entscheidender Bedeutung. Lorelei ist in der germanischen Mythologie der Name der Wassergöttin, die für ihren Charme berühmt ist. Somit trägt die weibliche Äffin die Merkmale einer verführerischen, reizvollen, unwiderstehlichen Frau. Tatsächlich sieht die betreffende Äffin so beeindruckend aus, dass der aus dem Land der Dichter und Denker stämmige Protagonist für sie dichten möchte. Das Interessante ist die Wortwahl in den Darstellungen des Affen und der weiblichen Figur Aruki. In beiden Fällen werden anstelle von der Bezeichnung ‚Haut‘ die Synonyme des Wortes wie ‚Fell‘ oder ‚Pelz‘ verwendet, unabhängig davon, ob es sich um einen Menschen oder ein Tier handelt. Über diese Gleichstellung hinaus wirft Aruki sich sofort in die Arme des weißen Europäers, somit entspricht dieses Verhaltensmuster der stereotypischen Wahrnehmung von einer Südseeinsulanerin.

„Es war Aruki, die hübsche Aruki; sie war dick, und ich dachte, schade, daß sie verheiratet ist. Aruki aber schien beunruhigt, kam – und nun wurde ich aufmerksam – auf lautlosen Ballen näher. Was war das? Was hatte Aruki vor? Ja, auf welchen Wegen erging sich die süße Aruki? Als sie näher kam, ging es wie eine wunde Seligkeit in mir auf. Wo ging sie hin, wen suchte sie – –? Wie ihre kleinen huschenden Schritte mich schaukelten! Sie sah mich wohl erst, als sie in

¹⁷¹ Müller, 2010, S. 43.

Greifweite vor mir stand. Sie erschrak mit einem Ruck, den sie stumm unterdrückte. Aber schon war es für sie zu spät.“¹⁷²

An dieser Textstelle ist zu beobachten, dass Aruki zuerst mit den Adjektiven ‚hübsch‘, ‚dick‘ und ‚süß‘ dargestellt wird. Dies zeigt, dass die Konzeptualisierung der weiblichen Figur anhand ihrer körperlichen Erscheinung bestimmt wird. Dabei repräsentiert Aruki gerade durch diese Körperlichkeit eine gewisse Fruchtbarkeit. Überdies verraten die Selbstreflexionen und Gedanken des Protagonisten, dass dieser von dieser Annäherung überrascht wird, aber gleichzeitig auch aufgeregt ist. Innerhalb der sozialen Normen der europäischen Gesellschaft, oder besser gesagt, der deutschen Gesellschaft, woher der Protagonist stammt, würde diese Situation unmoralisch angesehen werden, wenn sich diese weibliche Figur, die gleichzeitig verheiratet und Mutter ist, sich einem Fremden in die Arme wirft. Jedoch akzeptiert der Protagonist dieses Verhalten aufgrund des exotischen und fremden Aufenthaltsorts als normal und nimmt diese auch seinerseits leidenschaftlich an. Gleichzeitig bedeutete diese kleine Flucht für den Protagonisten ein Abenteuer. Der Gedanke, dass in solchen fremden Regionen immer das Abenteuer gesucht wurde, ist im Text deutlich zu spüren.¹⁷³ Das Begehren und die stereotypische Körperform kommen folgendermaßen zur Sprache: „Arukis feste Waden standen über meinem Kopfe, ich fühlte sie mit den Haaren. Meine Sehnsucht sprach in Tastempfindungen, ein Festigkeitshunger überfiel mich, ein tiefsitzendes Verlangen nach

¹⁷² Müller, 2010, S. 55.

¹⁷³ Zu betonen wäre in diesem Zusammenhang, dass in unterschiedlichen Geographien unterschiedliche soziale Normen in der Gesellschaft geltend sind. Aruki wirft sich in Brandlbergers Arme, höchstwahrscheinlich, während ihr Mann im nächsten Zelt ist. Diese Situation bleibt in Bezug auf die moralischen Normen in dem Roman unkommentiert und der Protagonist lebt seine Abenteuer weiter aus. Unterdessen macht ein Blick auf Theodor Fontanes *Effi Briest*, der etwa 20 Jahre vor diesem Werk von Robert Müller geschrieben wurde, deutlich, dass die moralischen Normen gesellschaftlich kodiert sind. Als Effi in Fontanes Werk ebenfalls ihren Mann betrog, wurde sie von der Gesellschaft geächtet und völlig allein dem Tod überlassen. Hier kehrt Aruki nach dieser Annäherung in ihre eigene Hütte zurück und stillt ihre Kinder weiter. An dieser Stelle seien zwei Aspekte hervorgehoben: Erstens, wenn wir diese beiden Situationen miteinander vergleichen, kann die Bestrafung von Effi durch die Gesellschaft damit erklärt werden, dass die Figur eine weiße Europäerin ist. Der Bruch der gesellschaftlichen Normen bedeutet für Effi ein Ende. Wenn man hingegen die Figur Aruki aus postkolonialer Sicht betrachtet, kann man schlussfolgern, dass diese weibliche Figur im Unterschied etwa zu Effi Briest nicht im Kontext der konventionellen Normen Europas bewertet wird. Zweitens ist insoweit auch der Ort des Geschehens ausschlaggebend. Effi betrug ihren Mann im Zentrum der westlichen Zivilisation, wobei Arukis Betrug in der Fremde bzw. genau in der Mitte einer exotischer Region passiert. Dies macht erkennbar, dass die entlang der weiblichen Figuren konstruierten sozialen moralischen Normen je nach kultureller und geographischer Verortung variieren können.

Kurven, Formen, runden Widerständen.“¹⁷⁴ Daraus kann man schließen, dass die weibliche Figur ein Begehrensojekt für den Protagonisten ist, da sie eine andere fremde und unentdeckte Form widerspiegelt. Allerdings „wird das sexuelle Begehren aufgrund der erfolglosen Annäherungsversuche von seiten [sic!] Brandlbergers bald obsessiv“¹⁷⁵, weil am Ende dieser Annäherung Aruki den Protagonisten geohrfeigt hat. Dieses obsessive Verlangen offenbart sich danach, als Brandlberger hervorhebt, dass er auch einer von denen werden will. Er bringt sein Begehren mit folgenden Worten zum Ausdruck:

„Aruki war keine Schönheit, mein Gott, aber ich fand Aruki hübsch. Ich liebte sie und sie hatte mir eine Ohrfeige gegeben. Aruki, dieser Demutsknoten, besaß also Temperament. Herrlich, geradezu herrlich war sie, ein unschätzbares Kleinod von Weiblichkeit! Welchen anderen Wunsch hatte ich, als sie in meine Hütte heimzuführen, für sie zu arbeiten und zu jagen, von ihr meine Kinder gebären zu lassen und an ihrer Seite das Leben eines Kriegers, der ihrer wert wäre, zu führen?“¹⁷⁶

Ausgehend von dieser Textstelle zeichnet sich die imaginative Abbildung der temperamentvollen Indianerin ab. In diesem Zusammenhang wirkt der diskursive Topos der Südsee auf die Konstruktion der stereotypischen Darstellungsweise der Kultur und Menschen. Des Weiteren manifestiert sich in dem obigen Zitat das Phänomen der Entfremdung der eigenen Kultur und der Imitation einer fremden Kultur. Um das Phänomen der Imitation verständlich zu machen, scheint das Konzept ‚Mimikry‘ von Homi Bhabha an dieser Stelle zweifelsfrei hilfreich. Nach Bhabhas Begriff ‚Mimikry‘ ahmt die Kolonisierte den Kolonialherr, seine Kultur und Sprache im weitesten Sinne nach.¹⁷⁷ Im Kontext des Kolonialismus geschieht dies, indem die Kultur, Sprache und alltägliches Leben des Kolonisators also die europäischen Normen durch die Unterdrückten bzw. Kolonisierten wiederholt werden. Die Kolonisierten konstruieren

¹⁷⁴ Müller, 2010, S. 55.

¹⁷⁵ Angelika Jacobs: „‚Wildnis‘ Als Wunschraum Westlicher ‚Zivilisation‘: Zur Kritik Des Exotismus in Peter Altenbergs ‚Ashantee‘ Und Robert Müllers ‚Tropen‘“. In: Bogdan B. Mirčev, (Hrsg.): *Mythos und Krise in der deutschsprachigen Literatur des 19. und 20. Jahrhunderts*. Germanica, N.F., 2002. Dresden: Thelem, 2004. S. 89-115. Hier: S. 107 Online unter: <http://www.kakanien.ac.at/beitr/fallstudie/AJacobs1.pdf> [Letzter Zugriff: 07.06.2022].

¹⁷⁶ Müller, 2010, S. 56.

¹⁷⁷ Vgl. Bhabha, 2000.

sich durch diese Mimikry eine neue Identität, aber der Einfluss der eigenen Kultur verschwindet nicht vollständig. Vor diesem Hintergrund kann argumentiert werden, dass mit der Mimikry ein unvollendeter Prozess gemeint ist.

Das hier erwähnte Konzept der Mimikry von Homi Bhabha nimmt einen markanten Platz in dieser Studie ein. Bemerkt werden sollte allerdings, dass dieses Konzept der Mimikry in dem Roman *Tropen* nicht in diesem Sinne zu beobachten ist. Vielmehr könnte man ausgehend von Bhabhas Mimikry-Konzept von dessen Umkehrung sprechen. Der westliche Protagonist ahmt das Fremde, die fremde Natur sowie die fremde Kultur nach. In diesem Zusammenhang kann festgestellt werden, dass der westliche Protagonist sich eine hybride Identität infolge der ambivalenten Interaktion mit diesem fremden Umfeld schafft. Mit anderen Worten kann darauf hingewiesen werden, dass, dieser Versuch der westlichen Figuren in dem Roman das Fremde nachzuahmen, eine umgekehrte Position für die Mimikry ist.

Die Mission, die der Protagonist sich vornimmt, d.h. die Übernahme der Vaterrolle, die Rolle als Ehemann und die Rolle als Jäger, scheinen die Schritte für das erwünschte Leben zu sein. Das stereotypische Begehren nach der wilden Natur und allem, was damit zusammenhängt, offenbart die Mimikry und die Sehnsucht nach der Übernahme der fremden Kulturwerte. Nach der Studie von Thomas Schwarz kommt die Mimikry des Gegenbildes auch während der Reise durch den Dschungel vor. Die europäischen Figuren zertrümmern die Dinge vor sich mit Macheten, um sich ihren Weg durch den Dschungel zu bahnen. Demnach kann man sagen, dass die Barbarei, die im literarischen Diskurs als Gegenbild der europäischen Figuren geschaffen wird, von den westlichen Figuren nachgeahmt wird.¹⁷⁸ Der Erzähler schildert diese Imitation wie folgt: „Plage und Wut prägten sich in unsere Gesichter ein und unsere Züge waren wild vor Nervosität wie die von Eingeborenen.“¹⁷⁹ In Anknüpfung daran kann diese Mimikry der westlichen Figuren als eine Anpassung an die Umgebung verstanden werden, wie auch im sozialdarwinistischen Diskurs erwähnt wird. Der Erzähler will aber nicht nur die alltägliche Ordnung der Indianer imitieren, sondern auch deren Verständnis der Ästhetik. Die Darstellung der Frauen mit ihren nackten Körpern ist hier besonders beachtenswert,

¹⁷⁸ Vgl. Schwarz, 2004, S. 459.

¹⁷⁹ Müller, 2010, S. 44.

denn dadurch wird die ‚ästhetische‘ Wahrnehmung verstärkt:

„Ihre Brüste, die auf den Knien wie auf Lafetten gelegen waren, schienen zwar etwas ungewohnt lang. Aber sofort gestand ich mir, daß zwei Handspannen das Normalmaß für den Reiz eines weiblichen Busens darstellen. Dazu muß ich bemerken, daß ich ähnlich makellose Schultern noch niemals gesehen hatte. Die Glieder waren fein und gefällig, die Beine charakterlos und knieeng. Über den Weichen faltete sich ein kräftiger Bauch. Ich gestehe, erst nach diesem Chock von faustdick aufgetragener naturalistischer Weiberschönheit sehe ich mich nunmehr imstande, die Klasse eines Weibes einzuschätzen.“¹⁸⁰

In erster Linie „[gilt] klassischerweise Nacktheit als zivilisatorische Antithese“¹⁸¹. Jedoch dekonstruiert der Erzähler dieses Phänomen, indem er dies selbst glorifiziert und betont, dass diese „makellose Schultern [...]“¹⁸² die Besten sind, die er bisher je gesehen hat. Das ästhetische Ideal sind in diesem Sinne die „Brüste, die auf den Knien wie auf Lafetten gelangen waren [...]“¹⁸³. Erwähnenswert ist hierbei, dass diese Glorifizierung der fremden Kultur nicht kontinuierlich andauert. Ganz im Gegensatz dazu befinden sich viele Widersprüche in den Diskursen des Protagonisten. Einerseits werden die stereotypischen Körper der einheimischen Frauen verherrlicht und als der letzte zu erreichende Punkt angesehen, andererseits erzeugt der Erzähler ein Ekelgefühl gegen die Fremde, indem er den Fremden erneut mit animalischen Zügen in einen Zusammenhang bringt. Dieses Animalisieren kommt nochmals in der Handlung vor:

„Wie konnte man einer von diesen schlecht ausdünstenden spliternackten Bestien gewogen sein? Nein! Niemals! Nimmermehr! Sah sie wohl den Bildern ihres Wigwams ähnlich, war sie eine Frau mit Reißschienen statt Armen und Beinen und mit den Eutern einer Ziege?“¹⁸⁴

Gerade anhand dieser Textstelle wird nachvollziehbar, dass die Gedankenwelt des Erzählers mit rassistischen Ideen voll ist. Aus diesem Grund versucht er sein Verlangen zu unterdrücken, indem er sich widerspricht. Um diesen Widerspruch semantisieren zu

¹⁸⁰ Müller, 2010, S. 45.

¹⁸¹ Karen Struve: *Wildes Wissen in der «Encyclopédie» : Koloniale Alterität, Wissen und Narration in der französischen Aufklärung*. Berlin, Boston: De Gruyter, 2020. S. 174.

¹⁸² Müller, 2010, S. 45.

¹⁸³ Müller, 2010, ebd.

¹⁸⁴ Müller, 2010, S. 51.

können, müsste man die gesellschaftlichen Diskurse der kolonialen Zeit in Deutschland berücksichtigen. Mit der steigenden Popularisierung des Sozialdarwinismus setzte man sich in Deutschland mit der Hybridisierung zweier Rassen kritisch auseinander. Als Folge der Diskussionen in der Gesellschaft und auch auf politischer Ebene kommt der Begriff Rassenhygiene vor. „In ihr verbindet sich der rassenhygienische Denkstil in der Anthropologie mit der Tropenhygiene, um bei den Kolonialherren den Ekel vor einer Hybridisierung zu kultivieren.“¹⁸⁵ Es wurde angenommen, dass die Rassenmischung zum kulturellen Zusammenbruch führen würde, sowohl aufgrund der von den Ärzten veröffentlichten Bücher und Artikel¹⁸⁶, die in den kolonialen Gebieten forschten, als auch aufgrund der öffentlichen Diskurse in der Gesellschaft.¹⁸⁷ Daraus lässt sich schließen, dass die Hauptfigur aufgrund dieses unbewussten Gedankens die Beziehung mit einer weiblichen Fremden vermeidet und daher versucht, ein Gefühl des Ekels gegenüber dem Fremden zu erzeugen. In Müllers Roman akzeptiert der Protagonist den Versuch, eine Abneigung gegen das Begehren zu erzeugen. Um dem sexuellen Begehren zu widerstehen, gerät er in eine dilemmatische Situation. Daraufhin schildert er seinen Widerspruch folgendermaßen: „[...] ein heftiger Widerstreit von Verlangen entstand in mir, einen Augenblick lang war ich todmüde vor Unlust. Dicke Beine sind die Sünde des Weibes!“¹⁸⁸

Wie schon bereits erwähnt, haben die kulturell visuell errichteten Diskurse allein nicht nur eine Ekel-Funktion, sie dienen ebenfalls der Konstruktion der Stereotype. Basierend auf diesen visuellen Formationen kann gesagt werden, dass die im Roman abgebildeten weiblichen Körperdarstellungen Ähnlichkeiten mit den körperlichen Abbildungen aus jenen Postkarten haben, die in demselben Zeitraum erschienen sind. Visuelle Medien können in der Tat die gesellschaftliche sowie kulturelle Wahrnehmung beeinflussen. Diese unten als Beispiel angeführte Postkarte beinhaltet den Diskurs der Fremdkonstruktion, was ebenfalls auch in literarischen Diskursen zu beobachten ist. Daher kann gesagt werden, dass die weiblichen Figuren in Müllers Roman visuelle

¹⁸⁵ Thomas Schwarz: „Hybridität / Hybridisierung“. In: Dirk Göttsche / Axel Dunker / Gabriele Dürbeck (Hrsg.): *Handbuch Postkolonialismus und Literatur*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2017, 156-179. Hier: S. 159.

¹⁸⁶ Die berühmtesten Arbeiten sind die folgenden: Claus Schilling: *Tropenhygiene* (1909) und Hans Ziemann: *Gesundheits-Ratgeber für heiße Zonen* (1917). Vgl. dazu Schwarz, 2017, S. 157.

¹⁸⁷ Vgl. Schwarz, 2017, S. 158.

¹⁸⁸ Müller, 2010, S. 170.

Ähnlichkeiten mit den weiblichen Figuren aufweisen, die auf den Postkarten dieser Zeit abgebildet sind. Vor diesem Hintergrund kann das folgende Bild zu einem besseren Verständnis dieser Referenz dienen.

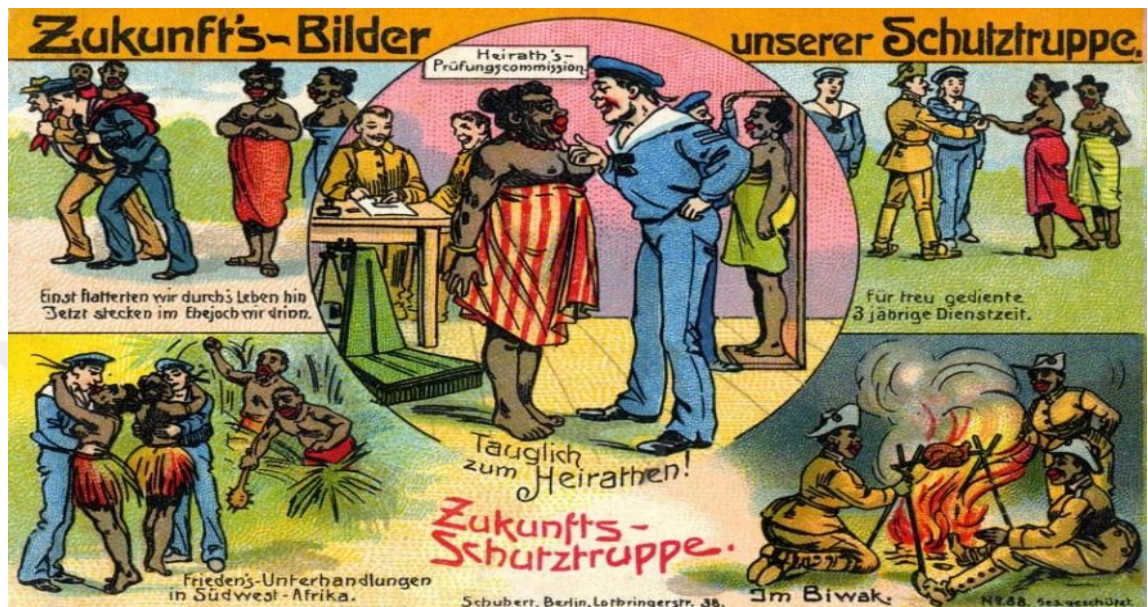


Abbildung 2 Zukunft's-Bilder unserer Schutztruppe¹⁸⁹

Wenn man die obige Karikatur genau betrachtet, wird deutlich, dass der Leitspruch „Tauglich zum Heirathen!“ ganz im Mittelpunkt steht. Die Offiziere in den Kolonien prüfen die einheimischen Frauen nach bestimmten Kriterien, um herauszufinden, ob sie für die Ehe geeignet sind oder nicht. Diese Karikatur macht den Umstand deutlich, dass die Körper der einheimischen Frau und das Leben in den Kolonien auf eurozentrische und stereotypische Weise konzipiert werden. In diesem Sinne wurden die kolonialen Frauen als ein Bild der Fruchtbarkeit wahrgenommen und diese Vorstellung kommt im Roman ähnlich vor. Der mitunter auftretende Versuch, dieses Interesse zu unterminieren, scheitert. Gerade in dieser Hinsicht drückt der Erzähler, der sich seiner Begierde hingibt, auf stereotypische Weise seinen Wunsch aus, dass er mit dieser Frau ein Kind erzeugen will: „Um der Süßigkeit willen und der schläfrigen Wollust, die in Frauenschenkeln ruht und aus der Mohnrose ihres Schoßes aufblüht, will ich ein Vater werden und die Welt meiden, der ich entstamme.“¹⁹⁰ Nicht nur das Begehren nach der einheimischen Frau,

¹⁸⁹ Koloniale Bildpostkarten um 1900, in: Themenportal Europäische Geschichte, 2017, www.europa.clio-online.de/quelle/id/q63-28563 [Letzter Zugriff: 07.06.2022].

¹⁹⁰ Müller, 2010, S. 57.

sondern auch das Phänomen der Flucht von der eigenen Gesellschaft ist in diesem Satz aussagekräftig. Die Zivilisationsflucht taucht in der Südseeliteratur häufig als ein Motiv auf. In dieser Hinsicht wurde Müllers Roman bisher in der Rezeption unter dem Thema Flucht von der eigenen Gesellschaft angedeutet. Dennoch muss man hier hervorheben, dass der Protagonist auch Siedlungsfantasien hat und die Flucht aus der europäischen Zivilisation nicht sein einziges Ziel ist. In diesem Zusammenhang wird die Idee, eine Siedlung in dem Gebiet zu errichten, folgendermaßen zur Sprache gebracht:

„Hier ist gut sein, sagten wir. Van den Dusen inspizierte scharf, machte Bemerkungen über die Lage, die Agrikultur, schnupperte ein wenig gestört nach dem Fischgeruch, der von einem gräten- und schuppenbesprenkelten Platze des Ufers kam – nach fünf Minuten aber waren wir entschlossen, hier eine holländische Stadt zu bauen und dem Fortschritt einen wesentlichen Dienst zu erweisen.“¹⁹¹

Van den Dusen, der ehemalige Kolonialoffizier, reiste mit Brandlberger und Jack Slim zusammen. Die Figur trägt eine „authentifizierende Funktion“¹⁹² mit seinem beruflichen Merkmal, da er als ein vorheriger Kolonialbeamter aus Java im Roman auftritt. Diese berufliche Zuschreibung macht die Handlung authentischer und den Erzähler zuverlässig. Wie aus dem obigen Zitat zu entnehmen ist, inspiziert er das Gebiet, um herauszufinden, ob man hier eine Siedlung errichten kann oder nicht. Dabei kommen sowohl seine alten beruflichen Gewohnheiten als auch seine eigenen Interessen zum Tragen. Die Idee des Handels mit überseeischen Ländern, die die Wurzeln des Kolonialismus bildeten, und die Idee, von allem zu profitieren, was diese Länder haben, ist in der Vorstellung der hier genannten Figur zu spüren. Im Kontext des Kolonialismus setzt sich Schwarz mit der imperialen Kultur kritisch auseinander. Seiner Idee nach tragen die Weißen schon in ihrer Identität und Kultur die Spuren des Imperialismus.¹⁹³ Die Zivilisierung oder „mission civilatrice“¹⁹⁴ der unberührten, noch nicht ausgebeuteten Länder scheint in diesem Sinne als eine zugewiesene Aufgabe zu sein. Diese zivilisatorische Mission der Europäer wird

¹⁹¹ Müller, 2010, S. 48.

¹⁹² Dürbeck, 2007, S. 27.

¹⁹³ Vgl. Thomas Schwarz: „Inszenierung von imperialer Macht im Erstkontakt: Theodor Koch-Grünbergs Amazonas- Ethnographie und Robert Müllers Tropen- Roman“ In: *KulturPoetik* 7(2), 2007. S. 199-214. Hier: S. 209.

¹⁹⁴ Schwarz, 2007, ebd.

schon im ersten Kapitel des Romans folgendermaßen ausgedrückt: „[...] er führte auch diesmal eine ganze Liste von Unternehmungen im Kopfe, die er mir nicht vorenthielt und mit denen seiner Meinung nach Sensationen und Reichtümer bis ans Lebensende zu gewinnen waren“¹⁹⁵. Dabei ist die Bezeichnung der holländischen Figur mit materialistischen und kolonialistischen Vorstellungen auch im Kontext der stereotypischen Darstellungen zu sehen. In Anlehnung an Schwarz kann man argumentieren, dass der Holländer sich aufgrund seines imperialistischen Hintergrunds expansionistische Vorstellungen hat.

Ausgehend von der Kategorie des ethnografischen nehmen auch das soziale Leben in der Fremde und Regierungssysteme einen wichtigen Platz in der Konstruktion der stereotypischen Vorstellungen ein, ebenso wie die bisher erwähnten Körperbeschreibungen, Rollenzuweisungen an Frauen und das koloniale imperialistische Bewusstsein. Dürbeck betont in ihrer Arbeit, dass „dieser [ethnografische, G. B.] Diskurs Entdeckung, Erkundung und Beschreibung fremder Völker und Kulturen zum Gegenstand hat“¹⁹⁶. Daher muss man auch die Machtdiskurse in dem Roman berücksichtigen, die bei der Kontextualisierung der oben genannten Stereotype einen wichtigen Platz einnehmen. Das folgende Zitat soll diesen Aspekt veranschaulichen:

„Ein Khakihelm vervollständigte die Absichten. Fertig. Marsch! Wir erobern dieses Land! Wir sind die Vertreter der allerneuesten Zustände auf dem Gebiete der Kultur, wir ergreifen Besitz von der Schönheit dieses Erdstrichs und wollen nebenbei eine Landkarte verfassen. Respekt vor unserem Wissen, unserer abstrakten Tiefe, unserer Humanität, andernfalls wird geschossen! Punkt; Amen. Wir sind ein Geschlecht von Herren.“¹⁹⁷

Gerade diese Textstelle macht evident, dass die Machtkonstellationen unmittelbar in Verbindung mit dem ethnografischen Diskurs stehen. Der Protagonist trägt einen Khakihelm jedoch dient dieser hier nicht bloß als naiver Sonnenschutz. Darauf weist Schwarz hin, dass der Khakihelm „für Brandlberger ganz Teil einer intendierten Inszenierung sozialer Distinktion, die in eine zeremonielle Machtergreifung mündet“¹⁹⁸.

¹⁹⁵ Müller, 2010, S. 12.

¹⁹⁶ Dürbeck, 2007, S. 37.

¹⁹⁷ Müller, 2010, S. 47f.

¹⁹⁸ Schwarz, 2007, S. 209.

Im Anschluss an die Argumentation von Schwarz kann Folgendes bemerkt werden: der Protagonist Brandlberger trägt sein Helm wie ein König. Symbolisch gesehen, trägt dieser Hut die Bedeutung eines Machtobjektes, der für den Europäer die Überlegenheit und die Herrscherposition ermöglicht. Dementsprechend kann man den Hut auch als eine Krone des Königs verstehen. Das Übernehmen der Königsrolle steht wiederum im Kontext der Mimikry des Protagonisten im Sinne der Rollenübernahme des einheimischen Volkes. Auf der anderen Seite symbolisiert dies Deutschlands Versuch, nach dem Vorbild Großbritanniens in der Kolonialzeit voranzukommen. Einerseits ahmt der Protagonist die Rolle des Königs nach, wobei er die Macht und Autorität über das Volk ergreift. Andererseits kann diese Mimikry historisch mit Deutschlands imperialen Wünschen betrachtet werden. Seit seinen ersten Kolonien nimmt Deutschland Großbritannien als ein Vorbild für die imperiale Verbreitung. In diesem Zusammenhang ahmt der Protagonist die großen Kolonialmächte nach, indem er die imperiale Kleidung imitiert und sich damit seinen eigenen politischen Status schafft. Vor diesem Hintergrund kann argumentiert werden, dass dieser Hut der Figur soziale Überlegenheit und Macht verleiht, wie dies auch von Schwarz betont wird.¹⁹⁹ Der Gedanke, dass er mit der Kraft dieses symbolträchtigen Hutes erreichen kann, was er will, begeistert die Hauptfigur. Wie in dem Ausdruck „andersfall wird geschossen“²⁰⁰, das im obigen Zitat zu lesen war, kommt das gewalttätige Verhalten der weißen Kolonialisten vor. Der selbst gekrönte Protagonist besitzt die Macht und die Kontrolle über die Fremde. Genau an dieser Stelle kann aus postkolonialer Perspektive argumentiert werden, dass das Begehren der Kolonisatoren und die Überlegenheit sowohl kulturell als auch autoritär zum Vorschein kommen. Im Anschluss an die Symbolik des Khakihelmes lässt sich argumentieren, dass der Helm sowohl eine koloniale Mimikry als auch ein sozialer Statusfaktor ist.

Der Begriff der Barbarei nimmt einen wichtigen Platz in der Definition der Fremde in der Südsee-Literatur ein. Einerseits taucht der Begriff Barbarei bei der Konstruktion des Fremden auf, andererseits aber ist sie ein diskursiv konstruierter Begriff. Angesichts der Tatsache, dass die Diskurse, die während der Begegnung mit der Fremde entstehen, einem bestimmten Unterbewusstsein bzw. kulturellem Gedächtnis

¹⁹⁹ Schwarz, 2006, S. 108f.

²⁰⁰ Müller, 2010, S. 48.

entstammen, gibt es im Roman Momente, in denen das Verhalten der Fremden mit Barbarei gleichgesetzt wird. Da der Protagonist Schwierigkeiten und Widersprüche mit sich selbst und mit der Anerkennung der Fremde hat, ändert sich seine Perspektive auf den Fremden in der Handlung ständig. In diesem Veränderungsprozess dekonstruiert er kontinuierlich seine eigenen Vorstellungen bzw. stereotypischen Bilder. Angesichts der Diskurse, die sich in der kolonialen Zeit negativ auf das Fremde auswirkt, zeigt die widersprüchliche Haltung des Protagonisten parallele Verhaltensmuster in dem gleichen Kontext. Einerseits gibt es Situationen, in denen die Fremde erniedrigt sowie herabgesetzt und aus einer eurozentrischen Perspektive in gewisse Normen gestellt wird, andererseits aber betont der Protagonist, dass das wahre Leben, die wahre Kultur und Kunst in den Tropen unter den Indianern existiert. In Anbetracht der bisherigen Forschungen zum Werk wird hier zwar der Grund in der Flucht aus der Industriegesellschaft angesehen, der für die Expressionisten der Zeit typisch war.²⁰¹ Jedoch ist es höchst beachtenswert, dass während der Begegnung mit der Fremde auch die rassistischen Diskurse der Zeit ans Licht kommen. Daher sollte darauf geachtet werden, dass diese Vorstellungen nicht romantisiert und vorschnell mit den stereotypischen Kategorien wie ‚tropisch‘ oder ‚exotisch‘ erfasst werden. Obwohl die Flucht ins Exotische innerhalb der Paradigmen der Suche nach neuen Abenteuern oder der Suche nach dem Paradies auf Erden erläutert wird, ist dabei zu beobachten, dass sowohl kulturelle Stereotype als auch Machtdiskurse entstehen, die die Fremde und ihre Kultur in diesem Sinne abwerten. Die Barbarei und Gewaltbereitschaft zählen zu diesen Paradigmen und diese führen zur klischeehaften Kontextualisierung von Stereotype, da diese Begriffe aus der eurozentrischen Perspektive in den fremden Ländern als ‚normal‘ oder ‚erwartetes‘ akzeptiert sind.

Betrachtet man die in diesem Abschnitt erwähnten Stereotype, so wird deutlich, dass sowohl die Körperdarstellungen, die Konstruktion der Fremden als ein Gegenbild zu dem Europäer als auch die von der Fremde erwarteten Verhaltensweisen im Rahmen der gesellschaftlichen Diskurse konstituiert sind. Obwohl die Darstellung des Fremden widersprüchlich erscheint und im Verlauf der Handlung durch den Erzähler selbst dekonstruiert wird, bleiben dennoch rassistische und koloniale Spuren, die aus

²⁰¹ Vgl. Yücel, 1996.

postkolonialer Perspektive kritisch zu betrachten sind.

Stereotypische Konstellationen im Roman spielen auch bei der Produktion des kolonialen und sexuellen Begehrens eine markante Rolle. So sollen diese Formen des Begehrens im nächsten Abschnitt unter die Lupe genommen werden.

2.2. Koloniales und sexuelles Begehren

Die Figuren in Müllers Roman reflektieren sowohl das koloniale als auch das sexuelle Begehren der Jahrhundertwende. Schon im Vorwort, das von einem fiktiven Herausgeber verfasst ist, wird von einer Gruppe berichtet, die sich im Grenzgebiet zwischen Brasilien und Venezuela befindet. Drei Deutsche und sieben Nordamerikaner machen sich auf den Weg nach Rio Taquado, mit dem Ziel eine Freilandkolonie in dem Gebiet zu gründen. Dieses koloniale Begehren wird mit einem amerikanischen finanziellen Kapital verwirklicht und dient zur Kultivierung sowie Kolonisierung des Gebiets. Die Tatsache, dass die westlichen Figuren das fremde Gebiet modernisieren und den „weißen Farmern zugänglich [...] machen“²⁰² wollen, zeigt eine Parallelität zum kolonialen Diskurs aus der Jahrhundertwende. Wenn die Rede des Kolonialpropagandisten Friedrich Fabri im Jahr 1879 in diesem Rahmen betrachtet wird, so kann festgestellt werden, dass die kolonialen Diskurse und die Figuren des Vorworts die gleichen kolonialen Ideale tragen. Fabri propagiert sein koloniales Begehren und sein Ideal für die deutschen Kolonien auf folgende Art und Weise. Fabris Idee nach „sollte Kaiser und Reich [...] nicht auch daran denken, dass Ihrige zu thun, um dem neuen Reiche ein Stück der alten Handelsmacht wieder zu gewinnen? Und ihm, wenn auch verspätet, zu colonialem Besitz, dessen es zu seinem ökonomischen Bestande auf die Dauer gar nicht entrathen kann, zu verhelfen?“²⁰³ Die koloniale Politik Deutschlands wird laut Fabri auch dabei helfen, Deutschland seinen Platz neben den europäischen Kolonialmächten zu finden sowie zu früheren Glanzzeiten zurückzukehren. Um dies zu erreichen, braucht Deutschland „[dringend] Ackerbau-Colonien [...]“²⁰⁴. Vor diesem Hintergrund scheinen die Figuren im Vorwort des Romans

²⁰² Müller, 2010, S. 5

²⁰³ Friedrich Fabri: *Bedarf Deutschland der Kolonien? Eine politisch-ökonomische Betrachtung*. 3. Ausgabe. Gotha, 1883. S. 4. Online unter: https://ghdi.ghi-dc.org/sub_document.cfm?document_id=1867&language=german [Letzter Zugriff: 07.06.2022].

²⁰⁴ Fabri, 1883, S. 5

dieser Politik von Fabri Rechnung zu tragen. In diesem Rahmen argumentiert Schwarz, dass „Müller hier in der Tradition Friedrich Fabris [steht], der die Kolonialpropaganda in Deutschland 1879 eröffnet hat.“²⁰⁵ Zudem kommt auch ein Begehren nach der Kultivierung außer dem ökonomischen Zweck vor. Die Gruppe im Vorwort des Romans versucht das Gebiet auf ihrer Seite zu kultivieren, dennoch scheitert dieser koloniale Zweck, aufgrund eines einheimischen Aufstandes. Ausgehend von diesem Akkulturationsversuch der europäischen Kolonialmächte lässt sich aus der postkolonialen Perspektive folgern, dass die fremden Völker in der kolonialen Zeit als unkultiviert oder unzivilisiert gesehen werden. Allerdings ist hier zu fragen, aus welcher Sicht die Begriffe ‚Kultur‘ und ‚Zivilisation‘ konstruiert werden und welche Perspektive diese Begriffe vertreten. Im Kontext des Romans betrachtet kann festgehalten werden, dass diese Konstellationen in Bezug auf Kultur und Zivilisation von dem Erzähler bzw. von dem Herausgeber geschaffen werden. Mit anderen Worten werden Kultur und Zivilisation aus einer eurozentrischen Perspektive bestimmt und mit eine westlichen Bedeutungen versehen. Ähnlich argumentiert Schwarz, wenn er kommentiert, dass „die Wahrnehmung der Indianer von den Denkmustern strukturiert [wird], die der Reisende aus seiner Heimat mitbringt“²⁰⁶.

Neben dem fiktiven Herausgeber im Vorwort schildert Müller den Protagonisten des Romans Brandlberger einerseits als Repräsentanten des kolonialen Verlangens andererseits als Repräsentanten der „überlegene[n] Waffentechnik“²⁰⁷. Von der Macht seiner Waffen profitierend bringt Brandlberger seine kolonialen Expansionspläne wie folgt zum Ausdruck:

„Sollte ich mit Hilfe meines Klemmers und des Mausers das Land der Dumaraleute erobern, eine Stadt gründen, Eisenbahnen anlegen, Kaffee- und Maniokplantagen errichten, eine Armee nach preußischem Muster formieren mit van den Dusen an der Spitze, oder eine Ingenieurschule für heranwachsende Indianer unter meiner höchsteigenen Leitung?“²⁰⁸

Die Eroberungsfantasie des Protagonisten wird mithilfe seiner Waffen verstärkt.

²⁰⁵ Schwarz, 2006, S. 306

²⁰⁶ Schwarz, 2006, S. 309

²⁰⁷ Schwarz, 2006, S. 308.

²⁰⁸ Müller, 2010, S. 96.

Brandlberger erlangt eine autoritäre Macht aus der Waffe, die ein Produkt der westlichen Zivilisation und Technologie ist. Durch diese Macht wird die Eroberung des Dumara-Gebiets ermöglicht. Einerseits fragt der Protagonist: „Welcher Zusammenhang besteht zwischen guten Sitten und Revolvern?“²⁰⁹ Zu dieser Frage aber betont der Holländer van den Dusen, dass „man [...] nicht durch ohne das [kommt]“²¹⁰. In diesem Kontext kommt die durch die Waffen verliehene Autorität wiederholt im Roman vor. Auf die Frage über die Sitten offenbart der Protagonist seine Idee im Verlauf der Handlung wie folgt: „Ein paar Pistolenschüsse schaffen uns Respekt; wir wenden sie wieder bei der [sic!] geringsten Kleinigkeiten an, um das Abwechslung bietenden Knalles, der kleinen Liebhaberei der Massage willen, die dem Schützen in die Hand fährt.“²¹¹ Anhand dieser Beispiele kann somit festgestellt werden, dass der Protagonist als Repräsentant von Zivilisation und Kultur ständig seine Waffen dabei hält sowie sich mithilfe der Waffen Autorität sichert. Diese Verhaltensweise schafft Widersprüche im Hinblick auf die im Rahmen der Barbarei entstandenen Diskurse der Kolonialzeit. Der Versuch, die Ordnung mit Gewalt aufrechtzuerhalten, führt zu dem Schluss, dass das Zivilisierte gar nicht so zivilisiert ist. Ganz im Gegenteil werden die Mechanismen, die aus der eurozentrischen Perspektive unter der Kategorie der Barbarei erfasst werden, realisiert, um das koloniale Begehren vollenden zu können. Auch hier kann ausgehend vom obigen Zitat festgestellt werden, dass der Protagonist unter dem Einfluss der deutschen Industrialisierung steht. Als Ingenieur will er „eine Stadt gründen, Eisenbahnen anlegen“²¹². „Dieses Land hier liegt unter dem Äquator, ist ein wenig heiß, spröde und langweilig und wird erst vernünftig, wenn eine Eisenbahnschiene quer durch den Dschungel [sic!] gelegt ist.“²¹³ Schwarz kommentiert diesen Kolonialdiskurs des Protagonisten wie folgt: „Mit diesem modernen Erschließungs- und Verkehrsprojekt wird metonymisch auf ein koloniales Unternehmen verwiesen, von dem der exotistische und moralische Überbau abgesprengt ist.“²¹⁴ In Übereinstimmung mit diesem Kommentar von Schwarz kann festgestellt werden, dass dieser Diskurs des Protagonisten genau die Vorstellung der

²⁰⁹ Müller, 2010, S. 50.

²¹⁰ Müller, 2010, S. 172.

²¹¹ Müller, 2010, S. 181.

²¹² Müller, 2010, S. 96.

²¹³ Müller, 2010, S. 99.

²¹⁴ Schwarz, 2004, S. 461.

Industriegesellschaft widerspiegelt. Demnach wird die Region durch den Eisenbahnbau zivilisiert bzw. modernisiert und gewissermaßen wird Vernunft in diese langweilige Region gebracht. Vor diesem Hintergrund soll hervorgehoben werden, dass die Urbanisierungswünsche der kolonialen Zeit sich mit dem kolonialen Begehren des Protagonisten kreuzen. Insbesondere im letzten Satz des obigen Zitats taucht der Wunsch des Protagonisten auf, das Fremde nach seinen eigenen westlichen Idealen zu domestizieren. Brandlberger will „eine Ingenieurschule für heranwachsende Indianer unter [s]einer höchsteigenen Leitung [formieren]“²¹⁵. Anhand dieses Beispiels kann gesagt werden, dass der Protagonist seine neue hybride Gesellschaft nach seinen eigenen Idealen formen will. Dennoch spielen die westlichen Normen bei der Vorstellung des neuen hybriden Indianers eine markante Rolle. Das Phänomen der Ingenieurwissenschaften, die auch stereotypisch mit der deutschen Gesellschaft identifiziert werden, steht wiederum im Zusammenhang der Bildung bzw. Domestizierung des Fremden.

Darüber hinaus akzentuiert das folgende Zitat aus dem Roman das koloniale Begehren des Protagonisten:

„O, Brasilien ist ungeheuer und ein Land der Zukunft, wer aber weiß etwas von Brasilien und wer kennt seine Seele als ich, der Dichter? Ich bin dazu geschaffen, sein Kaiser zu werden, ich gründe nicht bloß ein Reich, ich gründe eine neue Rasse, ich erfinde ihr eine eigene moderne Seele nach dem neuesten Schnitte [sic!], ich kreierte einen brasilianischen und menschlichen Erztypus [sic!], in dem die Talente aller Organismen vereinigt sind.“²¹⁶

Als ein deutscher Ingenieur zeichnet sich Brandlberger hier eine Persona, die zugleich ein Dichter ist. Von diesem Zitat ausgehend kann kommentiert werden, dass Brandlberger, der auch als Dichter auftritt, die Rolle des Kaisers übernommen hat. Diese Rollenübernahme, die auch als eine Form der Mimikry beschrieben werden kann, entspricht wiederum den imperialen Wünschen Deutschlands. Mit dem Vorbild von Großbritannien im Kolonialismus verfolgt Deutschland auch das Ziel, sich eine territoriale Expansion zu schaffen und somit eine imperiale sowie koloniale Macht auf

²¹⁵ Müller, 2010, S. 96.

²¹⁶ Müller, 2010, S. 96f.

der Welt zu ermöglichen. Anhand seiner eigenen Fantasie gestaltet der Protagonist im Roman das Land neu und er betont auch seinen Wunsch, eine neue Rasse in dieser Region nach seinem eigenen Geschmack zu schaffen. Angesichts des deutschen Strebens nach der Weltherrschaft kann betont werden, dass der Wunsch des Protagonisten, ein neues Land zu gründen und damit verbunden eine neue Rasse zu schaffen, eine Parallelität im Kontext des kolonialen Begehrens aufweist. Hervorheben ist hierbei, dass die von dem Protagonisten gezeichneten neuen Rassenmerkmale eine Gegenstellung zu den Rassendiskursen im Europa der Kolonialzeit aufweisen. Der Protagonist idealisiert hier eine hybride Rasse, die in dem kolonialen Diskurs häufig kritisiert wurde. Vor diesem Hintergrund kann gesagt werden, dass der Protagonist einerseits die expansionistische Kolonialpolitik unterstützt. Andererseits aber kritisiert er die Rassendiskurse der Zeit. Sein Ideal ist es, ein neues Reich in der Fremde zu ergründen. Um dieses Ideal erreichen zu können, soll Brandlberger in seinem neuen Reich eine hybride Rasse aus der Vermischung von Kolonialherren und Kolonisierten züchten. In diesem Zusammenhang „wird [das Amazonasgebiet] [...] zu einem Ort tropischer Hybridität par excellence“²¹⁷.

Von diesen untersuchten Textstellen ausgehend sollte hier kurz der Gedanke des kolonialen Begehrens im Roman vertieft werden. Der Holländer, der ehemalige Kolonialoffizier auf Java, begutachtet das Land, als er zum ersten Mal ins Dorf kommt, ob es sich eignet, hier eine Siedlung bzw. eher „eine holländische Stadt zu bauen“²¹⁸. Basierend auf seinen eigenen Erfahrungen, die er während seiner Zeit auf Java gesammelt hat, drückt er seine Gefühle wie folgt aus:

„Vorgeschmack der Eroberung! Ich erinnere mich an meine Garnisonszeit daheim und auf Java. Die ersten Tage fühlten wir Offiziere uns gleichsam als Feinde und Eroberer. Hinter der gegenseitigen Förmlichkeit steckte etwas Ungutes, wie Gegnerschaft. Später ist man dann auf du und du gestanden.“²¹⁹

Dieses Textbeispiel macht deutlich, dass die Idee, an einen Ort zu kommen, der von westlichen Zivilisationen noch nicht entdeckt wurde, und diesen Ort nach den eigenen Normen zu formen sowie zu kultivieren, in der Figur ein Gefühl der Eroberung erzeugt.

²¹⁷ Schwarz, 2006, S. 13.

²¹⁸ Müller, 2010, S. 48.

²¹⁹ Müller, 2010, ebd.

Auf dieser Grundlage kann argumentiert werden, dass die Figuren die Rolle des Kolonialherrn sofort übernehmen können, sofern die entsprechende Umgebung geschaffen wird. Zudem kann gesagt werden, dass einer der Gründe dafür das koloniale Begehren ist, das auf das kulturelle Gedächtnis zurückzuführen wäre. Neben dem Beispiel der Machtübernahme durch die territoriale Besitznahme wird der Machtdiskurs des Protagonisten in diesem Zusammenhang wirksam. Wie der Holländer genießt der Protagonist Brandlberger auch seinen neuen sozialen Status in diesem fremden Land. Er meint, dass er „nun [s]ein eigener Herr, Herr einer neuen Hütte“ ist²²⁰. Allerdings bringt es nicht den gewünschten Effekt. Die erste Wirkung, die mit der Ankunft der europäischen Gruppe in der fremden Region entsteht, wird mit der Zeit geringer. Da der Protagonist jedoch nicht die Aufmerksamkeit bekommen kann, die er sich mit der Übernahme der Königsrolle wünscht, beginnt er im Laufe der Reise Nervositätsmerkmale zu zeigen.

„Das Volk! Das Volk hielt nicht viel von unserer geistigen Regsamkeit, von unseren Lebenswünschen, der Kraft unseres Appetits, dem Ehrgeiz unserer Ansprüche. Mit welcher Unverfrorenheit behandelte uns das Volk?“²²¹

Diese Passage zeigt die Nervosität des Protagonisten, da er seine koloniale Begierde nicht erreichen kann und gerade deshalb frustriert ist. Diese koloniale bzw. imperiale Begierde im Roman wird in einer Form von sexuellem Begehren reproduziert. Mit der Ankunft in diesem fremden Dorf wünscht der Protagonist sich neue sexuelle Abenteuer.

„Denn nun konnte ich vielleicht doch noch etwas erleben, eine kleine Erinnerung mit nach Hause nehmen in die Heimat, eine Serenate [sic!] unter brasilianischen Palmen, ein tête à tête in einer Indianerhütte, ein herziges nerv-und sinnerfreundes Erlebnis“²²²

Wie auch in diesem Zitat ersichtlich wird, versucht der Protagonist außer seinem kolonialen Begehren auch sein sexuelles Begehren nach der fremden Frau zu befriedigen. Thomas Schwarz betont in diesem Zusammenhang, dass „das sexuelle Begehren nach dem Körper der exotischen Frau und das Begehren nach kolonialem Raum [...] Müller

²²⁰ Müller, 2010, S. 53.

²²¹ Müller, 2010, S. 54.

²²² Müller, 2010, S. 71.

auf dieselbe libidinöse Triebkraft zurück[führt]“²²³. Die sexuelle Beziehung mit der fremden Frau schafft dem Protagonisten einen neuen Erfahrungsraum, in dem die kolonialen Wünsche sich mit den libidinösen Wünschen vermischen. Wie bei den kolonialen Fantasien spielt hier die Eroberungssucht eine markante Rolle. Sein Hauptziel, „[...] am naheliegendsten aber unter den gegenwärtigen günstigen Umständen und der Hochkonjunktur [s]einer Seele war es, Zana zu erobern“²²⁴. Während diese Eroberungsfantasie zu Beginn des Romans zurückgewiesen wird, entsteht bei der Begegnung mit dem Fremden der Wunsch, die Kultur des Fremden sowie ihre Lebensphilosophie nachzuahmen. Infolgedessen kann in diesem Zusammenhang festgestellt werden, dass eine Nachahmung stattfindet, um einer von denen zu werden bzw. das Zugehörigkeitsgefühl auch in der Fremde zu schaffen.

Dieser Erfahrungsraum für den Protagonisten ist nicht etwas Neues. Im Roman betont Brandlberger, dass er schon als Kind davon geträumt habe. Mit seinen eigenen Worten beschreibt er sein Begehren nach der fremden Frau wie folgt:

„Mit zehn Jahren, als die Bücher der Kämpfe und Abenteuer mir zur Hand kamen, suchte ich in ihnen wie ein rasender Held nach den Gestalten der demütigen Frauen, um meine hungernde Phantasie zu stillen. Damals habe ich den Traum planvoll angelegt, der mich mit einer süßen Wilden in Urzustände der Sittlichkeit verschlug. Ich habe ihn lange und immer wieder und wieder geträumt, und immer war es das fremdrassige dunkle Mädchen, dem ich die höchste Vollendung der Freuden zutraute.“²²⁵

Anhand dieser Passage lässt sich feststellen, dass Abenteuer- und Reiseberichte für den Protagonisten die erste Erfahrung bezüglich der Konstruktion sowie Konzeptualisierung der Stereotype für die Fremde bilden. Diese Bücher, die er angeblich als Kind gelesen hatte, dienen als ein Mittel zur Konstruktion des sexuellen Begehrens nach der fremden Frau, indem sie seine Fantasiewelt in Bewegung setzen und diese Fantasiewelt prägt gewissermaßen seine zukünftigen Verhaltensweisen vor. Außerdem sollte hier hervorgehoben werden, dass das „fremdrassige dunkle Mädchen“²²⁶

²²³ Schwarz, 2006, S. 57.

²²⁴ Müller, 2010, S. 100.

²²⁵ Müller, 2010, S. 59.

²²⁶ Müller, 2010, ebd.

bemerkenswerterweise als Gegenstand des Begehrens zum Vorschein kommt. Es wäre nicht falsch zu sagen, dass mit der Definition „die höchste Vollendung der Freude [...]“²²⁷ die fremde Frau nochmals in stereotypische Kategorien eingeordnet wird. Diese Textstelle aus dem Roman weist somit beispielhaft die Rolle der literarischen Diskurse bei der Konstruktion und Konzeptualisierung der kolonialen Konstellationen nach.

Allerdings ist hier anzumerken, dass der Protagonist am Anfang aufgrund jener Codierungen, die sich aus dem kulturellen und kolonialen Gedächtnis speisen, mit einem Gefühl des Ekels auf den Fremden zugeht. Beeinflusst von den kolonialen Diskursen seiner Zeit sieht sich der Protagonist als „eine Art Held [s]einer Rasse und hatte [s]einen Geschmack zu pflegen; man hatte da doch gewissermaßen Verpflichtungen“²²⁸. Genau an dieser Stelle widerspricht der Protagonist seinem zielorientierten Diskurs und drückt sein sexuelles Begehren wie folgt aus:

„Durfte ich zugeben, daß ich um Zana litt? Ich litt. Aber es war nicht Liebeskummer, sondern Geschlechtsgram. Ich wußte mein Geschlecht beeinträchtigt, mein Selbsterhaltungstrieb in den Lenden war herausgefordert, und man bestritt mir meine Männlichkeit.“²²⁹

Ausgehend von diesem Zitat lässt sich sagen, dass der durch kulturelle Diskurse verbreitete Instinkt zum Schutz der eigenen Kultur mit den instinktiven oder libidinösen Begierden kollidiert, die durch die Entfremdung vom kulturellen Umfeld entstehen. Schwarz zufolge ist hier von „eine[r] besondere[n] Rhetorik der Abjektion“²³⁰ die Rede. Der Kolonisator schafft sich ein Bild der Abjektion, um seine kulturelle Mission sowie seine kulturelle Identität in der Fremde bewahren zu können. Dieser Versuch der Abjektion zeigt sich in der Beziehung zwischen Brandlberger und Zana. An einigen Stellen des Romans äußert Brandlberger sein Begehren und betont, dass Zana die Schönste sei. An manchen Stellen aber schafft der Protagonist Verleugnungsmechanismen, indem er seinem eigenen Begehren widerspricht und Zana mit ekelerregenden Bildern in Bezug setzt. Beispielsweise kommt sein Begehren für die fremde Frau folgendermaßen vor: „Heute oder nie wird es sich ereignen. Ich bekomme

²²⁷ Müller, 2010, ebd.

²²⁸ Müller, 2010, S. 117.

²²⁹ Müller, 2010, S. 138.

²³⁰ Schwarz, 2006, S. 15.

ein Weib oder ich pulvere das Dorf zusammen.“²³¹ Dieser Satz weist deutlich darauf hin, dass das Verlangen nach einer fremden Frau so groß ist, dass der Protagonist das ganze Dorf erschießen könne, sofern er das ‚Weib‘ nicht bekomme. Wenn von dieser Textstelle aus eine Brücke zur Idee des Kolonialismus geschlagen wird, kann festgestellt werden, dass die Gewaltakte während der Kolonialzeit bzw. die Kriege oder Genozide in den Kolonien aus ähnlichen Gründen stattgefunden haben. Gewalttätige Ereignisse treten im Einklang mit erfolglosen Zielen auf. Auch die Kolonialisten, die nicht die gewünschte Ordnung in den Kolonien bringen konnten, greifen auf Gewalt zurück, um die Eingeborenen zu den von ihnen gewünschten Normen zu bringen. Allerdings können die Aufstände oder Kriege in die Kolonien nicht als Rechtfertigung für diese Gewalttaten angeführt werden.

Dieses leidenschaftliche bzw. extreme Begehren nach der fremden Frau wird anhand einer Widerrede aufgelöst. Der Holländer van den Dusen stellt die fremde Frau wie folgt dar: „Nun, diesen Indianerweibchen! [...] Mit solchen Kröten! Wie kann man sich als Weißer so weit vergessen!“²³² Dieses Textbeispiel macht evident, dass durch die metaphorische Darstellung der fremden Frau als ‚Kröte‘ eine Abjektion geschaffen wird, um eine Selbstkontrolle schaffen zu können. Van den Dusen, als ein weißer Holländer, kann sich eine Beziehung mit den ‚Indianerweibchen‘ nicht vorstellen. Dies erinnert an die Rassendiskurse sowie die zivilisatorische Mission um die Jahrhundertwende. Einerseits reproduziert der Roman solche Rassendiskurse, wie das obige Zitat beispielhaft zeigt. Andererseits aber baut er diese Konstellationen selbst ab. In diesem Zusammenhang kann festgehalten werden, dass der Roman mit den Dichotomien spielt. Die Konflikte der Dichotomien kommen in der Handlung häufig vor. Auf der einen Seite dienen die kolonialen Begierden als ein Mechanismus zur Kultivierung des Fremden sowie als ein Mittel zu einer imperialen Freilandkolonie. Auf der anderen Seite offenbart sich dieser Missionsmechanismus auch in der Erfüllung der sexuellen Begierde. Tatsächlich erscheint die Beseitigung dieses sexuellen Verlangens nach einer Weile als Notwendigkeit. „Je mehr man sich dieses goldhaltigen, seltenen, feiertäglichen Falles für fähig halten mag, desto begehrllicher wächst das Bestreben, die erotische Mappe zu füllen

²³¹ Müller, 2010, S. 171.

²³² Müller; 2010, S. 172.

und die Mission zu Ende zu führen.“²³³ Hier wäre zu berücksichtigen, dass diese sexuellen Begierden neben den kolonialen Wünschen der Romanfiguren auch dazu dienen, eine hybride Rasse zu erzeugen. Dadurch werden die Kultur und Lebensphilosophie des Fremden nachgeahmt.

„In diesem Sinne habe auch ich eine erotische Mission auf mich genommen, ich bin bereit, zum Wohle der Allgemeinheit ein gut Teil [sic!] ihrer Inferiorität zu tragen, sie zu erleben, zu erfüllen, vor allem aber, sie zu schildern und an ihrer Hand Lehren zu geben.“²³⁴

In der Begleitung dieses Textbeispiels beschreibt Schwarz diesen Wunsch des Protagonisten als eine Mimikry des „hedonistische[n] Lebensstil[s] der Indianer“²³⁵. In Übereinstimmung mit Schwarz sollte hervorgehoben werden, dass diese Nachahmungen zwar wie ein naiver Umgang mit dem Fremden wirken, aber diese Wünsche in Gewaltakte umformen, wenn sie nicht erfüllt werden. Infolgedessen konzipiert der Protagonist seine Zukunft mit Zana folgendermaßen: „Wenn Zana mein Weib ist, werde ich sie bei den Haaren ziehen und auf ihrem Gesichte spazieren gehen. Ich habe infame Pläne mit ihr vor. Ich nehme keine Rücksichten mehr.“²³⁶ Anhand dieses Zitats lässt sich feststellen, dass der Protagonist aggressiver wird, wenn seine Wünsche nicht erfüllt werden. Es sollte auch nicht unerwähnt bleiben, dass die sexuelle Begierde des Protagonisten nicht nur auf eine Frau bzw. auf Zana gerichtet ist. Ganz im Gegenteil, er wünscht sich alle weiblichen Figuren, die er auf der Reise kennengelernt hat. Daraus lässt sich schließen, dass weibliche Figuren bzw. im weitesten Sinne die fremde Frau als ein Objekt des Begehrens für den Protagonisten im Roman vorkommt.

Darüber hinaus lässt sich anhand der oben angeführten Textpassagen feststellen, dass die kolonialen Wünsche sich im Laufe der Handlung in die „räuberischen Vergewaltigungsphantasien“²³⁷ transformieren. Während die kolonialen Begierden der weißen Europäer im Roman scheitern, finden sie ihre neue Form in den sexuellen

²³³ Müller, 2010, S. 25.

²³⁴ Müller, 2010, ebd.

²³⁵ Schwarz, 2006, S. 312.

²³⁶ Müller, 2010, S. 203.

²³⁷ Susanne Zantop: *Kolonialphantasien im vorkolonialen Deutschland (1770- 1870)*. Berlin. 1999. S. 223. Zitiert nach: Michaela Holdenried: „Kolonialphantasien“ In: Dirk Göttsche / Axel Dunker / Gabriele Dürbeck (Hrsg.): *Handbuch Postkolonialismus und Literatur*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2017. S. 172-174. Hier: S. 173.

Begierden. Wie schon anhand der Beispiele deutlich gemacht wurde, dienen die Stereotype auch zur Konstruktion des Begehrens. Die genderspezifischen Stereotype in der Literatur werden durch die Werke wie *Von Jenseits des Meeres* (1865) von Theodor Storm, *Die Verlobung in St. Domingo* (1811) von Heinrich von Kleist, *Vitzliputzli* (1852) von Heinrich Heine oder Robert Müllers Südseenovelle *Das Inselmädchen* (1919) produziert und weiterverbreitet. Wie in den Textbeispielen weisen die Stereotype über die fremden Frauen eine einheitliche Formation auf. Die exotische Frau wartet auf ihre weißen europäischen Helden und sie sind bereit, alles zu machen, um ihre Männer glücklich zu machen. „Sexualisierungen und ethnische Stereotypisierung (*racialization*) bilden die treibenden Kräfte solcher Erzählungen“²³⁸. Infolge dieser Stereotypisierungen versuchen die europäischen weißen Figuren, die fremde Frau zu erobern bzw. unter ihre Kontrolle zu bringen, indem sie „[sie] gewaltsam domestizier[en] oder gar [töten]“²³⁹.

2.3. Die Produktion der Hybridität durch die Mimikry

Im Zusammenhang mit den kolonialen und sexuellen Begierden, die im vorangegangenen Abschnitt untersucht wurden, bezweckt der Protagonist Hans Brandlberger eine hybride Gesellschaft, Kunst und Kultur zu schaffen. Seiner Idee nach symbolisiert diese neue Gesellschaft bzw. dieser neue hybride Mensch den idealen Menschentypus. Um dieses Ideal zu verwirklichen, braucht er Zana als sein Weib. Diese hybride ideale Gesellschaft, die das Ziel des Protagonisten bildet, widerspricht der rassistischen Diskurse der Kolonialzeit. In Verbindung damit kann argumentiert werden, dass der Roman die Rassendiskurse der damaligen Zeit zu destruieren versucht. Im historischen Kontext gibt es den Gedanken, dass Kultur und Rasse infolge der Beziehungen zwischen europäischen Kolonialherren und einheimischen Frauen degenerieren würden.²⁴⁰ In dieser Hinsicht konstruiert der Roman seinen idealen Menschen mithilfe der Hybridität als eine Gegenstellung zu den rassistischen Diskursen des Kolonialismus. In Anbetracht der oben besprochenen Beispiele lässt sich sagen, dass der Protagonist seinen idealen Menschen

²³⁸ Michaela Holdenried: „Kolonialphantasien“ In: Dirk Göttsche / Axel Dunker / Gabriele Dürbeck (Hrsg.): *Handbuch Postkolonialismus und Literatur*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2017. S. 172.

²³⁹ Holdenried, 2017, S. 172.

²⁴⁰ Vgl. Schwarz, 2006, S. 224

mit Zana erzeugen will. Diese weibliche Figur, die zuvor mit einer Abjektion dargestellt wurde, leistet nun einen wichtigen Beitrag bei der Schaffung des idealen Menschen. Diese ambivalente Beschreibung des Fremden offenbart einen der typischen Ansätze der Literatur der Jahrhundertwende. Das Fremde wird einerseits mit einer Faszination dargestellt, andererseits aber auch mit dem Motiv des Schreckens. Diese ambivalente Beschreibung ist auch in den kolonialen Diskursen präsent. Insofern kann gesagt werden, dass es sich um eine dialektische Situation handelt. Des Weiteren lässt sich diese neue Perspektive über die weibliche Fremde mit dem Subjekt-Verständnis von Bhabha erklären. Bhabha bezeichnet das Subjekt als ein instabiles Konzept, dessen Identität sich durch die Begegnungen mit dem Anderen formiert.²⁴¹ In Anlehnung an Bhabhas Subjektbegriff werden die rassistischen und kolonialen Diskurse des Protagonisten im Laufe dieser Begegnung neu formuliert.

An dieser Stelle der Umformung der Konstellationen kann gesagt werden, dass das Gefühl des Ekels seine Bedeutung für den Protagonisten gewissermaßen verloren hat. Unter dem Einfluss seines sexuellen Begehrens will Brandlberger mit Zana zusammen seine ideale Menschheit erschaffen.

„Ich nehme mir ein Weib. Heute noch gehe ich mit Zana durch, wir leben als Adam und Eva und zeugen ein vollständig neues Geschlecht von Menschen. [...] Da wir keine Hemmungen kennen, gibt es bei uns auch keinen Sündenfall. Damit erlöschen auch die hygienischen Verkehrtheiten, Syphilis, Schwindsucht und Konsorten stoben aus, denn von nun an leben wir naturgemäß. Zana ist ein gesundes Mädel“²⁴²

Wie aus diesem Zitat ersichtlich wird, ist Zana für Brandlberger das notwendige Material, um den idealen Menschen kreieren zu können. Durch diese Idee der Fortpflanzung werden die rassistischen kolonialen Diskurse aufgelöst.²⁴³ Hinzu reflektiert diese Aussage des Protagonisten sein Begehren nach der Mimikry. Er stellt sich an die Stelle von Adam. Seine Eva lässt sich als Zana beschreiben. Diese Nachahmung wird es ihm ermöglichen, eine neue Menschheit zu erschaffen. Bhabha stellt in diesem Sinne das Begehren und die

²⁴¹ Vgl. Struve, 2013, S. 48.

²⁴² Müller, 2010, S. 220.

²⁴³ Vgl. Schwarz, 2006, S. 252.

Mimikry gleich. Seiner Idee nach ermöglicht die Mimikry es, das Begehren des Fremden zu wiederholen, während sie gleichzeitig die Unmöglichkeit aufdeckt, dieses Begehren zu erfüllen.²⁴⁴ In Anlehnung an Bhabha kann argumentiert werden, dass dieses Begehren nach einem neuen Menschentypus, der durch die Hybridisierung entstehen soll, nicht allein von der Idee der Vollendung einer idealen Menschenrasse geleitet wird. Vielmehr spielt das Begehren nach der Fremde auch eine besondere Rolle. Da der Protagonist etwas Neues schaffen will, was er nicht besitzt, widerspiegelt dies sein Begehren nach der Nachahmung der Fremde.

Außerdem drückt der Protagonist seine Fantasie aus, ein neues Menschengeschlecht zu erschaffen, so wie es Adam und Eva am Anfang taten.

„Ich bin dazu bestimmt, der neue Mensch zu werden, und ich habe mir das Weib gesucht, das zu mir passe, das Weib mit den gut erhaltenen Urinstinkten seiner Sinnlichkeit. Wir sind ein neues Erdenpaar, wir sind Adam und Eva und gondeln einsam einen verlassenen Fluß hinab. Nachts wimpeln uns grüne Sterne zu, wenn wir einander in den Armen liegen und eine neue Menschheit gründen, tagsüber zischt die Sonne auf unser Fell und sprengt Kniffe in unsere Systeme, daß wir hart würden, wie es uns gezieme. Denn die Menschheit soll hinfort mager sein wie ein Indianer.“

Brandlberger, als Repräsentant des idealen Menschen, setzt seine Reise entlang des Flusses mit Zana fort. Seiner Aussage nach ahmt dieser neue Mensch den Indianer nach, während seine körperliche Widerstandsfähigkeit durch die externen Faktoren, wie beispielsweise die Sonne verstärkt wird. In dieser Textstelle werden die sozialdarwinistischen Gedanken der Jahrhundertwende bemerkbar. Nach der Idee des ‚survival of the fittest‘ wird erwartet, dass nur diejenigen überleben, die eine perfekte Anpassungsfähigkeit haben. Der Roman konstruiert in diesem Sinne seine weibliche Figur Zana durch ihre ‚Immunität gegen das ‚Fieber‘ der Malaria‘.²⁴⁵ Dadurch wird diese weibliche Figur zum primären Objekt des Begehrens des Protagonisten. Darüber hinaus werden das Adam-Eva-Motiv nachgeahmt, indem der Protagonist sich und Zana als „ein

²⁴⁴ Vgl. John Noyes: „Koloniales Begehren“ In: Dirk Göttsche / Axel Dunker / Gabriele Dürbeck (Hrsg.): *Handbuch Postkolonialismus und Literatur*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2017. S. 165-167. Hier: S. 166.

²⁴⁵ Schwarz, 2006, S. 253.

neues Erdenpaar“²⁴⁶ kennzeichnet. Es soll auch nicht unerwähnt bleiben, dass dieser neue hybride Mensch „[...] mager wie ein Indianer [sein soll]“²⁴⁷. In diesem Zusammenhang kann argumentiert werden; dass ein Element der Mimikry hinsichtlich des Wunsches nach der Hybridität auftaucht.

Neben dem Wunsch, eine hybride Gesellschaft zu schaffen, treten die Figuren des Romans auch mit hybriden Eigenschaften auf. Als ein „Prototyp des zukünftigen Menschen“²⁴⁸ trägt der Amerikaner Jack Slim die biologischen Merkmale eines hybriden Menschen. Jack Slim bildet eine Mischung hinsichtlich seiner körperlichen und biologischen Merkmale. „Von seinem Vater, einem amerikanischen Seemann, hatte er die Vernunft und Willenskraft des Nordens, von seiner farbigen Mutter die Launen des Blutes geerbt.“²⁴⁹ Aufgrund seiner Eigenschaften, die sich aus einer Mischung von zwei unterschiedlichen Kulturen bzw. Rassen ergeben, widerspiegelt er den idealen Menschen für den Protagonisten. Er wird als „ein verspäteter Nachkomme eines Konquistadorengeschlechts, kühl und hitzig, baumlang, stark und furchterregend“²⁵⁰ dargestellt. Darüber hinaus betont der Erzähler, dass die Rolle des ‚Schatzsuchers‘, die er während der Reise im Roman übernahm, gewissermaßen von Geburt an auf Jack Slims Charaktereigenschaften zurückzuführen sind. Der Hauptgrund dafür ist „die eigentümliche Zusammenstellung in Slims Begabung. [Denn diese, G. B.] machten ihn zu einer charakteristischen Persönlichkeit jener mittel- und südamerikanischen Zone, die noch heute den Sammelplatz für brutale Herrennaturen und Flibustiertypen darstellt“²⁵¹. In dieser ambivalenten Darstellung der Figur zeigt sich die Dialektik der Kultur des Kolonialismus. In der kulturellen Identität der Figur koexistieren die gegensätzlichen kulturellen Pole gleichzeitig. Wie Brandlberger ihn bezeichnet, ist er ‚kühl und hitzig‘ zugleich. Darüber hinaus stellt der Erzähler Jack Slim folgenderweise dar:

„Wer ist dieser Slim, ein Gaukler, ein Mensch, ein Wilder – eine raffinierte und beherrschte Gehirnmaschine der letzten Rassen, oder ein brutaler Lebensinstinkt mit dem Blut von Urmenschen in sich? So wie Slim daliegt, ohne

²⁴⁶ Müller, 2010, S. 220.

²⁴⁷ Müller, 2010, ebd.

²⁴⁸ Müller, 2010, S. 32.

²⁴⁹ Müller, 2010, S. 12.

²⁵⁰ Müller, 2010, S. 12.

²⁵¹ Müller, 2010, ebd.

Muskelanspannung, indianisch, mit dem vollendeten Verständnis zu ruhen, ist er der Sohn seiner Mutter mehr als der seines Vaters.“²⁵²

Anhand dieses Beispiels lässt sich der Doppelcharakter der Figur Jack Slim bestimmen. Außerdem sollte auch an dieser Stelle hervorgehoben werden, dass durch die Betonung auf die Herkunft der Mutter versucht wird, eine rassistisch codierte Eigenschaft der Figur zuzuschreiben. Betont werden sollte außerdem, dass die brutale Seite der Figur auf die Herkunft der Mutter zurückgeführt wird. Allerdings ist hier anzumerken, dass diese Zuschreibung von Wildheit auf die fremde Rasse eine stereotypische Codierung darstellt. In Anbetracht der bisher in dieser Arbeit erwähnten kolonialen Stereotype lässt sich sagen, dass die kolonialen und die damit verbundenen rassistischen Diskurse hier einen wichtigen Platz bei der Konstruktion dieser Zuschreibungspraxis einnehmen.

Außerdem wird die Anpassung von Jack Slim an diese fremde Region anhand seines hybriden Charakters wie folgt dargestellt:

„Die Hitze und die tropische Langeweile gingen ihm nicht auf die Nerven, er hatte ein phantastisch reelles Ziel im Auge und produzierte in seinem Auftreten die entgegengesetztesten Stimmungen. Das Dorf kriegte ihn nicht unter. Er fühlte sich hier zu Hause und war doch nicht anders als auf dem Parkettboden irgendeines Konsulats in den östlichen Städten.“²⁵³

Als ein Amerikaner mit den hybriden Wurzeln fühlt sich Jack Slim nach der Aussage des Protagonisten zu Hause. Jack Slim ist nicht in der Fremde wie die europäischen Figuren wie Hans Brandlberger oder van den Dusen, sondern befindet er sich in seiner Heimat und kulturellen Umgebung. Anhand dieses Beispiels kann argumentiert werden, dass diese Anpassung bzw. Harmonie der Figur Jack Slim mit seiner Umgebung in der Fremde die Folge seiner hybriden Herkunft ist. Aus der postkolonialen Perspektive lässt sich sagen, dass Jack Slim sowohl in seiner biologischen als auch kulturellen Identität die Züge seiner der ihm im Kontext des Romans zugeschriebenen Rasse- und Kultureigenschaften widerspiegelt.

Wie schon oben hervorgehoben, taucht die sozialdarwinistische Idee des Autors viele Male in der Handlung auf. Robert Müller führt die nervöse Verhaltensweise des

²⁵² Müller, 2010, S. 32

²⁵³ Müller, 2010, S. 65.

Protagonisten Hans Brandlberger und des holländischen Kolonialoffiziers van den Dusen während der Reise in die Südsee zum einen auf geografische Gründe zurück. Zum anderen spielen die genetischen Faktoren eine grundsätzliche Rolle. In diesem Kontext schildert der Protagonist die Wirkung der externen Faktoren in diesem Gebiet für ihn selbst und den Holländer wie folgt: „Diese Natur war nicht auf den Europäer berechnet, auf nichts Avanciertes, Humanes, Intelligibles.“²⁵⁴ „Wir beiden Europäer lagen hilflos in uns begraben. Unsere Macht ging nicht über unsere Fingerspitzen hinaus und unter unseren Leuten hauste die Empörung.“²⁵⁵ Im Vergleich zu den europastämmigen Figuren haben die externen Faktoren keinen Einfluss auf die hybride Identität von Jack Slim. „Er bewegte sich als Hidalgo und Geschäftsmann, als Militär und Kenner, er war so banal als ein praktischer Tourist nur sein konnte, das Exotische und Lähmende der Umgebung prallte an ihm ab.“²⁵⁶ Von diesen Textbeispielen ausgehend wird der Prototyp für den idealen Menschen im Rahmen der Hybridität geformt. Nach Ansicht des Protagonisten beinhaltet dieser Jack Slim alles in seinem „vielrassigen Ich[]“²⁵⁷, was der zukünftige Mensch braucht. „Sein Nervensystem war ein Rest Tropen, in ihm war der Geist des Boulevards wieder mit seiner Urform, der animalischen Tiefe des Lebens, eins geworden. Ich ahnte in ihm den Vertreter einer neuen Menschlichkeit.“²⁵⁸ Der in dem Roman konstruierte ideale Menschentypus lässt sich meiner Meinung nach auf zwei Gründe zurückführen. Zum einen fordert der Roman die rassistischen Diskurse der Kolonialzeit anhand dieser hybriden Figurenkonstellation heraus. Zum anderen lässt sich dieser Wunsch nach einem idealen hybriden Menschen anhand des Konzepts der Mimikry von Homi Bhabha formulieren. Laut Bhabha spielt auch das Begehren während des Prozesses der Mimikry eine wesentliche Rolle. Darauf aufbauend konstruiert der europäische Protagonist seinen idealen hybriden Menschenprototyp, indem er sowohl die kulturellen als auch biologischen Eigenschaften des Fremden nachahmt, die er bei sich selbst als mangelhaft ansieht. Infolgedessen entsteht auf der Grundlage dieser Hybridität ein neues

²⁵⁴ Müller, 2010, S. 203.

²⁵⁵ Müller, 2010, S. 266.

²⁵⁶ Müller, 2010, S. 65.

²⁵⁷ Müller; 2010, S. 158.

²⁵⁸ Müller, 2010, S. 80.

„postkoloniales“ Subjekt.²⁵⁹

Im Rahmen der Hybridität tendiert der Protagonist dazu, die indianischen Musiker als „Mischlinge“²⁶⁰ zu kennzeichnen. Seiner Idee nach „[erzeugt] der Zusammenstoß zweier Rassen [...] Musik“²⁶¹. In dieser Hinsicht ist diese indianische Musik eine neue sowie hybride Formation für den Protagonisten. Da es nicht um die Musik im klassischen Sinne bzw. eine Musik in europäischer Form geht, scheint die Performanz dieser hybriden Musiker als eine Art Ritual. „Der Chor der harten Männer im Schatten, die den gekrätschten Knien hängen, antwortet ihren dünnen Gaumenschreien mit einer Art tierischen Wohllautes, [...], von zittern- und hoffenmachender bestialischer Melancholie.“²⁶² Anhand dieses Textbeispiels kann argumentiert werden, dass diese indianische Musik eine kulturelle Differenz für den Protagonisten schafft.

Die kulturelle Differenz sowie das Begehren nach biologischer und kultureller Hybridität, die in diesem Abschnitt anhand von Beispielen aus dem Roman erklärt werden soll, führt den westlichen Protagonisten dazu, den Fremden nachzuahmen, um seinen Zweck erreichen zu können. Bei dem Vorgang des Protagonisten, seine Idee des idealen Menschen, der idealen Kultur und Kunst zu verwirklichen, spielt die Mimikry eine besondere Rolle. Dieser Zustand der Mimikry bedeutet für den Protagonisten aber auch die Konstruktion der eigenen Identität. Der Ingenieur Hans Brandlberger benimmt sich nach der Begegnung mit der Fremde wie ein Indianer. In diesem Sinne lässt sich von einem „going native“²⁶³ und Mimikry sprechen. Darüber hinaus finden sich in den Beschreibungen des Protagonisten auch orientalische Konstellationen. Die stereotypischen Zuschreibungen, die sich im Rahmen der Begriffe „das Eigene“ und „das Fremde“ bilden, werden durch den Protagonisten wie folgt ausgedrückt: „Arbeit ist mir noch heute zuwider, und ich liege noch heute hundertmal lieber am Diwan und rauche

²⁵⁹ Vgl. Gabriele Dietze: „Postcolonial Theory“ In: Christina von Braun / Inge Stephan (Hrsg.): *GenderWissen: ein Handbuch der Gender-Theorien*. 3., überarb. und erw. Aufl. Köln: Böhlau, 2013. S. 471-502. Hier: S. 479.

²⁶⁰ Müller, 2010, S. 101.

²⁶¹ Müller, 2010, ebd.

²⁶² Müller, 2010, ebd.

²⁶³ Unter dem Begriff „Going Native“ kann eine Selbstidentifizierung mit der Fremde bzw. in diesem Fall die Selbstidentifizierung mit den indigenen Völkern verstanden werden. Mehr zu diesem Begriff siehe Christof Hamann / Madgalena Kießling: „Going Native.“ In: Dirk Göttsche / Axel Dunker / Gabriele Dürbeck (Hrsg.): *Handbuch Postkolonialismus und Literatur*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2017. S.149-153.

Zigaretten, wenn es nicht gerade um vitale Interessen geht.“²⁶⁴ Said zufolge werden durch die Begegnung mit der Fremde binäre Kategorien gebildet, wobei der Europäer sich als das gegenteilige Bild des Orientalen strukturiert.²⁶⁵ In meisten Fällen werden die Orientalen unter den Kategorien wie faul, unvernünftig, feminin und primitiv eingeordnet. In Anlehnung an Saids Orientalismus lässt sich diese Textstelle als ein Beispiel für die stereotypischen Zuschreibungen des Fremden verstehen. In diesem Kontext wird der Indianer mit den Attributen ‚faul‘ und ‚rücksichtslos‘ in Verbindung gebracht. Der Protagonist, der das Fremde an dieser Stelle nachahmen will, möchte genauso wie der Indianer den ganzen Tag faulenz und auf dem Diwan liegen. Vor diesem Hintergrund lässt sich festhalten, dass die Zuschreibung der Faulheit zum Fremden eine orientalisierende Codierung ist. Aus dem Blickwinkel einer postkolonial orientierten Literaturwissenschaft lässt sich somit festhalten, dass der Roman die kolonialen kulturellen Stereotype beinhaltet.

Anhand der Mimikry versucht der Protagonist, sowohl einen idealen Menschentypus als auch eine neue Identität für sich selbst zu konstruieren. In diesem Rahmen beschreibt er seinen Zustand folgendermaßen:

„Ich war bei Zellen, Insekten und Raubtieren gewesen und hielt mich in der Seele des Indianers, des schönsten aller wilden Menschen auf. Langsam näherte ich mich mir selber – dem intellektuellen Kaukasier, dem nervösen Nordlandmenschen – da war ich schon über mich hinaus, ich war in der Seele Slims, des Weltmenschen.“²⁶⁶

Auffallend an dieser Textstelle ist die Behauptung des Protagonisten: je mehr er sich der Seele des Indianers nähert, desto mehr findet er sein eigenes Ich wieder. Dieses Verhalten lässt sich mit dem Begehren nach Hybridität erklären. Der Protagonist ahmt die indianische Seele nach, damit er sein Ideal erreichen kann. Seine Mission zu Beginn der Reise ändert sich im Laufe der Handlung. Anstatt eine Siedlung zu errichten, ein Abenteuer zu erleben und den Schatz zu finden, bezweckt er „einen fremden Lebensakt in [sich] einzuschalten und [diesen Lebensakt, G. B.] abzuspielen“²⁶⁷. In diesem

²⁶⁴ Müller, 2010, S. 20.

²⁶⁵ Vgl. Said, 2009, S. 10.

²⁶⁶ Müller, 2010, S. 89.

²⁶⁷ Müller, 2010, S. 141.

Zusammenhang kommen die Eroberungsfantasien des Protagonisten in folgendem Zitat zum Ausdruck:

„Ich konnte ein Kanoe bauen und mich den Fluß hinabbegeben. Oder mit Zana durchbrennen, sie heiraten und das Leben eines Djunglemenschen führen. Meine ungeheure Assimilationsfähigkeit, mein Rückbildungsgenie kamen mir hier zugute.“²⁶⁸

Wie aus diesem Textbeispiel ersichtlich wird, geht es dem Protagonisten darum, das Leben der Fremde nachzuahmen und sich in das andere anzupassen. Zudem lässt sich sagen, dass es sich mit der hier erwähnten Assimilationsfähigkeit auch auf den zukünftigen Menschentypus bezieht, den er durch eine Beziehung mit Zana zu verwirklichen gedenkt. Als ein neuer verbesserter Mensch ist er in der Lage, sich ein indianisches Leben zu leisten sowie diese fremde Natur und ihre Faktoren mit seiner Fähigkeit zu überwinden. Allerdings lässt sich an folgendem Beispiel verdeutlichen, dass diese hier erwähnte Anpassungsfähigkeit eigentlich nur ein Nachahmungsversuch ist und keinen authentischen Charakter hat.

„So erging es uns Weißen. Wir verwandelten uns im Verlaufe von vierzehn Tagen zu abnormalen Gebilden. Unsere Indianer aber blieben immer gleichmäßig hart, temperamentlos und mager. Sie strengten sich nicht an, aber sie blieben in Fassung und ließen sich vom Rhythmus treiben.“²⁶⁹

Im Gegensatz zu seiner behaupteten beeindruckenden Assimilationsfähigkeit erlebt der westliche Protagonist Bruchstellen im Roman. Dieses entscheidende Beispiel zeigt deutlich, dass der Protagonist Hans Brandlberger vielmehr auf solche Strategien zurückgreift. Da es im Kern des Mimikry-Konzepts einen fortlaufenden Prozess gibt, kann festgestellt werden, dass die Nachahmung des Protagonisten ein unabgeschlossener Prozess ist und daher nie ans Ziel gelangen kann. Vielmehr tritt der Protagonist als ein ‚Mimik-Mann‘ auf, um eine sexuelle Beziehung mit Zana zu schließen und dadurch eine hybride Menschheit erzeugen zu können. Er bringt seine Art und Weise, um dieses Ziel ermöglichen zu können wie folgt zur Artikulation:

„Das Tierische in Zanas glatten Zügen reizte mich zu einer prickelnden

²⁶⁸ Müller, 2010, S. 203.

²⁶⁹ Müller, 2010, S. 36.

Nachahmung. Ich buhlte um den Ausdruck ihrer Lüste; diese Lüste müssen erschlichen werden, man muß unter einer Art Mimikry an sie herankommen.“²⁷⁰

Neben den oben genannten Beispielen weist der Roman auch Merkmale auf, die mit den Begriffen Hybridität und Mimikry im Rahmen der Narration erklärt werden können. Die Charaktere werden im Laufe der Handlung mit unterschiedlichen Namen dargestellt. Durch diese doppelte Benennung werden neue Identitäten für die Figuren geschaffen. Die Hauptfigur des Romans Hans Brandlberger wird von Jack Slim als ‚Johnny‘ bezeichnet, während van den Dusen den Namen ‚Charlie‘ annimmt. Diese Situation kann als ein Beispiel für die ambivalente Haltung der Figuren angesehen werden. Während der Reise treten die Verhaltensweise durch die Begegnung mit dem Fremden und durch die Nachahmung in neuen Formen auf. Mit dieser neuen Benennung wird eine Erklärung für die neuen Verhaltensmuster der Figuren gebracht, während gleichzeitig eine hybride Identität für die Figuren geschaffen wird. In diesem Kontext befindet sich eine ähnliche Situation der Umbenennung in Müllers Südseenovelle *Das Inselmädchen*. Auch in dieser Novelle, die unter dem Schwerpunkt des Kolonialismus untersucht werden kann, taucht ein einheimisches Mädchen Thli auf, das durch die Christianisierung einen neuen Namen bekommt. Thli wird gemäß der religiösen kulturellen Mission christianisiert und gleichzeitig verdeutscht. Zu diesem Thema argumentiert Eva Blome am Beispiel der Novelle, dass durch diese Umbenennung dieser Figur eine hybride Identität zugeschrieben wird.²⁷¹ Mit diesen beiden Namen trägt die Figur einerseits ihre eigene einheimische Kultur in ihrer Identität, andererseits wird sie durch diese von den Kolonialisten zugewiesenen Neubenennung zivilisiert und erhält somit eine hybride Identität.²⁷² In Übereinstimmung mit Blome kann in dem Roman *Tropen* eine ähnliche hybride Identitätskonstruktion konstatiert werden. Unter Berücksichtigung dieser Umbenennung, so lässt sich schlussfolgern, konstruieren die beiden westlichen Figuren – sowohl Brandlberger als auch van den Dusen – mit neuen Namen neue Identitäten in die Fremde. Daher können auch diese beiden Figuren als Hybride bezeichnet werden.

²⁷⁰ Müller, 2010, S. 203

²⁷¹ Vgl. Eva Blome: „Politik und Liebe, in der Südsee. Über Robert Müllers Kolonialnovelle *Das Inselmädchen* (1919)“ In: Anna Babka, Axel Dunker, (Hrsg.): *Postkoloniale Lektüren: Perspektivierungen deutschsprachiger Literatur*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2013. S. 69-88. Hier: S. 83

²⁷² Vgl. Sven Werkmeister: *Kulturen jenseits der Schrift: zur Figur des Primitiven in Ethnologie, Kulturtheorie und Literatur um 1900*. München: Wilhelm Fink, 2010. S. 367.

2.4. Die Legitimierung der kolonialen Gewalt

Der Kolonialismus und die Gewalt sind Begriffe, die zusammen gedacht werden sollen. Denn wo der Kolonialismus herrscht, findet auch die Gewalt ihren Platz. In den vom Kolonialismus dominierten Regionen reichte es den Kolonisatoren nach einiger Zeit nicht mehr aus, nur das Rohmaterial und die Arbeitskraft der Eingeborenen zu nutzen. Gleichzeitig hat der Wunsch nach politischer und militärischer Dominanz über die Eingeborenen die Herrschaftsdiskurse mit sich gebracht. Um die angestrebte Dominanz über die Eingeborenen zu etablieren, wurden Schusswaffen und Technik bzw. militärische Überlegenheit wichtig. Der Kolonialherr bildet sich eine Position als Herrscher durch den Besitz von Schusswaffen und sieht sich als Autorität über die Fremde. Elias Canetti setzt diese Machtbeziehung zwischen dem Kolonialisten und dem Kolonisierten mit der Beziehung zwischen der Katze und der Maus gleich. Die Katze kann die Maus in ihrem Mund halten, kann damit spielen bzw. kann physische Gewalt ausüben, was die Überlegenheit der Katze in dieser Beziehung zeigt. In diesem Sinne befindet sich die Maus in einer unterlegenen Position, wie die Kolonisierten.²⁷³ Von diesem Beispiel ausgehend kann festgestellt werden, dass der Kolonialherr sich mithilfe der Schusswaffen so eine Dominanz konstruiert. Bei dieser Vormachtstellung geht es einerseits darum, die Kontrolle zu übernehmen, andererseits geht es darum, die ausgebeuteten Völker nach europäischen Maßnahmen zu gestalten sowie zu ‚kultivieren‘. In diesem Sinne beschreibt Aimé Césaire die Beziehung zwischen den Kolonialisten und Kolonisierten als Herrschafts- und Unterwerfungsverhältnisse.²⁷⁴ Seiner Meinung nach gibt es in den Kolonien nur „Zwang, Brutalität, Grausamkeit, Sadismus [und, G.B.] Spannung [...]“, wo Kolonisatoren und Kolonisierte sich von Angesicht zu Angesicht gegenüberstehen“²⁷⁵. Darüber hinaus gibt es laut Césaire

„im Verhältnis zwischen Kolonisator und Kolonisierten [...] nur Platz für die Fronarbeit, die Einschüchterung, den Zwang, die Polizei, die Steuer, den

²⁷³ Vgl. Elias Canetti: *Masse und Macht*. Hildesheim, 1992 (Hamburg, 1960) S. 323. Zit. nach: Michael Mann: „Das Gewaltdispositiv des modernen Kolonialismus“. In: Mihran Dabag / Horst Gründer / Uwe-Karsten Ketelsen (Hrsg.): *Kolonialismus: Kolonialdiskurs und Genozid*. Schriftenreihe „Genozid und Gedächtnis“ München: Fink, 2004. S. 111

²⁷⁴ Vgl. Aimé Césaire: *Über den Kolonialismus*. 3. Auflage. Berlin: Alexander Verlag, 2021. S. 45.

²⁷⁵ Césaire, 2021, ebd.

Diebstahl, die Vergewaltigung, die Zwangsanpflanzung, die Verachtung, das Misstrauen, die Anmaßung, den Dünkel, die Gemeinheit, für enthrimte Eliten und erniedrigte Massen.“²⁷⁶

Césaires Äußerung offenbart wesentlich die alltäglichen Praktiken in den Kolonien und die gewaltsame Beziehung. In Übereinstimmung mit Césaire kann hervorgehoben werden, dass infolge dieser binären Beziehungen die Machtpositionen entstehen. Laut dem kolonialen Diskurs sollten Waffen eingesetzt werden, um die lokale Bevölkerung unter Kontrolle zu halten. Gleichzeitig sollten die notwendigen Maßnahmen ergriffen werden, damit diese Kontrolle des Volkes dauerhaft bleibt. Dieser Zustand der Herrschaft hat sich im Laufe der Zeit in die Form von körperlicher Gewalt verwandelt. In Anbetracht des historischen und kolonialen Diskurses werden psychische Praktiken wie beispielsweise die Peitschenhiebe als ein Mittel zur Zivilisation bzw. zur Domestizierung der Eingeborenen in den Kolonien angenommen.²⁷⁷ „Der mit Peitsche ausgeteilte Schmerz soll dem Körpergedächtnis einprägen, wer die Macht in Händen hält.“²⁷⁸ In diesem Zusammenhang kann festgestellt werden, dass die Gewaltakte als ein Dispositiv dienen. Denn nach westlicher Auffassung ist die Fremde außerhalb des Westens bzw. außerhalb Europas, insbesondere des Südens und Ostens im kolonialen Raum, nur mit Gewalt zu bändigen und zu kontrollieren.²⁷⁹ Dieses Bestreben nach der Herrschaftsposition führt aber infolge der Gegen-Gewalt der Eingeborenen zu den kolonialen Kriegen. Wie in Kapitel 1.1. dieser Studie zur Geschichte des deutschen Kolonialismus exemplarisch dargestellt wurde, gab es vor allen in Südwest-Afrika deutsche Kolonialkriege, die zum Völkermord führten.²⁸⁰ So erklärt Michael Mann den Grund dieser Umgestaltung der Gewalt folgendermaßen:

²⁷⁶ Césaire, 2021, ebd.

²⁷⁷ Vgl. Fabian Klose: *Human Rights in the Shadow of Colonial Violence: The Wars of Independence in Kenya and Algeria*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2013. S. 93.

²⁷⁸ Thomas Schwarz: „Die Kultivierung des kolonialen Begehrens“. In: Alexander Honold / Oliver Simons (Hrsg.): *Kolonialismus als Kultur: Literatur, Medien, Wissenschaft in der deutschen Gründerzeit des Fremden*. Tübingen: A. Francke, 2002. S:85-103. Hier: S. 90.

²⁷⁹ Vgl. Michael Mann: „Das Gewaltdispositiv des modernen Kolonialismus“ In: Mihran Dabag / Horst Gründer / Uwe-Karsten Ketelsen, (Hrsg.): *Kolonialismus: Kolonialdiskurs und Genozid*. München: Fink, 2004. S. 111-135. Hier: S. 113.

²⁸⁰ Darüber hinaus können die folgenden Aufstände als Beispiele angeführt werden: 1900-1901 Boxer-Aufstand in Kiautschou, 1902 Gefecht von Miskin-Maroua in Kamerun, 1891-1907 Schlacht von Mankon in Kamerun.

„Das Defizit war gestärkt durch den Umstand, daß die Kolonialherren eine absolute Minorität in dem entsprechenden Land waren, weshalb sich im Prinzip jedes koloniale Regime in einem permanenten Verteidigungszustand in feindlichem Land befand. Um die Wehrhaftigkeit zu demonstrieren, wurden zur Befriedung der besonders »unzivilisierten« kolonialen Bevölkerung exemplarische und drakonische Gewaltaktionen durchgeführt. Daher mußte jeder moderne Kolonialstaat als Terrorregime erscheinen.“²⁸¹

Wie Mann hier betont, geschehen diese Gewaltakte und körperlichen Praktiken eigentlich aus dem Wunsch heraus, eine hegemoniale Macht zu werden. In diesem Sinne wurde jedoch den geografischen Bedingungen und dem Klima eine große Rolle zugeschrieben, um die zu diesem Zweck ergriffenen Maßnahmen zu normalisieren und zu rechtfertigen. Dementsprechend wurden die tropischen Länder als ‚Seuchengebiete‘ identifiziert.²⁸² Mit dieser Zuschreibung an die tropischen Länder bekommen die Kolonialmächte auch neue Missionen. Wie Schwarz in seiner Studie erwähnt, bringen die Kolonialmächte infolge dieser Zuschreibung ihr medizinisches Wissen in die Länder, die sie ausbeuten. Das heißt, dass neben der kulturellen und zivilisatorischen Mission noch die medizinische Mission hinzukommt, die die Europäer übernehmen.²⁸³ Mit der Verbreitung des Krankheitsdiskurses wurden Handbücher an die europäischen Kolonialisten verteilt, damit die Kolonialherren sich vor diesen Tropenkrankheiten wie beispielsweise Malaria, Gelbfieber und Cholera schützen konnten. Im rassenhygienischen Diskurs wurde auch betont, dass der Europäer jeglichen Kontakt mit der Fremde und besonders mit der fremden Frau vermeiden sollte.²⁸⁴ In Bezug auf tropische Krankheiten beschäftigt sich Rudolf Virchow in seinen Studien aus dem Jahr 1885 mit der Frage, wie lange eine Fremde in diesen tropischen Regionen leben kann, ohne an Tropenkrankheiten zu erkranken.²⁸⁵ Seiner Meinung nach „[schwäche] die ‚Hitze‘ das ‚Nervensystem‘ [in den Tropen] und die Malaria erlaube bloß einen Aufenthalt von zwei bis drei Jahren“²⁸⁶. Nach

²⁸¹ Mann, 2004, S. 120.

²⁸² Vgl. Thomas Schwarz: „Die Tropen als Transferzone.“ In: Alexander Honold (Hrsg.): *Ost-westliche Kulturtransfers: Orient- Amerika*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2011, S:269-291: Hier: S. 269.

²⁸³ Vgl. Schwarz, 2011. S. 269f.

²⁸⁴ Vgl. Schwarz, 2011, S. 276.

²⁸⁵ Vgl. Schwarz, 2011, S. 278.

²⁸⁶ Schwarz, 2011, ebd.

diesem medizinischen Diskurs erkrankten die Europäer in diesen Regionen mit tropischen Krankheiten, sowohl aufgrund des Klimas als auch als Folge von Interaktionen mit der Fremde. Die Krankheiten führen die zivilisierten Europäer zu bestialischen Gewaltausübungen. Diese Pathologisierung der körperlichen Gewalt scheint dazu zu dienen, das krieglerische und barbarische Verhalten der Kolonialherren in den Kolonien zu legitimieren. Genau in diesem Zusammenhang ist der Begriff ‚Tropenkoller‘ von großer Bedeutung, zu dessen Symptomen übermäßige Erregung und Nervosität gehören. Nach dem Duden Online Wörterbuch ist der Tropenkoller ein „starker Erregungszustand, der bei Bewohnern gemäßigter Zonen beim Aufenthalt in den Tropen auftreten kann“²⁸⁷. Dieser Begriff wurde in die Krankheitskategorie eingeordnet, indem die pathologischen Symptome zugeordnet wurden. Vor diesem Hintergrund kann festgestellt werden, dass die Brutalität in den Kolonien durch diese Zuschreibung als ein normaler Zustand des kolonialen Alltags angesehen wurde.

Anhand dieser Krankheitsthematik lässt sich festhalten, dass die Gewaltpraktiken auch in den literarischen Werken als ein Krankheitsmotiv auftauchen und dieser Terror des Kolonialismus als ein alltägliches Phänomen der Eingeborenen gezeichnet wird. In den Werken, in denen die Kolonialzeit thematisiert wird oder die unter dem Einfluss der Idee des Kolonialismus entstanden sind, werden die tropischen Länder als Zone der Krankheit wahrgenommen. So wurde etwa Frieda von Bülow's Roman *Tropenkoller: Episode aus dem deutschen Kolonialleben*²⁸⁸, einer der Bausteine der deutschen Kolonialliteratur, die tropischen Länder mit Krankheiten identifiziert. Frieda von Bülow vermittelt ihre persönlichen Beobachtungen zu ihrem Aufenthalt in Afrika. In Bülow's Roman tauchen unterschiedliche Facetten des Tropenkollers auf. Einerseits repräsentiert die Figur Udo Biron die übermäßige Nervosität bezüglich des Klimas, andererseits charakterisiert der Kolonialgewinnler Drahn den perniziösen Tropenkoller.²⁸⁹ Anhand

²⁸⁷ Duden Online Wörterbuch: <https://www.duden.de/node/185700/revision/520423> [Letzter Zugriff: 07.06.2022].

²⁸⁸ Frieda von Bülow: *Tropenkoller: Episode aus dem deutschen Kolonialleben*. Berlin: Verlag von F. Fontane & Co. 1896.

²⁸⁹ Vgl. Ortrud Gutjahr: „Koloniale Maskeraden. Frieda von Bülow's Romane Ludwig von Rosen und Tropenkoller“ In: Ortrud Gutjahr / Stefan Hermes / Birthe Kundrus (Hrsg.): *Maskeraden des (Post-) Kolonialismus: Verschattete Repräsentationen „der Anderen“ in der deutschsprachigen Literatur und im Film*. Reihe Interkulturelle Moderne, Bd. 1. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2011. S. 39-75. Hier: S. 62.

dieser Charakterisierung wird versucht, die alltäglichen Gewaltpraktiken in den Kolonien zu entschuldigen. Ebenso wie Frieda von Bülow baut auch Henry Wenden in seinem Roman *Tropenkoller*²⁹⁰ die Handlung vom Anfang an im Rahmen der Krankheitsthematik auf. Anders als Bülow zeigt Wendens Roman deutlich die brutale Seite der kolonialen Gewalt. In diesem Roman, in dem die Gewalt als eine Art von Sadismus auftaucht, nutzt der deutsche Kurt Zangen seine Überlegenheit. Er enthüllt seine barbarische Fantasie, indem er ein einheimisches Mädchen bis zum Tod auspeitscht.²⁹¹ Was an diesen Beispielen auffallend ist, ist die Normalisierung der kolonialen Gewalt durch die Legitimierung des brutalen Verhaltens der Figuren unter der Kategorie der Krankheit mit dem Begriff des ‚Tropenkollers‘.

Anhand dieser beiden Romanbeispiele lässt sich sagen, dass eine ähnliche Legitimierung auch in Robert Müllers Roman *Tropen* vorhanden ist. Brandlbergers koloniales und sexuelles Begehren wird im Laufe der Reise von einem Zustand der Nervosität abgelöst und dabei kommt eine Begierde nach Brutalität zum Vorschein. Nach der Interaktion mit dem Fremde hinterfragt Brandlberger sein eigenes Verhalten und prüft, ob er hohes Fieber hat. Auf der anderen Seite des Spektrums beschreibt er seinen angestrebten Gewaltzustand, indem er sagt: „Mein Innerstes kehrte sich zu einer empörenden Frechheit nach außen. Ich wurde stark physisch, eine Brutalität und ein selbstbejahender Wahnwitz von ungekannter Art ergriffen mich [...]“²⁹². Der Wahnsinn, von dem der Protagonist hier spricht, entwickelt sich innerhalb der Handlung und nimmt verschiedene Formen an, wird zu einer Gewaltfantasie gegen die fremde Natur, das Fremde selbst und sogar gegen die Mitreisende. Diese extreme Nervosität und das Begehren nach der Brutalität wurden zuerst mit dem Klima in Verbindung gebracht und mit dem Tropenkoller identifiziert. Die Selbstdiagnose des Protagonisten lautet wie folgt: „Mein Zustand war bekannt. Das Wort Tropenkoller fiel mir wie ein Gnadengeschenk.“²⁹³ In diesem Zusammenhang kann argumentiert werden, dass mithilfe dieser Diagnose dem Begehren des Protagonisten eine Erklärung zugeschrieben wird.

²⁹⁰ Henry Wenden: *Tropenkoller: Ein Kolonial-Roman*. Leipzig: Sattler, 1904.

²⁹¹ Vgl. Stephan Besser: „Tropenkoller the Interdiscursive Career of a German Colonial Syndrome.“ In: Miranda Gill / David Boyd Haycock / Malte Herwig, u.a (Hrsg.): *Framing and Imagining Disease in Cultural History*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2003. S. 303-320. Hier: S. 312.

²⁹² Müller, 2010, S. 34f.

²⁹³ Müller, 2010, S. 202.

Seiner Auffassung nach „[trugen] die Tropen, die Hitze, die Nervosität dieses unerträglichen Klimas [...] die Schuld [...]“²⁹⁴ aber er fragt auch gleichzeitig, ob diese Nervosität eigentlich an seinem Wurzeln liegt.²⁹⁵ Diese Hinterfragung von Brandlberger erinnert an das Fehlen einer endgültigen und einstimmigen Diagnose zum Tropenkoller im medizinischen Diskurs der Kolonialzeit. Laut dem medizinischen Diskurs liegt die Schuld am Klima, auf der anderen Seite aber wird betont, dass dieses bestialische Verhalten schon eine Charaktereigenschaft der Kolonialisten ist.²⁹⁶ Aus dieser Sicht lässt sich argumentieren, dass die barbarischen Verhaltensweisen der Figuren im Roman zwar mit dem Klima in Verbindung gebracht werden, aber es sollte auch betont werden, dass diese Verhaltensweisen laut dem kolonialen Diskurs eigentlich zu den unterdrückten Charakterzügen der Figuren gehören. In einer Umgebung, in der sie weit von der europäischen Zivilisation und ihren moralischen Werten entfernt sind, kommen diese Verhaltensmuster zum Vorschein. Diesbezüglich beschreibt der Protagonist seinen Hunger nach dem Wahnsinn folgendermaßen:

„Da erkannte ich: wir waren hungrig nach demütigen Leibern, aufgerieben von einer Überproduktion an Zärtlichkeit, indifferent inmitten von Tatsachen, die nichts boten. Ausgehungert waren wir. Es war der erste Anfall des schrecklichen Duldens, das den Mann überfällt, ganze Karawanen in den Wahnsinn treibt, wenn mit der letzten Grenze der Zivilisation auch der weiche Nacken des Weibes da hinten verschwindet!“²⁹⁷

Wie aus diesem Textbeispiel ersichtlich ist, drückt der Protagonist seinen Hunger aus und verspürt ein Begehren nach der Wildnis, nachdem er den deutschen Kulturboden verlassen hat. Dieser Zustand des physischen Begehrens spitzt sich im weiteren Verlauf der Reise zu und wird zu einem Hunger nach der physischen Gewaltausübung.

„Und dann kamen die Tage, da wir nicht mehr lachten. Seltsame und regellose Dinge ereigneten sich und gewannen Methode. Stimmungen zischelten scheu und feige in uns auf, wie wir sie nur aus den frühesten Kindheitsträumen in bleierner Erinnerung hatten. Wesenszüge traten in Erscheinung, setzten sich durch, die

²⁹⁴ Müller, 2010, S. 52.

²⁹⁵ Vgl. Müller, 2010, ebd.

²⁹⁶ Vgl. Schwarz, 2006, S. 167.

²⁹⁷ Müller, 2010, S. 35.

Akzente sprangen um, barbarische Lebensformen nahmen verbriefte Rechte ein, wo seelische Hohlräume sich gedehnt hatten, gab es dunkle Bewegungen und aus Wüsten des Blutes schäumte es über. Uraltes wurde rege. Und dann kam das große Ereignis, das Fieber fraß den letzten Funken zivilisierten Bewußtseins.“²⁹⁸

Ausgehend von diesem Zitat beschreibt Brandlberger die Entstehung des barbarischen Verhaltens und die Stimmungsschwankungen der westlichen Figuren mit dem Wort ‚Fieber‘. Vor diesem Hintergrund lässt sich feststellen, dass der Protagonist dazu neigt, die mit diesem Begriff entschuldigte koloniale Gewalt zu normalisieren. Außerdem zeigen sich diese Stimmungsschwankungen bei Brandlberger vor allem in seiner Beziehung zu den weiblichen Figuren. Solange er von diesen keine sexuelle Reaktion bekommt bzw. seine sexuellen Wünsche nicht in irgendeiner Weise befriedigt werden, wird sein Verhalten zu Gewaltakten und sexuelle Wünsche werden durch gewalttätige Fantasien ersetzt. Genau in diesem Kontext schildert der Protagonist eine Szene und legt dar, wie er die einheimische Rulc gewaltsam beschädigen würde. Mit seinen eigenen Worten drückt er seine Fantasie wie folgt aus: „Ich konnte auf sie zuspringen, sie schlagen, würgen, morden und lieben. Aber ihre Haltung bannte mich zurück: sie flog auf und weiter ins flutende Farnkraut hinein.“²⁹⁹ Wie dieses Textbeispiel deutlich zeigt, verstärkt sich die Begierde des Protagonisten, wenn er von den einheimischen Frauen abgelehnt wird. Je mehr seine Fantasie und sein Begehren unterdrückt werden, desto brutaler wird sein Verhalten. Im Roman wird die Normalität dieses Gewaltaktes gegen Frauen auch durch die Figur Slim hervorgehoben. Im Dialog mit Brandlberger beschreibt er die Gewalt als einen normalen Zustand dieser Region. Mit seinen eigenen Worten drückt er seine Meinung wie folgt aus:

„Das Weib wünscht sich nichts Besseres als den langen Mann auf den Hals. Verstehen Sie die alte Tatsache noch immer nicht? Wenn ein Mann seine Frau nicht mindestens zweimal in der Woche prügelt, spricht er ihr damit ein vernichtendes Urteil.“³⁰⁰

Wie dieses Beispiel deutlich zeigt, wird die körperliche Gewalt als eine alltägliche Praktik

²⁹⁸ Müller, 2010, S. 51.

²⁹⁹ Müller, 2010, S. 173.

³⁰⁰ Müller, 2010, S. 70.

definiert. Darüber hinaus kann noch hinzugefügt werden, dass die Frau sich in einer ähnlichen Position wie die Kolonisierten befindet, da beide unterdrückt werden. Wie die zivilisatorische Mission in der Kolonialzeit das Fremde allgemein als ‚hitzig‘ und ‚wild‘ beschreibt, wird in dem Roman der fremden Frau eine wilde Form zugeschrieben, die durch die Gewaltausübung gezähmt werden sollte. Ausgehend davon ist wichtig zu betonen, dass die Machtverhältnisse durch die körperlichen Auseinandersetzungen in der Beziehung zwischen Zana und Slim deutlich werden. Während der Reise versucht Slim, die weibliche Figur Zana zu kontrollieren und sich eine überlegene Position zu verschaffen, indem er körperliche Gewalt an Zana ausübt.

„Zana hatte Prügel ihretwegen bekommen. [...] O, Zana wollte nicht heran, die Prinzessin war faul und vornehm und wollte keine Fischreusen für die weißen Scheusale machen. Sie legte sich auf den Boden und trotzte. Lieber wollte sie da verhungern und verdorren, bevor sie hülfe, einen Fisch zu fangen.“³⁰¹

Die Vorstellung, dass die körperliche Disziplinierung eine zivilisatorische Wirkung erzielt, zeigt sich auch in diesem Beispiel. Die gehorsame wilde Frau wird geprügelt, weil sie sich nicht wie von ihr verlangt verhält. Laut dem kolonialen Diskurs gilt „die körperliche Züchtigung als ein gesellschaftlich allgemein akzeptiertes pädagogisches Mittel der wohlmeinenden Strafe, der ‚vernünftigen‘ Korrektur und liebevollen Disziplinierung“³⁰². Vor diesem Hintergrund kann festgestellt werden, dass die männliche Figur sich durch diese körperliche Gewalt eine Dominanz gegen das Fremde schafft. Infolgedessen skizziert der Erzähler die gewaltsame Szene folgendermaßen: „Da hatte Slim die entblätternen Ranken, die zusammengebracht worden waren, pffiffig geprüft, eine kurze schmale Gerte ausgesucht und Zana über die Beine geschlagen. Als es zu weh tat, schlich sie demütig und mit einem Tierblick an die Arbeit.“³⁰³ Wie dieses Zitat beispielhaft zeigt, wurde die weibliche Figur infolge der körperlichen Auseinandersetzung unter Kontrolle gebracht. Aber hier ist es zu beachten, dass die weibliche Figur durch diese Gewaltakte geschwächt und im Endeffekt ausgebeutet wird.

³⁰¹ Müller, 2010, S. 246.

³⁰² Alf Lüdtke: „Thesen zur Wiederholbarkeit, ‚Normalität‘ und Massenhaftigkeit von Tötungsgewalt im 20. Jahrhundert“ In: Rolf Peter Sieferle, Helga Breuninger (Hrsg.): *Kulturen der Gewalt. Ritualisierung und Symbolisierung von Gewalt in der Geschichte*. Frankfurt am Main: Campus Verlag, 1998. S. 280–289. Zitiert nach: Mann, 2004, S. 114.

³⁰³ Müller, 2010, S. 246.

Zudem kann festgestellt werden, dass die Idee der dispositiven kolonialen Gewalt auch im Roman in einer ähnlichen Weise reflektiert wird. Des Weiteren sollte hier unterstrichen werden, dass die weibliche Figur Zana im Roman gewissermaßen die Subalterne symbolisiert, da sie nie spricht, sondern von dem männlichen Erzähler beschrieben wird. In diesem Zusammenhang ist die Darstellung der Frau „mit einem Tierblick“³⁰⁴ im obigen Zitat entscheidend. Die fremde Frau wird stereotypisch mit animalischen Zügen geschildert, wobei die Domestizierung durch die körperlichen Gewaltausübungen gerechtfertigt werden soll.

Die körperliche Gewalt gegen Frauen taucht im Roman auch zwischen Kelwa und seiner Frau auf. Kelwa, der einheimische Maler, findet seine Inspiration für seine Kunstwerke, indem er seine Frau schlägt.

„So geschah es, als wir bei Kelwas, des Malers, geräumigem Gehöft vorbeikamen. Aus dem Innern drangen Aufruhr und Lärm, die Matte vor der Hoftür war zurückgeschlagen, und wir konnten sehen, daß der Künstler sein kleines Weib mit der Faust ins Gesicht schlug. Das botmäßige Geschöpf gab keinen Laut von sich. Ich wußte, daß diese häuslichen Szenen sich hier öfters ereigneten, aber niemand nahm daran Anstoß. Slim stand zwei Köpfe höher da als ich, mit massiven Schultern und langen Armen, er lachte nur dreckig und ließ Kelwa, ein mageres, zartes Kerlchen, gewähren.“³⁰⁵

Wie aus dieser Textstelle zu entnehmen ist, wird die körperliche Auseinandersetzung als übliche Alltagssituation dargestellt. In diesem Rahmen hilft die Aussage des Protagonisten zur Legitimierung der häuslichen Gewalt, indem er sagt „daß diese häuslichen Szenen sich hier öfters ereigneten [...]“³⁰⁶. Darüber hinaus erklärt Slim, dass diese gewaltsame Szene auch eine Inspirationsquelle für den Maler ist. Slim vermittelt seine Meinung zu diesem Thema wie folgt:

„Kelwa studiert soeben, davon verstehen Sie nichts. Er ist ein Minnesänger und kennt seine galanten Pflichten. Woher sollte er sonst seine sinnreichen Bilder nehmen? Dieses Gemüt will geübt sein wie irgend etwas. – Merken Sie nicht die

³⁰⁴ Müller, 2010, ebd.

³⁰⁵ Müller, 2010, S. 63.

³⁰⁶ Müller, 2010, ebd.

Zärtlichkeit der vergewaltigten Leiber auf seinen Bildern? Diese Humanität der Empfindung in den schiefgelegten Köpfen auf langen Leibern?“³⁰⁷

Aufgrund der Argumentation von Slim akzeptiert Brandlberger dieses rein körperliche Gewaltverhalten als Inspirationsquelle für die Kunst. So wird häusliche Gewalt durch diese Zuschreibung normalisiert und gerechtfertigt. Dementsprechend entwickelt sich auch Brandlbergers Kunstauffassung und seiner Meinung nach „niemals war Liebreiz so flötend, niemals Gewalt süßer dargestellt worden“, wie in Kelwas Werken.

Im Roman schlägt dieses Gewaltmotiv allmählich in die schizophrene Nervosität um, da die westlichen Figuren die gezielte Dominanz nicht erlangen können. Vor allem die Hauptfigur Brandlberger zeigt eine gewaltvolle Verhaltensweise gegenüber seiner Umwelt, da seine sexuelle Begierde nach den Frauen nicht befriedigt wird und er sich in der Fremde keine Superiorität verschaffen kann. Diese Nervosität und Gewalttaten wendet er zunächst mit der Kraft seiner Waffe auf die Tiere um sich herum an. Mit seinen eigenen Worten beschreibt der Protagonist seinen Zustand wie folgt:

„War es möglich, trugen Hitze und ungewohntes Klima die Schuld daran, oder mußte man seinen mannbarsten und treuesten Instinkten Mißtrauen entgegenbringen? Ich begann eine heftige Unruhe zu verspüren, einen Hunger nach Brutalität, und ich fröhnte ihm, indem ich infam nach den Augen schwimmender Alligatoren schoß.“³⁰⁸

Das Entscheidende aus dem obigen Zitat ist die Hervorhebung der Barbarei und der Hunger nach der Brutalität. Im Roman wird dieses Gefühl mit dem Klima in Verbindung gebracht, wie im kolonialen Diskurs auch betont und als Grund für die gewaltsamen Verhaltensweisen angeführt wird. In ähnlicher Weise führt der Protagonist dieses obsessive Gewaltverhalten wie folgt fort:

„Als ich ihn [den Hund, G. B.] einmal in dieser Lage sah, überkam mich die Sehnsucht, ihm eine Kugel in seinen dummen, glücklichen Bauch zu jagen. Der Revolver lag dicht bei mir. Meine Finger lechzten nach seiner handlichen Form, ein schmackhaftes Vorgefühl bemächtigte sich meiner. Ja ja, ich wollte doch wieder einmal schießen hören, ich wollte einen kleinen Todeskampf

³⁰⁷ Müller, 2010, S. 64.

³⁰⁸ Müller, 2010, S. 32.

mitanschauen, ich wollte endlich wieder einmal ein menschenwürdiges Erlebnis haben. Fiebrig griff ich nach der Waffe und wog sie kennerisch. Das, was nun geschehen würde, kam mir als von ungeheuer differenziertem Geschmacke vor, es schmeichelte mir, daß ich solche Gelüste hatte, es lag eine gewisse, originelle Romantik in der Sache.“³⁰⁹

Wie aus der Textstelle deutlich verstanden kann, treten die sadistischen Züge des Protagonisten hervor. Die Betonung auf die ‚menschenwürdige‘ Erfahrung weist hier auch auf die Instinkthaftigkeit des Menschen hin. Darüber hinaus ist es besonders wichtig zu betonen, dass sich Brandlberger in einem ‚fiebrigen‘ Zustand befindet. Darauf aufbauend kann festgestellt werden, dass mithilfe dieser Wortwahl der Fokus auf die Krankheit gerichtet wird, damit das sadistische Verhalten und das Begehren nach der körperlichen Gewaltausübung des Protagonisten legitimiert werden können.

Auf der anderen Seite zeigt der Protagonist in Bezug auf einen gewalttätigen Extremismus ähnliche Einstellungen zu den Menschen um ihn herum in Bezug auf. In diesem Zusammenhang gerät Brandlberger in eine Rivalität mit seinen Mitreisenden und träumt davon, den Holländer van den Dusen zu töten. Denn während der Reise wurde der Flämische zu einem unerträglichen Menschen und „er war geistesgestört“³¹⁰. Da er aber in diesem Gebiet einer der weißen Europäer ist, wurde er zum Rivalen für Brandlberger. Vor diesem Hintergrund kann festgestellt werden, dass im Roman ein harter Konkurrenzkampf zwischen beiden europäischen Figuren entsteht, wie die europäischen Kolonialmächte in der Kolonialzeit. Der Sieg dieses Kampfes symbolisiert einerseits eine existenzielle Situation, wie die Idee des Überlebens der Stärksten, drückt aber auch andererseits die Machtpositionen aus. In diesem Zusammenhang scheint die holländische Figur als ein Hindernis für den Protagonisten im Rahmen der Beziehungen zu den fremden Frauen. Als der Protagonist sieht, dass der Holländer mit der fremden Frau Rulc kommuniziert, reagiert der Protagonist mit einer gewaltsamen Fantasie und drückt seine Meinung wie folgt aus:

„Eine Sehnsucht entstand in mir, und ich sah, daß es Rulc war. Ich stand auf und ging ihr nach. Sie wandte sich um und lief rasch weiter. Vor der Hütte van den

³⁰⁹ Müller, 2010, S. 198f.

³¹⁰ Müller, 2010, S. 266.

Dusens schritt sie vorüber, sie nickten einander zu und sprachen kurz. Ich schlug dem Holländer in Gedanken den Kopf ein, feuerte sechs Schüsse gegen ihn ab, trat ihn in den fetten Bauch und stellte ihn so allen Frauen des Dorfes aus. Schnell lief ich zurück. Es war mir etwas eingefallen. In dieser Nacht konnte man seine Waffen brauchen! Ich steckte die große Mauserpistole zu mir, mit der man einen ... Puma totschießen kann, wenn man ihn an die Stirn oder in die Herzgrube trifft. Als ich zu van den Dusens Hütte kam, zitterte ich und tippte an die Pistole. Ich tippte aber bloß. Den Grund fand ich darin, daß er nicht mehr da war, so daß man also tippen durfte.“³¹¹

Anhand dieses Textbeispiels lässt sich erschließen, dass der Protagonist eine extreme Besessenheit gegenüber den fremden Frauen zeigt, die für ihn unerreichbar sind. Infolgedessen werden die Gewaltfantasien gegen andere Figuren produziert, die mit Rulc in Kontakt kommen. Der Fokus wird hier auf die Wirkung des Klimas gerichtet. Diese barbarischen und gewaltsamen Fantasien des Protagonisten werden mit dem Klima in Verbindung gebracht und mit dem Begriff ‚Tropenfieber‘ pathologisiert. In diesem Zusammenhang bringt der Protagonist die krankmachende Wirkung des ‚Tropenfiebers‘ folgendermaßen zum Ausdruck:

„Ich war einsam. Allein unter Indianern, ein einzelner Weißer, lag ich von Sonne und Fieber, von außen und innen her gekocht am Ufer eines brasilianischen Flusses! – Da wandte sich van den Dusen langsam um. Langsam kam er wieder zurück, dann schneller, bevor ich würde schießen können, heia, wie schnell, zuletzt aber verlangsamte er das Tempo, er setzte sich der Gefahr eigensinnig aus!“³¹²

Ausgehend von der Textstelle kann festgestellt werden, dass mit der Wortwahl ‚Fieber‘ der Zustand sowie das Verhalten des Protagonisten unter der Kategorie der Krankheit eingeordnet wird. „Andererseits hat die Erfindung des Tropenkollers im Kolonialdiskurs die Funktion einer Einkapselung jener Art von Grausamkeiten die sich in der kolonialistischen Kontaktzone im Grunde zwangsläufig ergaben.“³¹³

³¹¹ Müller, 2010, S. 170.

³¹² Müller, 2010, S. 212.

³¹³ Schwarz, 2002, S. 89.

Angesichts all dieser Textbeispiele sowohl aus dem Roman als auch aus dem kolonialen rassenhygienischen Diskurs können folgende Schlussfolgerungen gezogen werden: zunächst werden im Roman die Auswirkungen der Kolonialmedizin und der Rassendiskurse sowie Nervositätsdiskurse der Jahrhundertwende sichtbar. Auf der anderen Seite aber nutzt der Roman die medizinische Debatte, indem er das Verhalten der Figuren unter der Kategorie des ‚Tropenkollers‘ einordnet. Mit dieser Zuweisung bekommt die koloniale Gewalt eine legitime Form.³¹⁴ Zudem lässt sich festhalten, dass dieser körperliche koloniale Gräuel im Roman nicht nur mit dieser Krankheitsthematik normalisiert wird, sondern auch mit der Hervorhebung, dass die Gewalttaten zum Alltag in den Kolonien gehören. Zudem dienen die körperlichen Gewaltausübungen im Rahmen der zivilisatorischen Mission zur Domestizierung des Fremden.

³¹⁴ Vgl. Schwarz, 2006, S. 168.

3. Schlussbemerkungen

Das Ziel der vorliegenden Arbeit besteht darin, den Roman *Tropen. Der Mythos der Reise* des österreichischen Autors Robert Müller anhand der postkolonialen Theorie zu untersuchen. Zu diesem Zweck wurde der Roman in Bezug auf verschiedene Konzepte der postkolonialen Literaturtheorie wie beispielsweise Hybridität, Mimikry, Kolonialdiskurs, kulturelle sowie koloniale Stereotype und koloniale Gewalt unter die Lupe genommen. In der Forschung wurde dieser Roman bisher hauptsächlich unter Bezugnahme auf die Themen Exotismus und Expressionismus untersucht. Vor diesem Hintergrund wurde es als wichtig erachtet, den Roman in einen historischen Kontext zu stellen und dabei aus einer postkolonialen Perspektive die Diskurse des Romans im Rahmen der deutschen Kolonialpolitik sowie der deutschen kolonialen Diskurse zu bewerten. Deswegen verfolgte die Arbeit das Ziel, den Roman unter Berücksichtigung des deutschen Kolonialismus und der Ereignisse während der Kolonialzeit kritisch anzugehen. In diesem Sinne wurde festgehalten, dass der Roman *Tropen. Der Mythos der Reise* die Diskurse des Kolonialismus reflektiert und zugleich reproduziert. In diesem Zusammenhang war es essenziell, den Roman aus einer postkolonialen Perspektive neu zu lesen und somit eine kritische Perspektive genau auf diese kolonialen Diskurse in dem Roman zu eröffnen.

Auf dieser Grundlage wurde im ersten Teil der Studie zunächst ein kurzer Überblick über den deutschen Kolonialismus gegeben. In diesem Zusammenhang hat die Geschichte des deutschen Kolonialismus gezeigt, dass Deutschland, das später als die damaligen europäischen Mächte in den Kolonialwettlauf eintrat, unter der Leitung von Wilhelm II. eine kompetitive Außenpolitik bzw. Kolonialpolitik verfolgte. Vor allem mit der Wirkung der Handelspropaganda sowie mit den kolonialen Diskursen von Carl Peters und anderen gründete Deutschland seine ersten Kolonien unter dem Namen ‚Schutzgebiete‘. Bei der Verbreitung der kolonialen Vorstellung wurde besonders betont, dass Deutschland Kolonien braucht und die Konkurrenzsituation mit den anderen kolonialen Mächten groß ist. Deswegen musste Deutschland Kolonien errichten, weil es eine imperiale Macht wiedererlangen und einen Platz für sich in diesem weltweiten

Wettbewerb wollte. In Anbetracht dieser Diskurse lässt sich beobachten, dass die deutsche Kolonialpolitik im Rahmen der imperialen, nationalen und machtpolitischen Diskurse gestaltet wurde.

Darüber hinaus wurde bei der Untersuchung der deutschen Kolonialpolitik im ersten Teil der Studie nachgezeichnet, wie Deutschland seine zivilisatorische Mission betont und als Träger der Zivilisation auftritt. In diesem Zusammenhang wurde insbesondere den deutschen Kolonisatoren die Aufgabe übertragen, das Fremde zu entwickeln und zu verwalten sowie die Kultur und Zivilisation in diese unterentwickelten Gebiete zu bringen. Betrachtet man diese zivilisatorischen Diskurse, so kann auch festgestellt werden, dass durch diese Missionsvorstellung die Entfremdung der Nicht-Europäer ans Licht gekommen ist. Denn anhand dieser zivilisatorischen Mission wurden die gewalttätigen Maßnahmen in der Regel legitim wahrgenommen, um die Kontrolle bzw. Dominanz sicherzustellen. Vor diesem Hintergrund wurde festgestellt, dass die Gewalttaten, Kriege und sogar Völkermorde in den Kolonien gerechtfertigt wurden.

Im Zusammenhang mit der historischen Kontextualisierung der deutschen Kolonialgeschichte wurde auch die Theorie des Postkolonialismus mit Beispielen erklärt. Zunächst wurde auf die Bedeutung des Begriffs ‚Postkolonialismus‘ eingegangen. Darüber hinaus wurden die Gedanken von Said, Spivak und Bhabha diskutiert, die die Basistexte der postkolonialen Theorie darstellen. Die Bedeutung und Wichtigkeit einer postkolonialen Lektüre von literarischen Werken, die auch dieser Untersuchung zugrunde liegt, wurde in diesem Kontext erläutert. Gemäß der postkolonialen Literaturtheorie erfordern die rassistischen, stereotypischen, kolonialistischen sowie hegemonialen Bilder in den Roman eine postkoloniale Lektüre, um diese Konstruktionen in der Literatur sowie in der Kultur zu kritisieren sowie neu bestimmen zu können. Neben der Erschaffung einer neuen Perspektive auf die literarischen Werke, helfen diese postkolonialen Lektüren auch dabei, die heutigen Beziehungen in der kulturellen sowie gesellschaftlichen Dimension zu verstehen.

In Anbetracht der literarischen Wahrnehmung der postkolonialen Theorie hat sich herausgestellt, dass die Diskurse der deutschen Kolonialpolitik einen wichtigen Platz bei der Fiktionalisierung der literarischen Werke einnehmen. Anhand dieser Idee wurde untersucht, wie die literarischen Werke zur Verbreitung der kolonialen Sichtweise dienen.

In diesem Zusammenhang wurde in der Studie herausgestellt, dass die Abenteuerromane und Reisebriefen aus dem 19. sowie 20. Jahrhundert die kolonialen Diskurse der Zeit kontextualisieren und ihre Figuren in diesem Rahmen konstruieren. Auf dieser Grundlage wurde angenommen, dass eine postkoloniale Lesart der als Kanon akzeptierten Werke des 19. Und 20. Jahrhunderts die Wahrnehmung und Rezeption dieser Werke verändern kann.

Dazu wurde exemplarisch erläutert, wie in der Germanistik mit postkolonialer Literaturtheorie umgegangen wird und welche Werke oder Autoren in diesem Zusammenhang unter die Lupe genommen wurden. Um die vielen Facetten der postkolonialen Theorie und die Rezeptionsmöglichkeiten in den Literatur- und Kulturwissenschaften zu betonen, wurden in der Studie die postkolonialen Studien in Deutschland und deren Schwerpunkte mit Beispielen erläutert. In diesem Zusammenhang wurde in der Studie festgestellt, dass die postkoloniale Germanistik sich zunächst mit der Kanonbildung und Kanonkritik beschäftigt hat. Später wurde im deutschen Raum die postkoloniale Perspektive erweitert. Vor diesem Hintergrund kann geäußert werden, dass seit den 2000er Jahren von einer ‚postkolonialen Wende‘³¹⁵ in der Germanistik die Rede ist. Wie im Forschungsüberblick deutlich wurde, hat die türkische Germanistik die postkoloniale Theoriebildung rezipiert. In Anbetracht daran wird exemplarisch erläutert, wie intensiv sich die sozialwissenschaftlichen und philologischen Fakultäten in der Türkei für den Postkolonialismus interessieren.

In dem zweiten Kapitel der Studie wurde eine postkoloniale Lektüre des Romans *Tropen. Der Mythos der Reise* geleistet. Da der Roman im Sinne der postkolonialen Lektüre viele zusammenhängende Felder enthält, ist der Analyseteil in 4 Unterkapitel gegliedert. Im ersten Teil der Analyse wurde insbesondere auf die Stereotypenbildung eingegangen. Der Fokus lag hier darauf, wie diese Stereotype in der Handlung des Romans konstruiert und kontextualisiert werden. In der Analyse wurde festgestellt, dass die Abenteuerromane sowie Reiseberichte aus der Kolonialzeit zur Konstruktion der Stereotype und gleichzeitig zum Kulturtransfer dienen. Diese leitende Rolle der literarischen Werke wird auch von den kolonialen Diskursen beeinflusst, wodurch die

³¹⁵ Zum ‘postcolonial turn’ siehe das Kapitel „The Postcolonial Turn“ von Doris Bachmann- Medick: *Cultural Turns: New Orientations in the Study of Culture*. Berlin, Boston: De Gruyter, 2016. S. 137-174.

Konzepte ‚das Eigene‘ und das ‚Andere‘ entstehen. An dieser Stelle zeigt sich, dass der Protagonist des Romans eine Sehnsucht nach einer aus eurozentrischer Perspektive konstruierten Fremde hat. Des Weiteren wurde auch festgestellt, dass der Protagonist die Natur und das Fremde feminisiert. Diese Feminisierung der Natur oder des Fremden ist eine gängige Methode der eurozentrischen Sichtweise, das Fremde herabzusetzen. Denn sowohl das Fremde als auch die Natur sind unberechenbare sowie unkontrollierte Gebilde. Nach kolonialer Auffassung sollten die Europäer ihre Zivilisation in diese Unordnung bringen und das Fremde in den Griff bekommen. In diesem Fall liegt eine Überlegenheit gegenüber dem sogenannten ‚Anderen‘ vor. Die Beispiele bei der Analyse des Romans zeigen in diesem Zusammenhang auch, dass die westlichen Figuren das Fremde stereotypisch als wild und unkontrolliert bzw. unzivilisiert wahrnehmen. Gleichzeitig bringt diese Betonung auf die Wildheit und ‚den Mangel an Zivilisation‘ die Körperlichkeit mit sich. Im Rahmen dieser Stereotype der Körperlichkeit wird erkennbar, dass abseits der Regeln der europäischen Gesellschaft auf dem Territorium des Fremden alles ‚erlaubt‘ ist. Mit anderen Worten, es wurde festgestellt, dass es in dem Roman ein doppeltes Moral-Verständnis gibt. Die Verhaltensweisen, die im Westen als moralische Normen akzeptiert werden, gelten in den Kolonien wegen der stereotypischen Darstellung des Fremden als normal und legitim. Neben den kulturellen und alltäglichen Stereotype gibt es auch körperliche Vorstellungen davon, wie die Menschen in den Kolonien aussehen. Dabei wird der Körper des Fremden im Roman bis ins kleinste Detail dargestellt. Es kann auch in diesem Kontext hervorgehoben werden, dass der Körper des Fremden als ein unentdecktes Objekt untersucht wird. Ausgehend davon wurde festgestellt, dass in Körperstereotype wiederum im Zusammenhang mit Demütigungen die Männer als Kinder beschrieben werden. Hier kann konstatiert werden, dass auch die deutsche Kolonialpropaganda und Veranstaltungen wie die Völkerschauen in europäischen Städten eine Rolle bei der Konstruktion dieser Stereotype spielten und sie in einen kolonialistischen historischen Kontext stellten. An dieser Stelle sei in Anlehnung an Saids Orientalismus-These und Foucaults Diskursverständnis betont, dass auch diese Beschreibungen imaginäre Produkte sind.

Auch die Diskurse über den weiblichen Körper und die allgemeine Vorstellung von den fremden Frauen nehmen in Anbetracht der Konstruktion der Stereotype einen

bemerkenswerten Platz im Roman ein. Während es in diesem Zusammenhang immer einen lustbezogenen Umgang mit den weiblichen Figuren im Roman gibt, wird die Wahrnehmung der weiblichen Figuren auf diese Weise geformt. Die Darstellung weiblicher Figuren als verführerisch, attraktiv und bereit für jede Beziehung, führt auch zur Stereotypisierung von Frauen im Sinne kolonialer Diskurse. Dementsprechend kann argumentiert werden, dass eine solche Darstellung der Frau im Rahmen der kolonialen Männerfantasien entsteht, die auch dazu dient, die Frau zu ‚retten‘, zu ergreifen und einen Sieg über den weiblichen Körper zu erringen. Unter Berücksichtigung dieser Männerfantasien im Hinblick auf die kolonialen Diskurse ist von einer Affinität zwischen den kolonialen Eroberungsfantasien und der körperlichen Eroberung der Frauen zu sprechen.

In den kolonialen Diskursen der deutschen Kolonialzeit wurde das Fremde unter der Kategorie der Barbarei eingeordnet. Ausgehend davon wurde auch bei der Analyse des Romans festgestellt, dass so eine ähnliche Zuschreibung für die Darstellung des Fremden in der Handlung verwendet wurde. Auch hier offenbart die Assoziation von Barbarei und Fremden eine stereotypische Herangehensweise. Zusammenfassend zeigte der erste Teil der Analyse, dass in der Darstellung des Fremden eine eurozentrische Sichtweise vorhanden ist. In diesem Kontext konstruiert der westliche Kolonialist das Fremde als das Gegenteil seiner eigenen Identität und diese Vorstellung ist von den kolonialen stereotypischen Diskursen der Kolonialzeit geprägt.

Offensichtlich haben die im ersten Teil der Analyse behandelten Stereotype Auswirkungen auf koloniale und sexuelle Begierden. Daher wurden im zweiten Teil der Analyse das Thema koloniales und sexuelles Begehren diskutiert. Die aus dem kolonialen Diskurs stammende Aufgabe der ‚Zähmung des Fremden‘ erlegt dem europäischen Kolonialisten einen Ausbeutungsauftrag auf. Die expansionistischen und kolonialen Wünsche der Kolonialpolitik Deutschlands finden ihren Platz im Roman. Bei der Analyse wurde betont, dass vor allem die Schusswaffen für die Verwirklichung kolonialer Fantasien eine markante Rolle spielen. Aus den Waffen- und Überlegenheitsdiskursen des Romans lässt sich folgendes Fazit ziehen: die westlichen Figuren des Romans sehen die Macht, die sie durch Waffen ziehen, als Vorteil, um ihre kolonialen Wünsche zu verwirklichen. Allerdings ist hier festzuhalten, dass der Europäer das Fremde abgelöst

hat, das im kolonialen Diskurs als Barbar bezeichnet und als gewaltschaffende Partei bezeichnet wird. Dies offenbart die Folgen kolonialer und sexueller Begierden.

Darüber hinaus spiegelt der Bau von Eisenbahnen und die Gründung von Städten im Roman im Kontext der kolonialen Wünsche auch die Kolonialpolitik Deutschlands wider. In diesem Sinne drückt der Beruf des Protagonisten, der ein deutscher Ingenieur ist, eine stereotypische Konstruktion aus. Verweisen wurde hier ebenso die Spannungen, die entstehen, sobald die kolonialen Begierden nicht befriedigt werden und diese Begierden durch sexuelle Eroberungsfantasien ersetzt werden. Vor diesem Hintergrund wurde festgestellt, dass der Protagonist ein großes Begehren nach den fremden weiblichen Figuren hat. Wie auch der Protagonist im Roman selbst betont, stammen die Wünsche bzw. Fantasien des Protagonisten aus den Abenteuerromanen und Reiseberichten, die er seit seiner Kindheit liest. Schon damals beehrte er fremde Frauen und es wurde ihm zur Pflicht, diesen Wunschzustand zu pflegen. Aus diesem Beispiel lässt sich festhalten, dass die Kolonialpropaganda in der Frühzeit der deutschen Kolonialpolitik und die zu diesem Zweck veröffentlichten literarischen Werke eine appellierende Wirkung auf die Menschen haben.

Es wurde beobachtet, dass sich der Zustand der Nervosität der Figuren erhöht, solange die im Roman erwähnten kolonialen und sexuellen Wünsche befriedigt werden. An dieser Stelle ist eine Affinität zu der deutschen Kolonialgeschichte zu sehen. Aus der Geschichte des deutschen Kolonialismus ist bekannt, dass es zu gewalttätigen Aktionen kam, wenn die kolonialen Pläne nicht verwirklicht wurden oder die Kontrolle in den Kolonien verloren ging. In Anbetracht dessen kann konstatiert werden, dass es einen Zusammenhang zwischen den Wünschen und dem Zustand der Reizbarkeit gibt.

Im dritten Teil der Analyse wurde der Hybriditätsdiskurs und die umgekehrte Mimikry des Protagonisten thematisiert. Im Rahmen der Rassendiskurse der Kolonialzeit betont der Roman das Bild des idealen Menschen. So entsteht im Roman der ideale Mensch aus einer Mischung. In diesem Sinne übernimmt die weibliche Figur Zana die Rolle des Ursprünglichen, damit dieser ideale Mensch erschaffen werden kann. Unter Berücksichtigung der Darstellung dieser weiblichen Figur, die zuvor mit dem Motiv des Ekels verknüpft wurde, zeigt sich, dass sich die Gedanken des Protagonisten im Laufe des Romans verändert. Es wird gedacht, dass die Menschen durch neue Erfahrungen

geprägt und auf diese Weise neue Perspektiven gewonnen werden. In diesem Sinne kann konstatiert werden, dass auch der Protagonist des Romans durch die Erfahrung mit dem Fremden neue Perspektiven erhält. Darüber hinaus hat die Analyse des Romans deutlich gezeigt, dass der Protagonist alles macht, damit er seinen idealen Menschen formen kann. In diesem Sinne ahmt der Protagonist seine Umgebung und das Fremde nach. An dieser Stelle kann festgehalten werden, dass die Mimikry ein prägendes Merkmal für den westlichen Protagonisten ist. Im Gegensatz zu Bhabhas Konzept der Mimikry gibt es im Roman eine Situation der Mimikry durch die westliche Figur.

Im Rahmen des Hybriditätsthemas wird angenommen, dass die Figuren sowohl biologische als auch kulturelle Hybriditätsmerkmale aufweisen. Insbesondere Jack Slim, der als ein Mischling im Roman dargestellt wird, besitzt in seiner Identität die kulturellen Merkmale seiner beiden Eltern. Allerdings ist hier anzumerken, dass die Mutter von Jack Slim im Rahmen der rassenstereotypischen Codierungen dargestellt wird. Die vom kolonialen Diskurs dem Fremden zugeschriebenen Eigenschaften werden im Roman verallgemeinert und tauchen mit Jack Slims Mutter auf.

Des Weiteren wurde im dritten Teil der Analyse herausgearbeitet, dass die sozialdarwinistischen Ideen der Jahrhundertwende im Roman auftauchen. Die Idee vom Überleben des Stärksten findet einen markanten Platz im Roman. Diese Idee erscheint einerseits in Form der kulturellen Mimikry, andererseits ähnelt sie dem deutschen Kolonialismus, der in der Spätzeit in die koloniale Politik geprägt hat. Mit seiner Kolonialismuspolitik, um den Wettbewerb mit anderen europäischen Kolonialstaaten aufrechtzuerhalten, kann Deutschland im Rahmen dieses sozialdarwinistischen Denkens betrachtet werden. In diesem Zusammenhang wurde festgestellt, dass auch die Hauptfigur eine ähnliche Überlebensstrategie anwendet. Er versucht, sich durch die Mimikry an die Umgebung anzupassen, in der er sich befindet. Auch hier wurde eine Affinität zwischen der Kolonialpolitik Deutschlands und den Verhaltensweisen der Romanfiguren festgestellt. Von dieser Ähnlichkeit ausgehend kann argumentiert werden, dass der Kolonialismus ein kulturelles Phänomen ist.

Im letzten Teil der Analyse wurde untersucht, wie die physische und koloniale Gewalt unter dem Namen der Krankheit gerechtfertigt wird. In diesem Abschnitt der Analyse wurde angenommen, dass die physischen Gewaltakte in den Kolonien und

allgemein in den kolonialen Praktiken üblich sind. Insbesondere griffen die Kolonialisten zu physischer Gewalt, um die ausgebeuteten Menschen zu beherrschen und zu dominieren. In diesem Sinne wird die physische Gewalt im kolonialen Diskurs als ein Dispositiv zur Domestizierung des Fremden wahrgenommen. Auffällig ist dabei die Darstellung von Gewalt, die bei dem Kontrollverlust, als eine Kolonialkrankheit auftritt. Dieser Punkt, dass Gewalttaten und Krankheitsdiskurse aufeinandertreffen, kommt auch im Roman zum Vorschein. Die Figuren, deren Wünsche nicht befriedigt werden, begehen in einem Zustand der Reizbarkeit körperliche Gewalttaten, so wie es die Kolonialisten im historischen Kontext gemacht haben. An dieser Stelle lässt sich feststellen, dass auch im Roman versucht wurde, die physischen Gewalttaten mit dem Krankheitsdiskurs des Kolonialismus zu normalisieren.

Insbesondere die Zuschreibung der tropischen Länder als Seuchenregionen und die Vorstellung, dass bei den Reisen in diese Gebiete Krankheiten auftreten werden, finden im Roman Anwendung. Laut diesem betonten Krankheitsdiskurs haben die Menschen sowohl körperliche bzw. geistige als auch moralische Zusammenbrüche. Der Roman adaptiert diesen Krankheitsdiskurs inhaltlich mit dem Begriff ‚Tropenfieber‘ bzw. ‚Tropenkoller‘. Dem Roman zufolge zeigen die westlichen Figuren während der Reise Symptome der Malaria und beginnen, Chinin zu konsumieren. Hier ist jedoch anzumerken, dass die Zuordnung pathologischer Diagnosen zu den Verhaltensweisen der Figuren die physische und koloniale Gewalt legitimiert, die sie an den Fremden praktizieren. Die Analyse zeigte auch anhand von Beispielen, dass diese gewalttätigen Tendenzen der Figuren auftauchen, sobald ihre Wünsche nicht befriedigt werden oder sie keine hegemoniale Macht werden.

Ein weiterer Aspekt, der hier erwähnt werden sollte, ist die Umgang mit Körperlichkeit: die körperliche Auseinandersetzung erscheint als Dispositiv, das besonders gegen die weiblichen Figuren angewendet werden sollte. Diese Machtausübung, die besonders zwischen Zana und Slim auftritt, führt dazu, dass die weibliche Figur als ein Tier beschrieben wird, das durch den körperlichen Zwang domestiziert werden muss. Gerade an dieser Stelle lässt sich hervorheben, dass die fremden Frauen und die ausgebeuteten Völker in einer Form von Wildheit dargeboten werden, während die physische Gewalt als ein Mittel der Zivilisation sowie

Domestizierung bezeichnet wird. Zudem lässt sich sagen, dass sich der Gewalttäter auf diese Weise eine überlegene Position verschafft. Dabei weisen die westlichen Figuren mit ihren Gewaltfantasien eine Ähnlichkeit mit den historischen kolonialen Gewalttaten auf. Denn in beiden Fällen wünscht man sich im Kern, die hegemoniale Macht zu erreichen. Zusammenfassend lassen sich an der Wortwahl ‚Fieber‘ die wichtigsten Schlussfolgerungen aus diesem letzten Teil der Analyse zeigen. Mit diesem Krankheitsdiskurs werden die Gewaltfantasien legitimiert, die die westlichen Figuren in der Fremde anwenden.

Folgender Ausblick kann formuliert werden: Insbesondere die Karikaturen oder Postkarten aus der Kolonialzeit, die bei der Analyse des Romans herangezogen wurden, sind Gattungsbeispiele, die auch für eine postkoloniale Lektüre geeignet wären. An dieser Stelle kann in weiteren Studien eine postkoloniale Analyse von visuellen Medien aus der Kolonialzeit wie beispielsweise Karikaturen, Postkarten oder Werbungen geleistet werden. Außerdem kann auch die Wirkung des kolonialen Diskurses sowie die kulturelle Vorstellung in diesen Werken unter der Betrachtung der Imagologie diskutiert werden.

4. Literaturverzeichnis

Primärliteratur:

Müller, Robert.: *Tropen: der Mythos der Reise Urkunden eines deutschen Ingenieurs*. Herausgegeben von Günter Helmes. 3. überarb. Aufl. Werkausgabe in Einzelbänden, Bd. 1. Hamburg: Igel, 2010.

Sekundärliteratur

- Aktürk, Elif: „Kara Kıtada İki Değişim Öyküsünün Kahramanları: Gottschalk ve Marlow“. *Dialog Interkulturelle Zeitschrift Für Germanistik* 6, Nr. 2, 2018. S. 108–118.
- Ashcroft, Bill / Griffiths, Gareth / Tiffin, Helen: *The Post-Colonial Studies Reader*. London, New York: Routledge, 2003.
- Bachmann-Medick, Doris: *Cultural Turns: New Orientations in the Study of Culture*. Berlin, Boston: De Gruyter, 2016.
- Beck, Laura: „Niemand hier kann eine Stimme haben“: postkoloniale Perspektiven auf *Mündlichkeit und Schriftlichkeit in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2017.
- Besser, Stephan: „Tropenkoller the Interdiscursive Career of a German Colonial Syndrome“. In: Gill, Miranda / Haycock, David Boyd / Herwig, Malte u.a. (Hrsg.): *Framing and Imagining Disease in Cultural History*, Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2003. S. 303-320.
- Bhabha, Homi K: *Die Verortung der Kultur*. Tübingen: Stauffenburg-Verl, 2000.
- Blome, Eva: „Politik und Liebe in der Südsee‘: Über Robert Müllers Kolonialnovelle Das Inselmädchen (1919)“. In: Babka, Anna / Dunker, Axel (Hrsg.): *Postkoloniale Lektüren: Perspektivierungen deutschsprachiger Literatur*, 1. Aufl. Aisthesis Verlag, 2013.
- Bloom, Eva: „Robert Müllers Tropen. Ein Reiseführer in den imperialen Exotismus by Thomas Schwarz“ In: *Zeitschrift Für Germanistik* 17, Nr. 2. 2007. S. 475-477.
- Braun, Christina von / Stephan, Inge (Hrsg.): *GenderWissen: ein Handbuch der Gender-Theorien*. 3., überarb. und erw. Aufl. Köln: Böhlau, 2013.
- Brühl, Simone: *Spiegelzeiten, Spiegelräume: Spiegelfiguren als Elemente einer postkolonialen Ästhetik*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2022.

- Bülow, Frieda von: *Tropenkoller: Episode aus dem deutschen Kolonialleben*. Berlin: F. Fontane & Co., 1896.
- Césaire, Aimé: *Über den Kolonialismus*. 3. Auflage. Berlin: Alexander Verlag, 2021.
- Dabag, Mihran / Gründer, Horst / Ketelsen, Uwe-Karsten (Hrsg.): *Kolonialismus, Kolonialdiskurs und Genozid*. Paderborn: Wilhelm Fink, 2004.
- Demanou, René: *Das kulturelle Gedächtnis der Kolonialvergangenheit im globalen Kontext: Betrachtungen zur deutschen und afrikanischen frankophonen Gegenwartsliteratur*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2020.
- Dietze, Gabriele: „Postcolonial Theory“. In: Braun, Christina von / Stephan, Inge (Hrsg.): *GenderWissen: ein Handbuch der Gender-Theorien*. 3., überarb. und erw. Aufl. Köln: Böhlau, 2013. S. 471-502.
- Dunker, Axel: *(Post-)Kolonialismus und Deutsche Literatur: Impulse der angloamerikanischen Literatur- und Kulturtheorie*. Aisthesis, 2005.
- Dunker, Axel: *Kontrapunktische Lektüren: Koloniale Strukturen in der deutschsprachigen Literatur des 19. Jahrhunderts*. Paderborn: Wilhelm Fink Verlag, 2008.
- Dürbeck, Gabriele / Dunker, Axel (Hrsg.): *Postkoloniale Germanistik: Bestandsaufnahme, theoretische Perspektiven, Lektüren*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2013.
- Dürbeck, Gabriele: „Deutsche und internationale Germanistik“. In *Handbuch Postkolonialismus und Literatur*, Stuttgart: J.B. Metzler, 2017. S. 38-53.
- Dürbeck, Gabriele: „Ozeanismus“. In: Götsche, Dirk / Dunker, Axel / Dürbeck, Gabriele (Hrsg.): *Handbuch Postkolonialismus und Literatur*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2017.
- Dürbeck, Gabriele: *Stereotype Paradiese: Ozeanismus in der deutschen Südseeliteratur 1815-1914*. Tübingen: Niemeyer, 2007.
- Fabri, Friedrich: *Bedarf Deutschland der Kolonien? Eine politisch-ökonomische Betrachtung*. Gotha, 1883. Online unter: https://ghdi.ghi-dc.org/sub_document.cfm?document_id=1867&language=german [Letzter Zugriff: 07.06.2022]
- Fanon, Frantz: *Schwarze Haut, weiße Masken*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1985.
- Frantz Fanon: *Peau noire, masques blancs*. Éditions du Seuil. 1952.

- Friedrichsmeyer, Sara / Lennox, Sara / Zantop, Susanne (Hrsg.): *The Imperialist Imagination: German Colonialism and Its Legacy*. Social history, popular culture, and politics in Germany. University of Michigan Press, 1998.
- Göttsche, Dirk / Dunker, Axel (Hrsg.): *(Post-)colonialism across Europe: transcultural history and national memory*. Bielefeld: Aisthesis, 2014.
- Göttsche, Dirk / Dunker, Axel / Dürbeck, Gabriele (Hrsg.): *Handbuch Postkolonialismus und Literatur*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2017.
- Gründer, Horst: *Geschichte der deutschen Kolonien*. 6., überarb. und erw. Aufl. Paderborn: Schöningh, 2012.
- Gutjahr, Ortrud / Hermes, Stefan / Kundrus, Birthe (Hrsg.): *Maskeraden des (Post-) Kolonialismus: Verschattete Repräsentationen „der Anderen“ in der deutschsprachigen Literatur und im Film*. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2011.
- Gutjahr, Ortrud: „Alterität und Interkulturalität. Neuere deutsche Literatur“. In: Benthien, Claudia / Velthen, Rudolf Hans (Hrsg.): *Germanistik als Kulturwissenschaften. Eine Einführung in neue Theoriekonzepte*. Hamburg: Reinbeck. 2002. S.345-369.
- Gutjahr, Ortrud: „Koloniale Maskeraden. Frieda von Bülow's Romane Ludwig von Rosen und Tropenkoller“. In: Gutjahr, Ortrud / Hermes, Stefan / Kundrus, Birthe (Hrsg.): *Maskeraden des (Post-) Kolonialismus: Verschattete Repräsentationen „der Anderen“ in der deutschsprachigen Literatur und im Film*. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2011. S. 39-75.
- Güngör, Bilgin / Güneş, Mehmet: „Kolonyalizmin “Güleryüzü”Ne Bakış: Ahmet Midhat Efendi ve Estetik Kolonyalizm Söylemi“. In: *Kültür Araştırmaları Dergisi*, Nr. 4, 2020. S. 96-121.
- Güngör, Bilgin: *Postkolonyalizm ve edebiyat: Türk edebiyatında sömürgeciliğe bakış*. Birinci basım. Hece Yayınları; İnceleme 531. Ankara: Hece Yayınları, 2018.
- Hall, Stuart: *Rassismus und kulturelle Identität*. Hamburg: Argument-Verlag, 1994.
- Hamann, Christof / Kißling, Madgalena: „Going Native“ In: Göttsche, Dirk / Dunker, Axel / Dürbeck, Gabriele (Hrsg.): *Handbuch Postkolonialismus und Literatur*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2017. S. 149-153.

- Hamann, Christoph / Honold, Alexander (Hrsg.): *Ins Fremde schreiben: Gegenwartsliteratur auf den Spuren historischer und fantastischer Entdeckungsreisen*. Göttingen: Wallstein Verlag, 2009.
- Heckner, Stephanie: „Das Exotische als utopisches Potential. Zur Neubestimmung des Exotismus bei Robert Müller“. In: *Sprachkunst. Beiträge zur Literaturwissenschaft XVII*, Nr. 2, 1986. S. 206-223.
- Hermes, Stefan: *Figuren der Anderen: völkerkundliche Anthropologie und Drama im Sturm und Drang*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2021.
- Heyden, Ulrich van der: *Rote Adler an Afrikas Küste: die brandenburgisch-preussische Kolonie Grossfriedrichsburg an der westafrikanischen Küste*. Berlin: Brandenburgisches Verlagshaus, 1993.
- Hofmann, Michael: *Interkulturelle Literaturwissenschaft: eine Einführung*. Paderborn: Fink, 2006.
- Holdenried, Michaela: „Kolonialphantasien“. In: Götsche, Dirk / Dunker Axel / Dürbeck, Gabriele (Hrsg.) *Handbuch Postkolonialismus und Literatur*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2017. S.172-174.
- Holdenried, Michaela: *Künstliche Horizonte: Alterität in literarischen Repräsentationen Südamerikas*. Berlin: E. Schmidt, 2004.
- Honold, Alexander (Hrsg.): *Ost-westliche Kulturtransfers: Orient - Amerika*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2011.
- Honold, Alexander / Scherpe, Klaus R. (Hrsg.): *Mit Deutschland um die Welt: Eine Kulturgeschichte des Fremden in der Kolonialzeit*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2004.
- Honold, Alexander / Simons, Oliver (Hrsg.): *Kolonialismus als Kultur: Literatur, Medien, Wissenschaft in der deutschen Gründerzeit des Fremden*. Tübingen: A. Francke, 2002.
- Jacobs, Angelika: „‚Wildnis‘ Als Wunschraum Westlicher ‚Zivilisation‘: Zur Kritik Des Exotismus in Peter Altenbergs ‚Ashantee‘ und Robert Müllers ‚Tropen‘“. In: Mirčev, Bogdan B (Hrsg.): *Mythos und Krise in der deutschsprachigen Literatur des 19. und 20. Jahrhunderts*. Germanica, N.F., 2002. Dresden: Thelem, 2004. S. 89-115. Online unter: <http://www.kakanien.ac.at/beitr/fallstudie/AJacobs1.pdf> [Letzter Zugriff: 07.06.2022].

- Kara, Gökçen / Demirtaş, Ege: „Toni Morrison’ın En Mavi Göz Adlı Eserine Postkolonyal Feminist Bir Yaklaşım“. In: *Haliç Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi* 3, Nr. 2, 2020. S. 199-212.
- Kastner, Jens: „Klassifizierende Blick, manichäische Welt. Frantz Fanon: ‚Schwarze Haut, weiße Masken‘ und ‚Die Verdammten dieser Erde‘“. In: Reuter, Julia / Karentzos, Alexandra (Hrsg.): *Schlüsselwerke der Postcolonial Studies*. Wiesbaden: Springer VS, 2011. S.86-96.
- Kerner, Ina: *Postkoloniale Theorien zur Einführung*. 2., unveränderte Aufl. Hamburg: Junius, 2013.
- Kißling, Magdalena: *Weisse Normalität: Perspektiven einer postkolonialen Literaturdidaktik*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2020.
- Klose, Fabian: *Human Rights in the Shadow of Colonial Violence: The Wars of Independence in Kenya and Algeria*. University of Pennsylvania Press, 2013.
- Kocaöner Silkü, Rezzan: „Postcolonial Feminist Discourse in Flora Nwapa’s Women Are Different.“ In: *World Literature Written in English* 40, Nr. 1, 2002. S. 125–35.
- Kocaöner Silkü, Rezzan: „Postcolonial Routes and Diasporic Identities: Belonging and Displacement in Caryl Phillips’s The Final Passage and A Distant Shore “. In: *Journal of Postcolonial Writing* 45, Nr. 2, 2009. S. 163–70.
- Krobb, Florian / Martin, Elaine (Hrsg.): *Weimar colonialism: discourses and legacies of post-imperialism in Germany after 1918*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2014.
- Leitloff, Isabelle: *Transatlantische Transformationsprozesse im Black Atlantic: Hubert Fichte und postkoloniale literarische Konzepte aus Brasilien und Kuba im Diskurs*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2022.
- Liederer, Christian: *Der Mensch und seine Realität: Anthropologie und Wirklichkeit im poetischen Werk des Expressionisten Robert Müller*. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2004.
- Loomba, Ania: *Colonialism-postcolonialism*. London, New York: Routledge, 1998.
- Lützel, Paul Michael: *Schriftsteller und „Dritte Welt“: Studien zum postkolonialen Blick*. Tübingen: Stauffenburg, 1998.

- Mann, Michael: „Das Gewaltdispositiv des modernen Kolonialismus“. In: Dabag, Mihran / Gründer, Horst, Ketelsen / Uwe-Karsten (Hrsg.): *Kolonialismus, Kolonialdiskurs und Genozid*. Paderborn: Wilhelm Fink, 2004. S. 111-135.
- Memmi, Albert: *The Colonizer and the Colonized*. 1965.
- Mühlhahn, Klaus: *Herrschaft und Widerstand in der „Musterkolonie“ Kiautschou: Interaktionen zwischen China und Deutschland, 1897-1914*. München: Oldenbourg, 2014.
- Noyes, John: „Koloniales Begehren“. In: Götttsche, Dirk / Dunker, Axel / Dürbeck, Gabriele (Hrsg.) *Handbuch Postkolonialismus und Literatur*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2017. S.165-167.
- Öztürk, Kadriye: „Das Fremde im Lichte des Postkolonialismus neu lesen - Helge Timmerbergs Shiva Moon. Eine indische Reise und Hans Christoph Buchs Standort Bananenrepublik. Streifzüge durch die postkoloniale Welt“. In: *Studien zur deutschen Sprache und Literatur*, Nr. 20, 2008. S. 93-112.
- Öztürk, Kadriye: „Ida Von Hahn-Hahn’in “Orientalische Briefe” ve Lady Mary Montagu’nun “Briefe Aus Dem Orient” Adli Eserlerinde Doğu İle İlk Karşılaşmada Yabancılık“. In: *Selçuk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, Nr. 16, 2006. S. 473-491.
- Radkau, Joachim: „Die wilhelminische Ära als nervöses Zeitalter, oder: Die Nerven als Netz zwischen Tempo- und Körpergeschichte“. In: *Geschichte und Gesellschaft* 20, Nr. 2, 1994. S. 211-241.
- Reuter, Julia / Karentzos, Alexandra (Hrsg.): *Schlüsselwerke der Postcolonial Studies*. Wiesbaden: Springer VS, 2011.
- Rohner, Melanie: *Farbbekenntnisse: postkoloniale Perspektiven auf Max Frischs Stiller und Homo faber*. Bielefeld: Aisthesis, 2015.
- Said, Edward W: *Orientalism*. 1st ed. New York: Pantheon Books, 1978.
- Said, Edward W: *Orientalismus*. Frankfurt am Main: S. Fischer, 2009.
- Sakallı, Cemal: „Göçmen Edebiyatı: „Ara Dilde“ Yazmak“. *Monograf*, Nr. 9, 2018. S. 10-26.
- Sapper, Von Karl: „Deutsche als Kolonialpioniere in den Tropen“. In: *Zeitschrift für Politik* 29, Nr. 1/2, 1939. S. 39-52.

- Schwarz, Thomas: „Die kolonialen Obsessionen des Nervösen“. In: Honold, Alexander / Scherpe, Klaus R. (Hrsg.): *Mit Deutschland um die Welt: Eine Kulturgeschichte des Fremden in der Kolonialzeit*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2004. S. 457-64.
- Schwarz, Thomas: „Die Kultivierung des kolonialen Begehrens“. In: Honold, Alexander / Simons, Oliver (Hrsg.): *Kolonialismus als Kultur: Literatur, Medien, Wissenschaft in der deutschen Gründerzeit des Fremden*. Tübingen: A. Francke, 2002. S. 85-103.
- Schwarz, Thomas: „Die Tropen als Transferzone“. In: Honold, Alexander (Hrsg.): *Ost-westliche Kulturtransfers: Orient - Amerika*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2011. S. 269-291.
- Schwarz, Thomas: „Hybridität/ Hybridisierung“. In: Götsche, Dirk / Dunker, Axel / Dürbeck, Gabriele (Hrsg.): *Handbuch Postkolonialismus und Literatur*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2017. S. 156-179.
- Schwarz, Thomas: „Inszenierung von imperialer Macht im Erstkontakt: Theodor Koch-Grünbergs Amazonas-Ethnographie und Robert Müllers Tropen-Roman“. In: *KulturPoetik* 7, Nr. 2, 2007. S. 199-214.
- Schwarz, Thomas: *Robert Müllers Tropen: ein Reiseführer in den imperialen Exotismus*. Heidelberg: Synchron, 2006.
- Sieber, Cornelia: „Der ‚dritte Raum des Aussprechens‘ – Hybridität – Minderheitendifferenz. Homi K. Bhabha: ‚The Location of Culture‘“. In: Reuter, Julia / Karentzos, Alexandra (Hrsg.): *Schlüsselwerke der Postcolonial Studies*. Wiesbaden: Springer VS, 2011. S. 97-108.
- Speitkamp, Winfried: *Deutsche Kolonialgeschichte*. Universal-Bibliothek 17047. Stuttgart: P. Reclam, 2005.
- Spivak, Gayatri Chakravorty / Joskowicz, Alexander / Nowotny, Stefan u.a.: *Can the subaltern speak? Postkolonialität und subalterne Artikulation*. Unveränderter Nachdruck. Wien: Turia + Kant, 2011.
- Struve, Karen: *Wildes Wissen in der «Encyclopédie»: Koloniale Alterität, Wissen und Narration in der französischen Aufklärung*. Berlin: De Gruyter, 2020.
- Struve, Karen: *Zur Aktualität von Homi K. Bhabha*. Wiesbaden: Springer Fachmedien Wiesbaden, 2013.

- Thiong'o, Ngugi wa: „The Language of African Literature“. In: Ashcroft, Bill / Griffiths, Gareth / Tiffin, Helen: *The Post-Colonial Studies Reader*. London; New York: Routledge, 2003. S. 263-567.
- Thode-Arora, Hilke: „Hagenbeck: Tierpark und Völkerschau“. In: Zimmerer, Jürgen / Bechhaus-Gerst, Marianne (Hrsg.): *Kein Platz an der Sonne: Erinnerungsorte der deutschen Kolonialgeschichte*. Frankfurt am Main: Campus Verlag, 2013. S. 244-256.
- Uerlings, Herbert / Patrut, Iulia K. (Hrsg.): *Postkolonialismus und Kanon*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2012.
- Uerlings, Herbert: „Kolonialer Diskurs und deutsche Literatur. Perspektiven und Probleme“. In: Dunker, Axel (Hrsg.): *(Post-)Kolonialismus und Deutsche Literatur: Impulse der angloamerikanischen Literatur- und Kulturtheorie*. Aisthesis, 2005. S. 17-44.
- Uerlings, Herbert: *Poetiken der Interkulturalität: Haiti bei Kleist, Seghers, Müller, Buch und Fichte*. Tübingen: Niemeyer, 1997.
- Uysal Ünal, Saniye: „Subalterne Geschichtsschreibung‘ in dem Roman Risiko von Steffen Kopetzky: Eine postkoloniale Lektüre“. In: *Diyalog Interkulturelle Zeitschrift Für Germanistik* 7, Nr. 2, 2019. S. 211-232.
- Uysal Ünal, Saniye: „Kulturkritik und Reflexionen zum deutschen Kolonialismus in Christian Krachts Roman Imperium“. In: *Moderna språk* 115, Nr. 1, 2021. S. 56-78.
- Uysal Ünal, Saniye: „Literarische Männlichkeitsentwürfe in Christian Krachts Imperium und Steffen Kopetzky's Risiko“. In: *Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi - Studien zur deutschen Sprache und Literatur*, 43, 2020. S. 155-185.
- Uysal Ünal, Saniye: „Macht, Subversion und das ›Andere‹ in Franz Kafkas Erzählung »Ein Bericht für eine Akademie.«“. In: *Türkbilim. Sosyal, Kültürel, Siyasal, Ekonomik, Teknolojik, Ekolojik, Bilgisel ve Uluslar Arası İletişimsel Araştırmalar Dergisi*, Nr. 12, 2013, S. 125-142.
- Weidenbach, Bernhard: „Afrikanische Todesopfer des Völkermordes an den Herero und Nama 1904-1908“. In: *Statista*. 2021. Online unter: <https://de.statista.com/statistik/daten/studie/1095603/umfrage/afrikanische-todesopfer-des-voelkermordes-an-den-herero-und-nama/>. [Letzter Zugriff: 07.06.2022]
- Wenden, Henry: *Tropenkoller: Ein Kolonial-Roman*. Leipzig: Sattler, 1904.

- Werkmeister, Sven: *Kulturen jenseits der Schrift: zur Figur des Primitiven in Ethnologie, Kulturtheorie und Literatur um 1900*. München: Wilhelm Fink, 2010.
- Young, Robert J: *Colonial Desire: Hybridity in Theory, Culture and Race*. Colonial Desire: Hybridity in Theory, Culture, and Race. Routledge, 1995.
- Young, Robert J: *Postcolonialism: An Historical Introduction*. Wiley, 2001.
- Young, Robert J: *White Mythologies: Writing History and the West*. Routledge, 1990.
- Yücel, Faruk: *Zivilisationspessimismus im Expressionismus: Der Roman ‚Tropen‘ von Robert Müller*. Ankara Üniversitesi, unveröffentlichte Doktorarbeit. 1998.
- Zantop, Susanne: *Colonial Fantasies: Conquest, Family, and Nation in Precolonial Germany, 1770-1870*. Duke University Press, 1997.
- Zenk, Volker: *Innere Forschungsreisen: literarischer Exotismus in Deutschland zu Beginn des 20. Jahrhunderts*. 1. Aufl. Oldenburg: Igel Verl. Wissenschaft, 2003.
- Zimmerer, Jürgen / Bechhaus-Gerst, Marianne (Hrsg.) *Kein Platz an der Sonne: Erinnerungsorte der deutschen Kolonialgeschichte*. Frankfurt am Main: Campus Verlag, 2013.
- Zimmerer, Jürgen: „Annihilation in Africa: The “Race War” in German Southwest Africa (1904–1908) and its Significance for a Global History of Genocide“. In: *Bulletin of the GHI Washington, Issue 37*, 2005. S. 51-57.
- Zimmerer, Jürgen: „Bismarck und der Kolonialismus“. In: *Aus Politik und Zeitgeschichte*. 2015. Online unter: <https://www.bpb.de/apuz/202989/bismarck-und-der-kolonialismus?p=0> [Letzter Zugriff: 07.06.2022].

Internetquellen:

- Bernhard von Bülow bei seiner Rede am Reichstag am 6. Dezember 1897 4.Sitzung. In: *Verhandlungen des Reichstages*. Online unter: http://www.reichstagsprotokolle.de/Blatt_k9_bsb00002771_00112.html [Letzter Zugriff: 07.06.2022].
- Deutsche Forschungsgemeinschaft: Online unter: <https://gepris.dfg.de/gepris/projekt/86484063> [Letzter Zugriff: 07.06.2022].

Duden Online Wörterbuch: <https://www.duden.de/node/185700/revision/520423> [Letzter Zugriff: 07.06.2022].

Jardin d'Acclimatation 1877 - 1931: Ethnic performances and popular culture during the colonial era. Online unter: <https://www.jardindacclimatation.fr/en/beyond-150-years#tl-date-299> [Letzter Zugriff: 07.06.2022].

Koloniale Bildpostkarten um 1900. In: *Themenportal Europäische Geschichte*, 2017. Online unter: www.europa.clio-online.de/quelle/id/q63-28563 [Letzter Zugriff: 07.06.2022].

Prisoners from the Herero and Nama tribes during the 1904-1908 war against Germany. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Herero_and_Nama_prisoners.jpg [Letzter Zugriff: 07.06.2022].

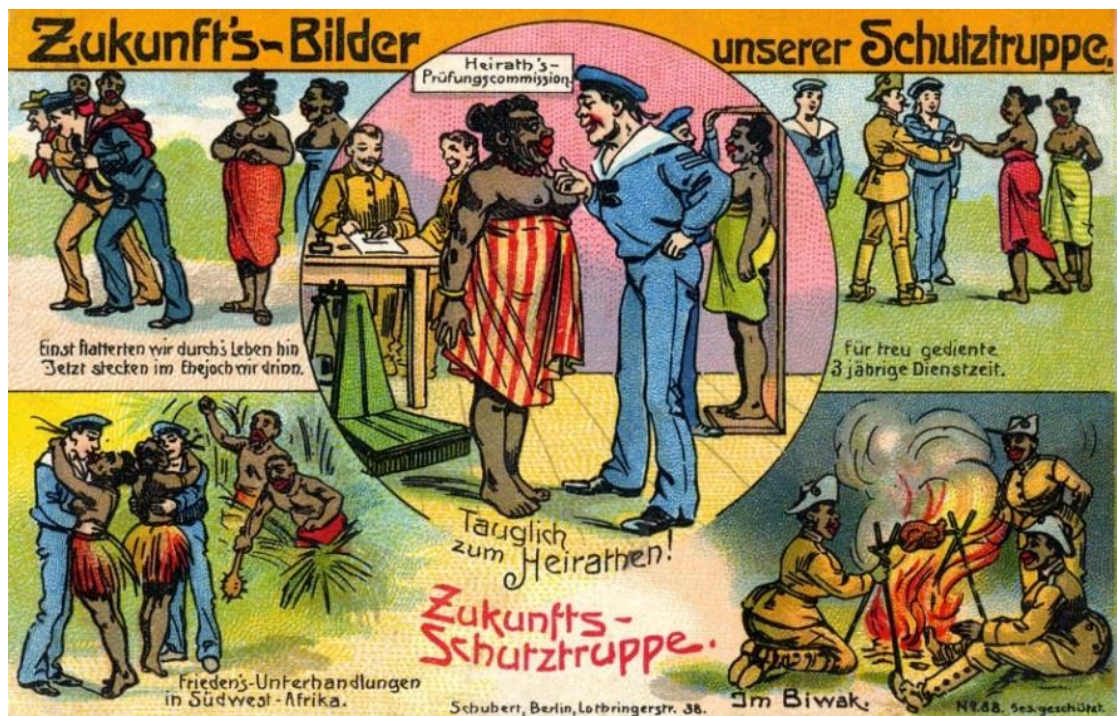
Togo und die deutsche Kolonialfotografie. Online unter: <http://kolonialfotografie.com/indexdeutsch.html> [Letzter Zugriff: 07.06.2022].

5. Anhang



Anhang 1:

https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Herero_and_Nama_prisoners.jpg



Anhang 2: www.europa.clío-online.de/quelle/id/q63-28563

ÖZGEÇMİŞ

Kişisel Bilgiler

Adı Soyadı : Gizem Bahçıvan

Öğrenim Durumu

Lise : Mehmet Ali Büyükhanlı Mesleki Teknik ve Anadolu Lisesi,
İstanbul

Lisans Ana Dal : Ege Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Alman Dili ve Edebiyatı
Bölümü, 2014 – 2019.

Lisans Yan Dal : Ege Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Amerikan Kültürü ve
Edebiyatı, 2015 – 2019.

Yüksek Lisans : Ege Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Alman Dili ve
Edebiyatı ABD

Burslar

01.08.2017 – 01.09.2017 : DAAD – HSK Yaz Okulu Bursu Goethe Universität,
Frankfurt am Main, Almanya

09.2017- 03.2018 : Erasmus, Paderborn Üniversitesi, Almanya

Katıldığı Bilimsel Etkinlikler (Seçilmiş)

8.12.2021 – 12.12.2021 : Winterschule an der Universität Paderborn, Almanya
(Dinleyici)

02.12.2020 – 09.12.2020 : Aktuelle Perspektiven der deutsch.türkischen und
interkulturellen Germanistik im Rahmen der
Germanistischen Instituspartnerschaft Pader-Ege-
Bosporus (Tez Konusu Sunumu)

2-3 Aralık 2019, İzmir : GIP- Tagung. Aktuelle Perspektiven der deutsch-
türkischen Germanistik (Yardımcı Öğrenci)

Bildiği Yabancı Diller

Almanca : C1

İngilizce : C1